
Controlador de Impressora RISO

GUIA DO UTILIZADOR para Série MZ10/MZ8/RZ10



RISO

Ms5711-02P

Este documento destina-se a ser usado pela RISO, seus representantes autorizados e compradores do equipamento nele descrito. Ainda que se tenha feito todo o possível para assegurar a exactidão da informação contida neste documento, a RISO, seus representantes autorizados e funcionários não poderão ser responsabilizados por quaisquer inexactidões que ele possa conter.

TODAS AS ESPECIFICAÇÕES ESTÃO SUJEITAS A ALTERAÇÕES SEM AVISO PRÉVIO.

Os ecrãs usados neste manual estão em processo de desenvolvimento, pelo que, poderão variar em relação aos ecrãs reais.

É terminantemente proibida a reprodução ou cópia total ou parcial deste manual sem autorização.

Ainda que tenham sido feitos todos os esforços para que este manual não contenha erros, agradecemos que nos contacte se detectar algum erro ou qualquer outro ponto que deva ser levado ao conhecimento da empresa.

Copyright © 2010 RISO KAGAKU CORPORATION, JAPÃO

- Windows e Windows Vista são marcas comerciais da Microsoft Corporation nos E.U.A. e noutros países.
- Os nomes de produtos e empresas mencionados neste manual são marcas registadas das respectivas empresas.
- Os ecrãs e o conteúdo deste manual podem diferir do produto.
- Os ecrãs e as mensagens dos procedimentos podem variar de acordo com o tipo de computador e de aplicação.

Prefácio

Bem-vindo ao mundo da impressão a alta velocidade a partir do PC apresentado pelas impressoras RISO através dos controladores de impressora RISO.

As impressoras RISO, concebidas para funcionar como impressoras GDI de alta velocidade, permitem-lhe imprimir rapidamente diversos documentos criados em diferentes plataformas do computador, desde que se instale um controlador de impressora RISO apropriado no seu computador.

A impressora GDI, como sabe, utiliza dados de imagem de bitmap desenvolvidos no ecrã do monitor do seu PC como fonte de dados de impressão, permitindo-lhe imprimir exactamente a mesma imagem que a observada no ecrã do monitor do seu PC na maioria dos casos. Além disso, não necessita de tipos de letra de impressora para imprimir documentos, reduzindo, desta maneira, as restrições impostas pelo uso de durante a criação de documentos no seu PC.

As impressoras RISO podem, funcionar como impressoras de rede em vários ambientes LAN, com um cartão de interface de rede adicional incorporado no seu interior.

Sobre os Sinais do Guia

Os seguintes sinais de aconselhamento aparecem junto às descrições que ajudam o utilizador a evitar problemas inesperados e a obter o melhor desempenho deste produto.

- **IMPORTANTE!**

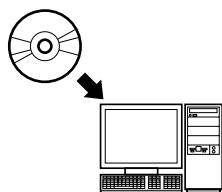
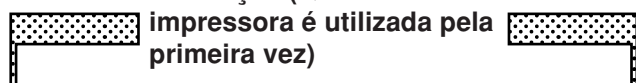
Oferece-lhe conselhos úteis para um funcionamento isento de problemas.

- **NOTA** Oferece-lhe sugestões para utilizar este produto com maior eficiência.

Procedimentos antes da impressão

Antes de utilizar a impressora pela primeira vez, efectue o procedimento de instalação abaixo indicado. Após a instalação, siga o procedimento de funcionamento básico. Em seguida, poderá imprimir documentos.

Instalação (Quando a impressora é utilizada pela primeira vez)



Instalar o controlador da impressora

Instale o Controlador de Impressora RISO no seu computador

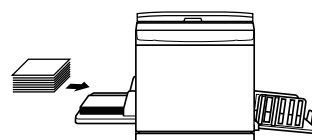
➡ [Página 8](#)

- Consoante o método de ligação, poderá ser necessário ligar previamente o computador à impressora.

Suporte de SO

Este Controlador de Impressora suporta o seguinte SO:

Windows® XP(32 bits)/Windows Vista® (32 bits/64 bits)/Windows® 7 (32 bits/64 bits)

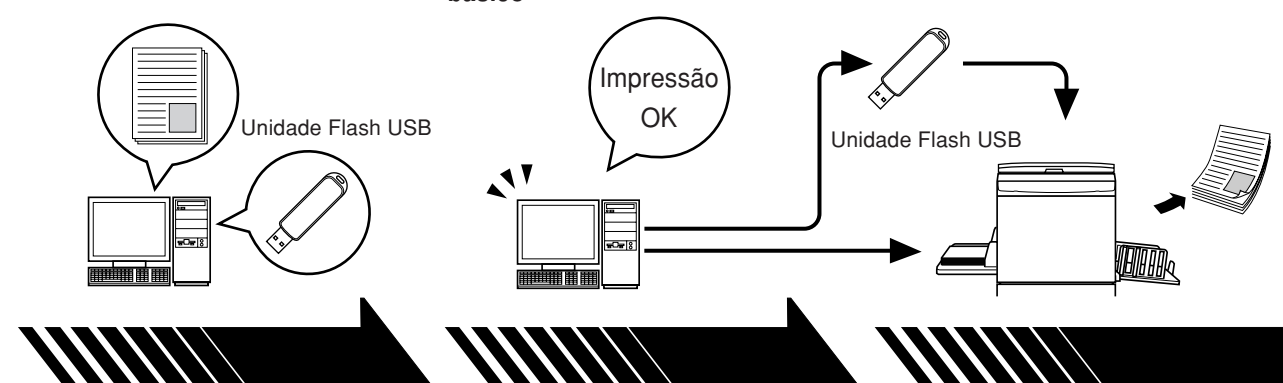


1. Preparar a impressora

Prepare a impressora e coloque o papel de impressão adequado aos dados originais a imprimir no tabuleiro (padrão) multiformatos.

- Para conhecer o método de preparação da impressora, leia o guia do utilizador da impressora RISO.

Funcionamento básico



2. Definir

Abra no computador os dados que deseja imprimir, seleccione o seu controlador de impressora (ou o Controlador Flash USB via Impressora) e ajuste as definições de impressão.

Para imprimir a partir de uma Unidade Flash USB, ligue a Unidade Flash USB ao computador.

3. Imprimir

Abra a caixa de diálogo [Imprimir] no PC e clique em [OK]. Os dados são transmitidos para a impressora ou guardados na Unidade Flash USB.

4. Conclusão da impressão

A impressora recebe os dados, processa-os e imprime-os.

Para imprimir a partir de uma Unidade Flash USB, ligue a Unidade Flash USB à impressora.

Tipos de Métodos de Ligação e de Controladores de Impressora

Tipos de controladores de impressora:

Controlador de Impressora

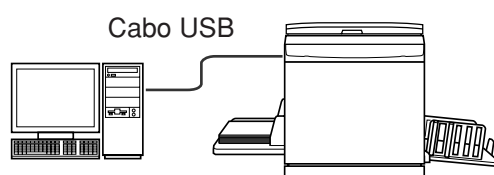
Controlador Flash USB via Impressora

Selecione o controlador de impressora a instalar de acordo com o ambiente utilizado.

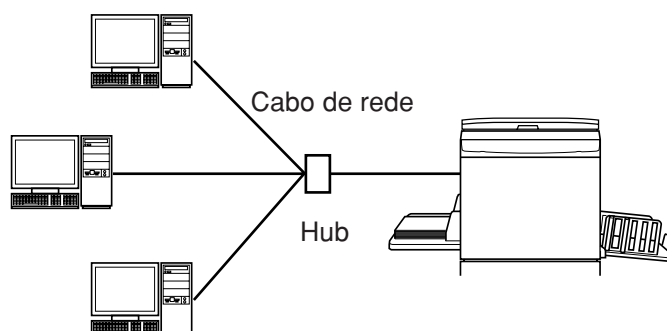
■ Ambiente para ligação via cabo

No ambiente seguinte, deve-se utilizar o controlador de impressora de versão normal.

● Com ligação via cabo USB ➡ [Página 9](#)

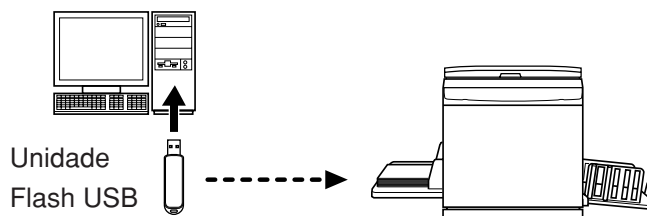


● Com ligação através da rede ➡ [Página 21](#)



■ Ambiente para outra ligação que não via cabo ➡ [Página 31](#)

Guarde os dados na Unidade Flash USB utilizando o Controlador Flash USB via Impressora. Ligue a Unidade Flash USB à impressora para imprimir os dados.



NOTA Mesmo num ambiente em que a impressora e o computador estão ligados por cabo, os dados podem ser impressos utilizando a Unidade Flash USB.

Índice

| | |
|--|---|
| Prefácio | 2 |
| Procedimentos antes da impressão | 3 |
| Tipos de Métodos de Ligação e de Controladores de Impressora | 5 |
| Índice | 6 |

Instalação do Controlador de Impressora

| | |
|---|-----------|
| ■ Ligação USB | 9 |
| Instalação do Controlador de Impressora | 9 |
| Criação de uma porta USB | 19 |
| Associação de dispositivos USB | 20 |
| ■ Ligação de Rede | 21 |
| Ligação com o PC | 21 |
| Instalação do Controlador de Impressora | 22 |
| ■ Saída da Unidade Flash USB | 31 |
| Acerca da Unidade Flash USB | 31 |
| Instalação do Controlador Flash USB via impressora | 31 |
| Criar uma Pasta | 37 |
| Imprimir uma página de teste | 38 |

Utilizar o Controlador da Impressora

| | |
|---|-----------|
| ■ Modificação da Configuração do Controlador de Impressora | 41 |
| ■ Envio e Impressão de Dados | 45 |
| ■ Definição das Condições de Impressão | 49 |
| Separador [Básico] | 50 |
| Separador [Layout] | 55 |
| Separador [Coloração] | 59 |
| Separador [Imagem] | 64 |
| Separador [Avançadas] | 67 |
| Separador [Opção] | 71 |
| Separador [Acerca de] | 73 |
| ■ Criando um arquivo de formato RISORINC | 74 |

Pré-visualizar e Editar

| | |
|--|-----------|
| ■ Pré-visualizar e Editar | 78 |
| Janela Pré-visualizar e Editar | 78 |

Desinstalação do controlador de impressora

| | |
|--|-----------|
| ■ Desinstalação do controlador de impressora | 86 |
|--|-----------|

Instalação manual/Desinstalação do controlador de impressora

Para Windows XP 90

■ Instalação manual 90

Para o caso de ligação via cabo USB 90

No caso da saída de ligação à rede /

Unidade Flash USB 91

■ Desinstalação manual 92

Para Windows Vista 93

■ Instalação manual 93

Para o caso da ligação por cabo USB 93

No caso da saída de ligação à rede /

Unidade Flash USB 95

■ Desinstalação manual 96

Para Windows 7 97

■ Instalação manual 97

Para o caso da ligação por cabo USB 97

No caso da saída de ligação à rede /

Unidade Flash USB 98

■ Desinstalação manual 100

Apêndices

Dicas para Resolução de Problemas 102

Mensagem de Erro no monitor do PC 102

Problemas Operacionais 103

Instalação do Controlador de Impressora

Aqui é descrito o método de instalação do controlador de impressora utilizando o instalador.

| | |
|--|----|
| ■ Ligação USB | 9 |
| Instalação do Controlador de Impressora | 9 |
| Criação de uma porta USB | 19 |
| Associação de dispositivos USB | 20 |
| ■ Ligação de Rede | 21 |
| Ligação com o PC | 21 |
| Instalação do Controlador de Impressora | 22 |
| ■ Saída da Unidade Flash USB | 31 |
| Acerca da Unidade Flash USB | 31 |
| Instalação do Controlador Flash USB via impressora | 31 |
| Criar uma Pasta | 37 |
| Imprimir uma página de teste | 38 |

■ Ligação USB

Instalação do Controlador de Impressora

Esta secção descreve como instalar o controlador de impressora para Windows com suporte para instalação do tipo ligar e usar (Plug&Play) quando o computador e a impressora RISO forem ligados através do cabo USB. (Para o procedimento de instalação manual, consulte a [página 89](#).)

IMPORTANTE!

- Tem de ter privilégios de administrador para poder instalar o programa do controlador de impressora no seu computador.
- Requisitos do sistema para o controlador de impressora RISO:
Para Windows XP.....192 MB de RAM ou mais
Para Windows Vista512 MB de RAM ou mais
Para Windows 7 1 GB de RAM ou mais
- O controlador de impressora não suporta SO de servidor nem partilha de impressora.
- Utilize um cabo USB comercialmente disponível (Hi-Speed USB, de 3 m ou menos).

Para Windows Vista/Windows 7
Para actualizar o controlador de impressora, alterar ligações por cabo ou reinstalar um controlador de impressora da mesma série, é necessário eliminar o pacote do controlador. Desinstale manualmente o controlador de impressora instalado antes da nova instalação. "Desinstalação manual" ([Página 89](#))

0

Verifique se a impressora está desligada e se não está ligada ao computador através de um cabo USB.

IMPORTANTE!

A determinada altura do procedimento de instalação (passo 6/7) terá de ligar o cabo USB e a impressora.

Para Windows Vista (64 bits)/Windows 7 (64 bits), crie uma porta USB ([Página 19](#)) previamente.

1

Insira o CD-ROM [RISO Printer Driver] (Controlador de Impressora RISO) na unidade apropriada do computador.

O instalador é iniciado. Se o instalador não começar, faça duplo clique no ficheiro [Setup(.exe)] na pasta abaixo.

Para Windows XP/Windows Vista (32 bits)/Windows 7 (32 bits):

Pasta (CD-ROM):[Windows 32-bit]

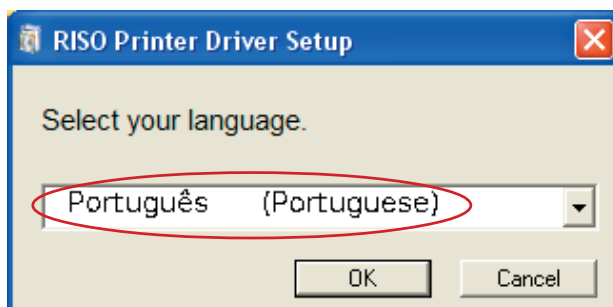
Para Windows Vista (64 bits)/Windows 7 (64 bits):

Pasta (CD-ROM):[Windows 64-bit]

NOTA Se a caixa de diálogo [Controlo de Conta de Utilizador] aparecer, clique em [Permitir] (para Windows Vista) ou [Sim] (para Windows 7).

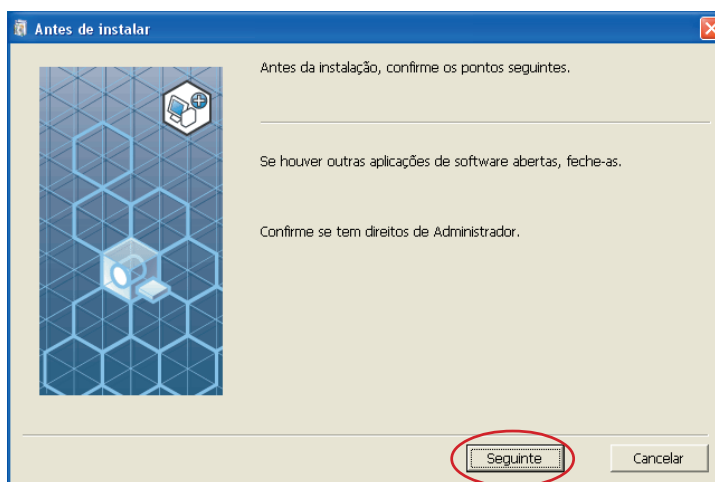
2

Selecione o seu idioma na lista pendente e, em seguida, faça clique em [OK].



3

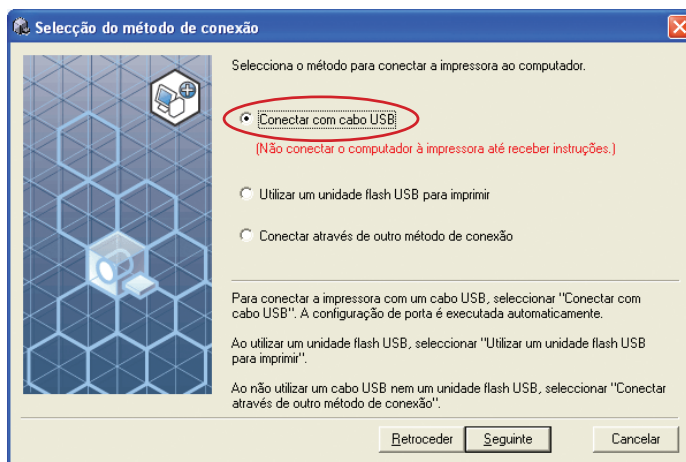
Clique em [Seguinte].

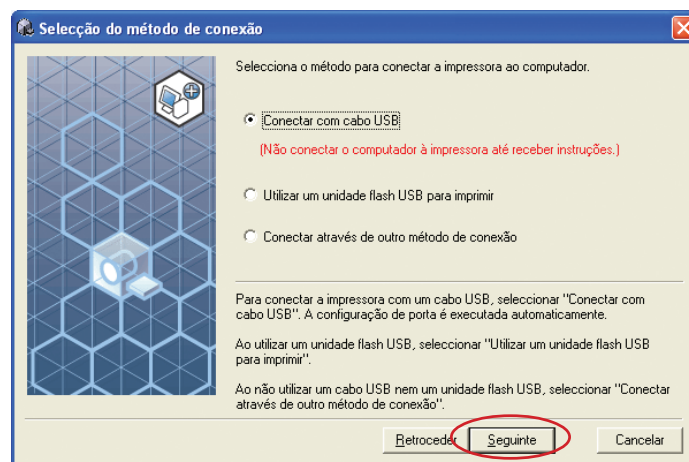
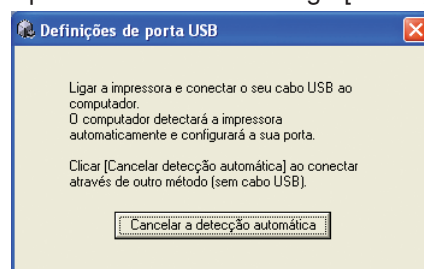
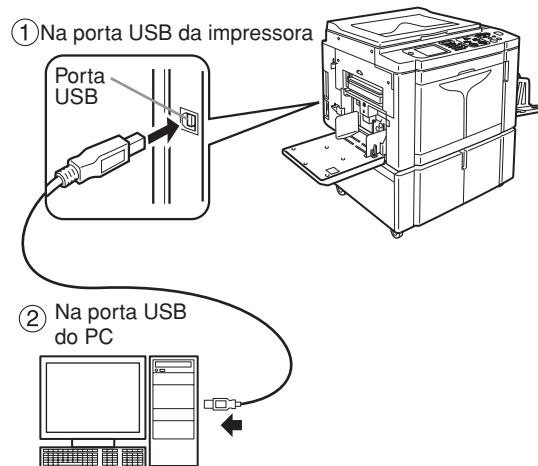


Se estiver a utilizar Windows Vista (64 bits) ou Windows 7 (64 bits), prossiga ao Passo 17 (Página 16).

4

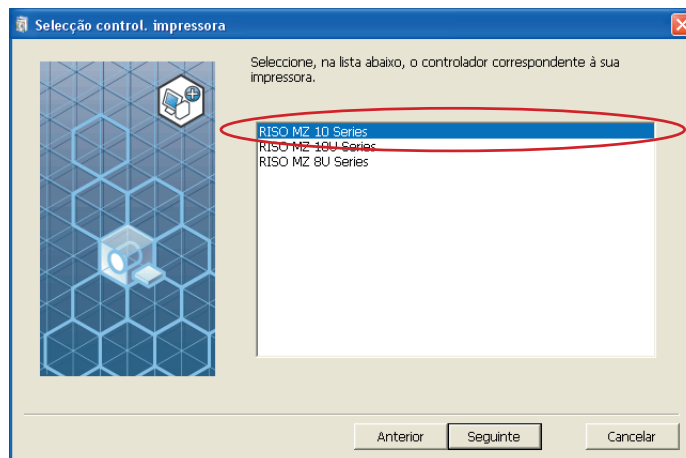
Selecione [Conectar com cabo USB].



5**Clique em [Seguinte].****Aparece a caixa de diálogo [Definições de porta USB].****6****Ligue a impressora RISO.****7****Ligue o computador à impressora RISO com um cabo USB (USB de alta velocidade, 3 m ou menos).**

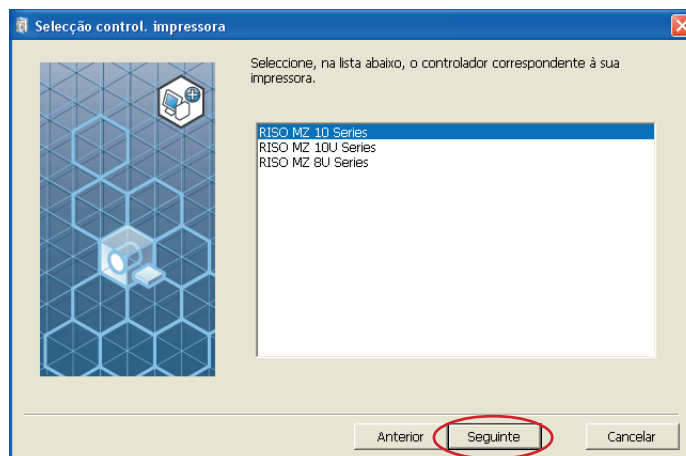
8

Selecione o nome da impressora que acabou de ligar.

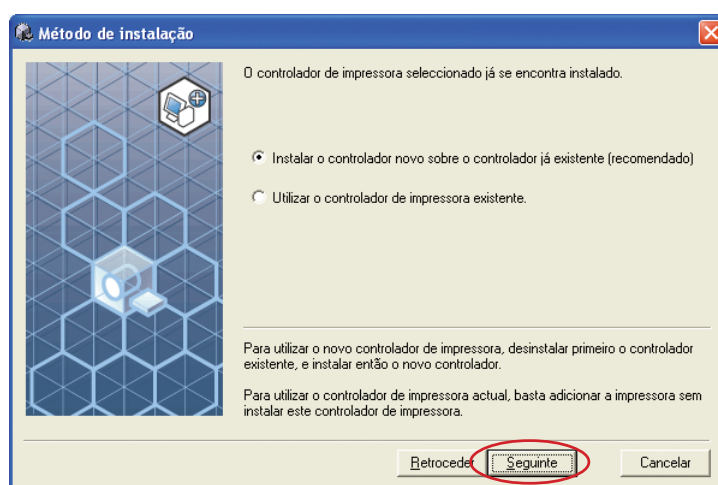


9

Clique em [Seguinte].

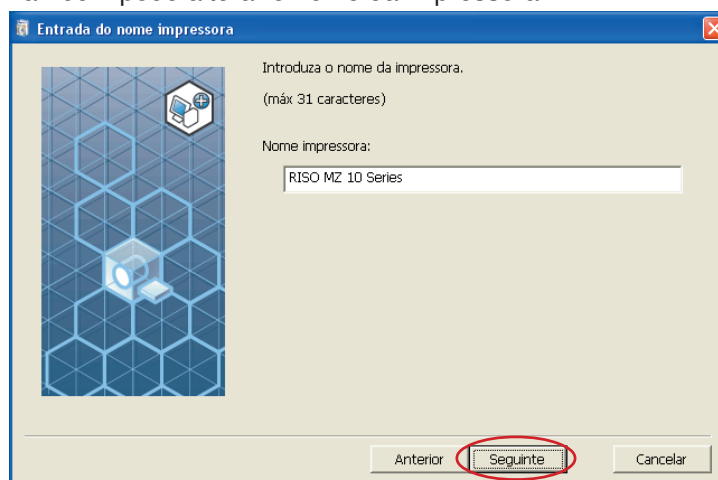


NOTA Se o controlador de impressora seleccionado já tiver sido instalado, a caixa de diálogo [Método de instalação] aparecerá. Clique em [Seguinte].

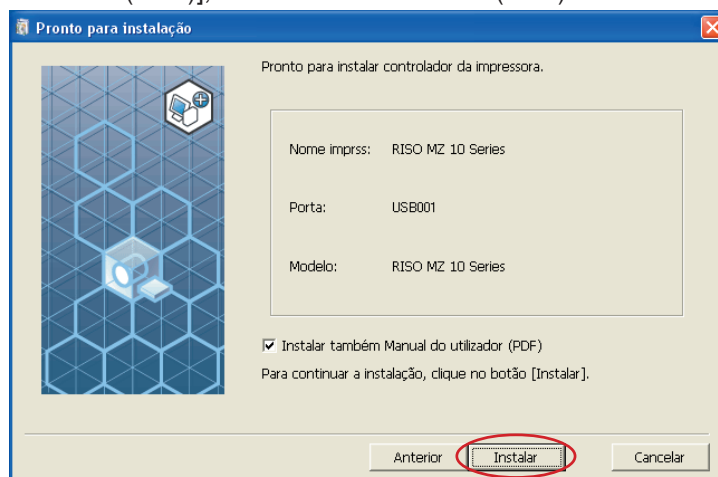


10**Clique em [Seguinte].**

Também pode alterar o nome da impressora.

**11****Clique em [Instalar].**

Quando coloca um visto na caixa de verificação [Instalar também Manual do utilizador (PDF)], o Manual do Utilizador (PDF) é também instalado.

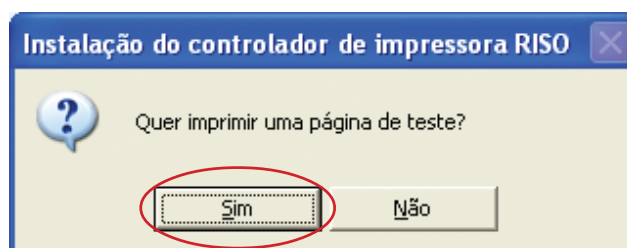


NOTA Quando aparecer a caixa de diálogo [Teste de aprovação do logótipo do Windows] (para Windows XP) ou [Origem do controlador não encontrada] (para Windows Vista/Windows 7), continue com a instalação.

12**Quando aparecer [Quer imprimir uma página de teste?], clique em [Sim].**

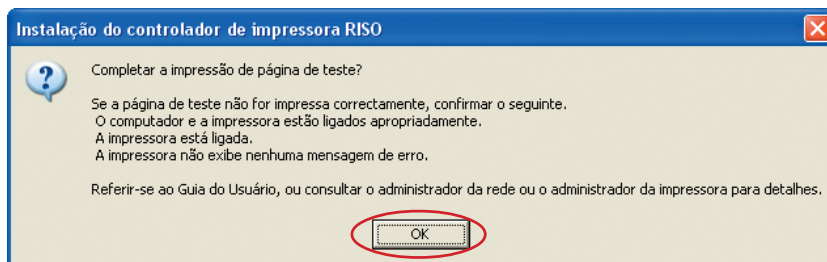
Previamente, coloque papel A4 na impressora.

NOTA Coloque papel começando pela margem mais curta.



13

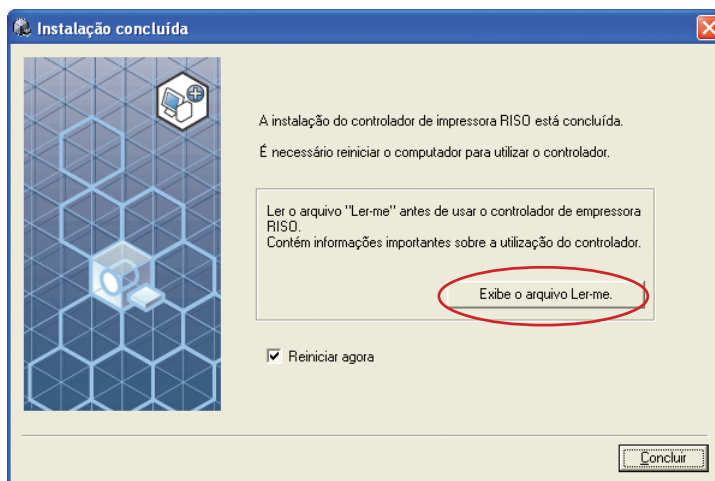
Verifique se a impressão de teste foi impressa correctamente e clique em [OK].



14

Clique em [Exibe o arquivo Ler-me.].

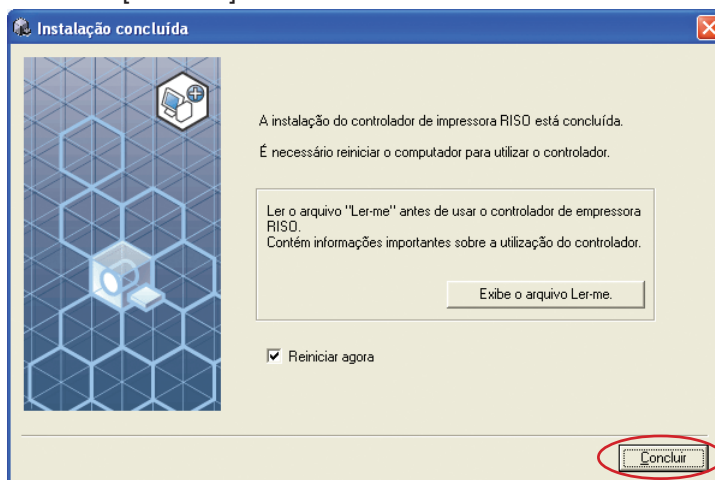
O ficheiro Ler-me é aberto. Certifique-se de que lê todas as instruções e notas nele contidas.



15

Clique em [Concluir].

Reinicie o computador antes de utilizar o controlador de impressora. Se tiver assinalado [Reiniciar agora], o computador será encerrado e reiniciado quando clicar em [Concluir].



NOTA Quando for exibida a mensagem [Assistente para adicionar novo hardware], clique em [Cancelar].

16

De seguida, retire o CD-ROM [RISO Printer Driver (Controlador de Impressora RISO)] da unidade de CD-ROM do seu computador.

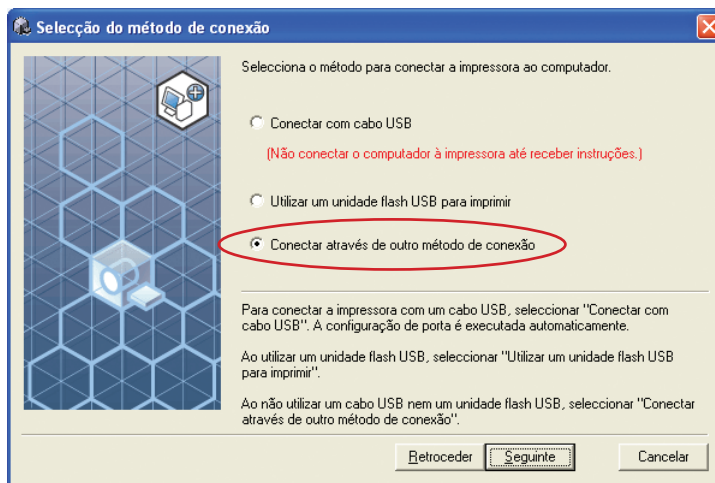
IMPORTANTE!

Mantenha o CD-ROM que retirou da unidade num local facilmente acessível.

Agora a instalação do controlador de impressora está concluída.
Se estiver a utilizar Windows Vista (64 bits) ou Windows 7 (64 bits), associe os dispositivos USB ([Página 20](#)) continuamente.

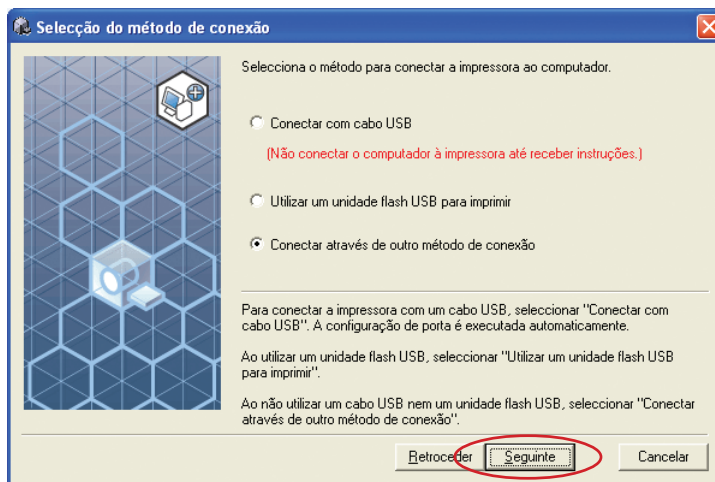
17

Selecione [Conectar através de outro método de conexão].



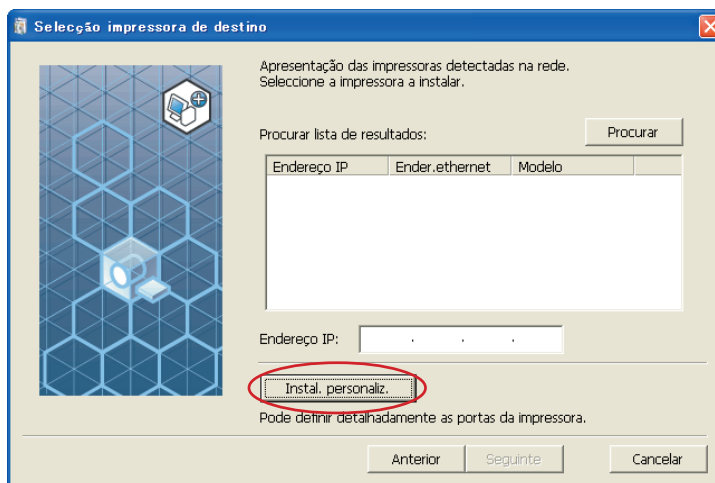
18

Clique em [Seguinte].



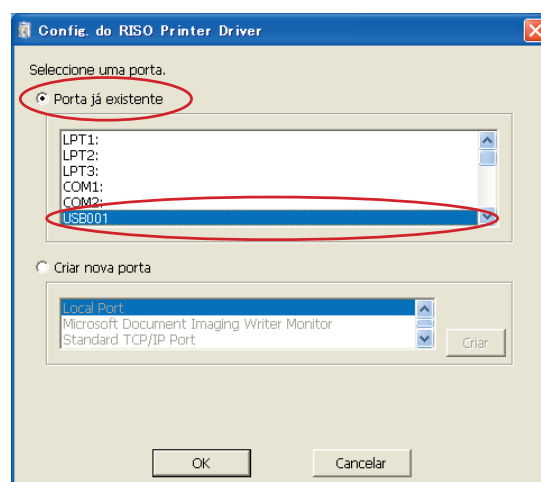
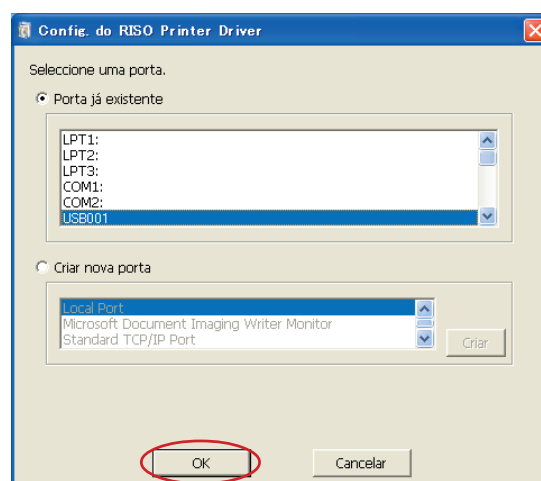
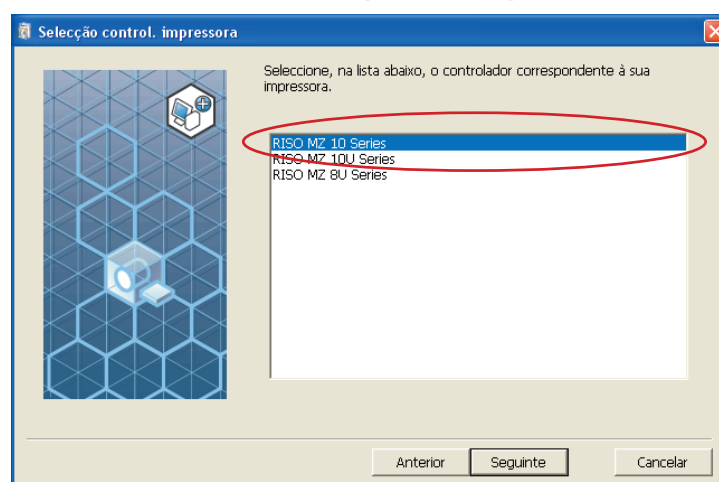
19

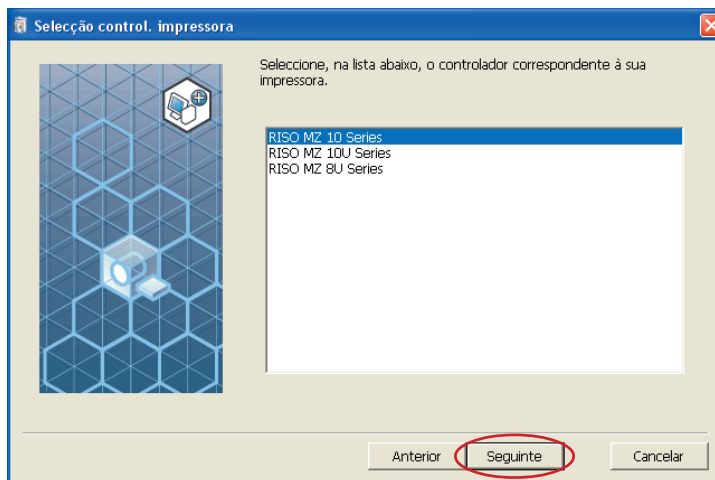
Clique em [Instal. personaliz.].



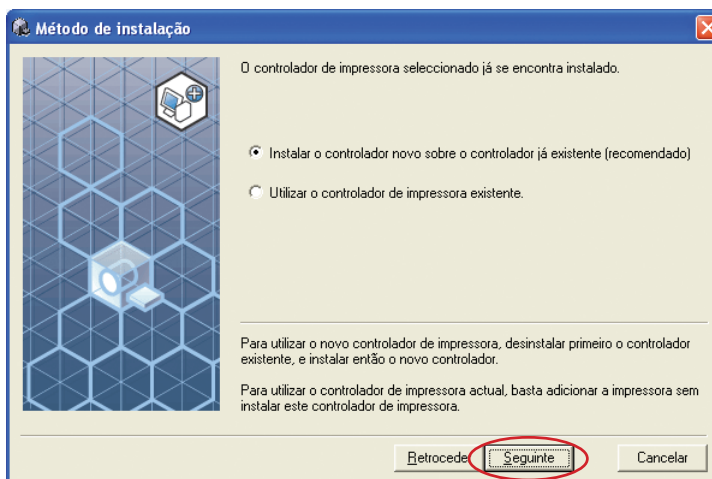
20**Selecione uma porta USB.**

Selecione [Porta já existente] e, de seguida, [USB***].

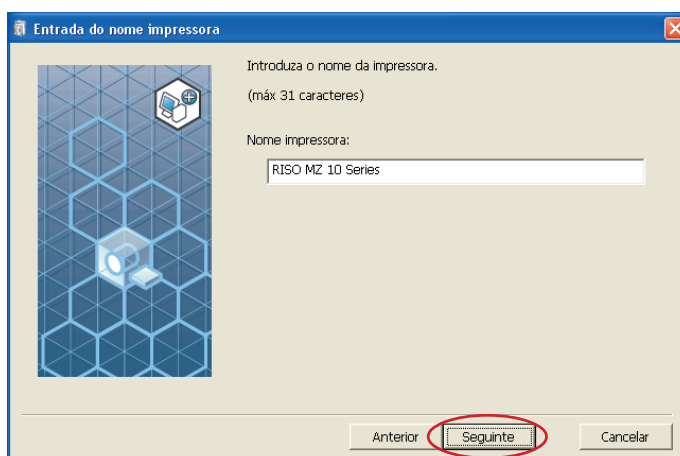
**21****Clique em [OK].****22****Selecione o nome da impressora que acabou de ligar.**

23**Clique em [Seguinte].**

NOTA Quando a instalação do controlador de impressora seleccionado for concluída, surge a caixa de diálogo [Método de instalação]. Clique em [Seguinte].

**24****Clique em [Seguinte].**

Também pode alterar o nome da impressora.

Retorne ao Passo **11** (Página 13).

Criação de uma porta USB

Para instalar o controlador de impressora em Windows Vista (64 bits) ou Windows 7 (64 bits) com o cabo USB, é preciso criar uma porta USB e associar os dispositivos USB.

IMPORTANTE!

Crie uma porta USB antes de instalar o controlador de impressora.

1

Ligue a alimentação da impressora e ligue o cabo USB à mesma.

2

Inicie o computador.

3

Ligue o cabo USB ao seu computador.

Uma porta USB é automaticamente criada. Verifique a porta USB no Passo **4** e depois.

IMPORTANTE!

Certifique-se de que aparece a mensagem “Software do controlador de dispositivo não foi instalado com êxito”. Esta mensagem aparece na caixa de diálogo para Windows Vista e na bandeja de tarefas de Windows 7.

NOTA Quando “Assistente de novo hardware encontrado” aparece em Windows Vista, seleccione “Verificarei de novo mais tarde”.

4

Abra [Propriedades do servidor de impressão].

Para Windows Vista:

- ① Clique no ícone [Iniciar], [Painel de controlo]-[Hardware e som] e [Impressoras] para abrir a pasta [Impressoras].
- ② Clique com o botão direito do rato numa área em branco na pasta para visualizar o menu e seleccione [Executar como administrador] – [Propriedades do servidor] do menu.

Para Windows 7:

- ① Clique no ícone [Iniciar], [Painel de controlo]-[Hardware e som] e [Dispositivos e impressoras] para abrir a pasta [Dispositivos e impressoras].
- ② Clique na impressora existente e clique em [Propriedades do servidor de impressão] na parte superior da janela.

5

Clique no separador [Portas] e certifique-se de que a porta [USB***] esteja localizada em [Portas neste servidor].

Registe o nome desta porta, porque o nome deve ser seleccionado para instalar o controlador de impressora.

6

Desligue o cabo USB do computador.

Associação de dispositivos USB

IMPORTANTE!

Associe o dispositivo USB depois de instalar o controlador de impressora.

1

Ligue a impressora e o computador com um cabo USB.

O dispositivo USB é automaticamente associado ao computador. Verifique o resultado da associação do dispositivo USB no Passo **2** e depois.

2

Active o [Gestor de Dispositivos].

Introduza “Gestor de Dispositivos” na caixa [Iniciar]-[Procurar programas e ficheiros] e, em seguida, clique em [Gestor de Dispositivos] no menu apresentado.

3

Clique em [Ver] no menu e marque a caixa de selecção [Mostrar dispositivos ocultos].

4

Clique em [Impressoras] na lista e verifique se a impressora recém-instalada está registada.

5

Abra [Dispositivos e impressoras] e verifique se a impressora recém-instalada está registada.

■ Ligação de Rede

Ligação com o PC

A placa de interface de rede opcional "RISO Network Card" (Placa de Rede RISO) será necessária quando o computador for ligado à impressora RISO através da rede para utilização como impressora de rede.

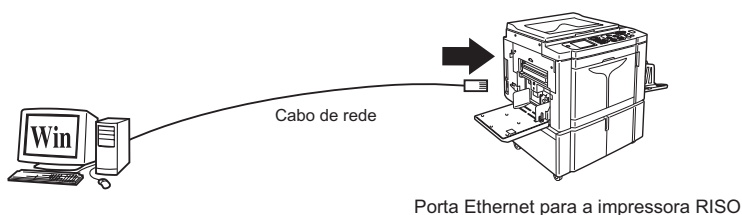
Previamente, ligue a impressora RISO à rede e ajuste as definições de rede da impressora (p. ex., endereço IP). Para obter mais informações, consulte o Guia do Utilizador da RISO Network Card (contido no CD-ROM de SOFTWARE da RISO Network Card).

Utilize um cabo Ethernet padrão (10BASE-T ou 100BASE-TX) apropriado para o seu ambiente de rede.

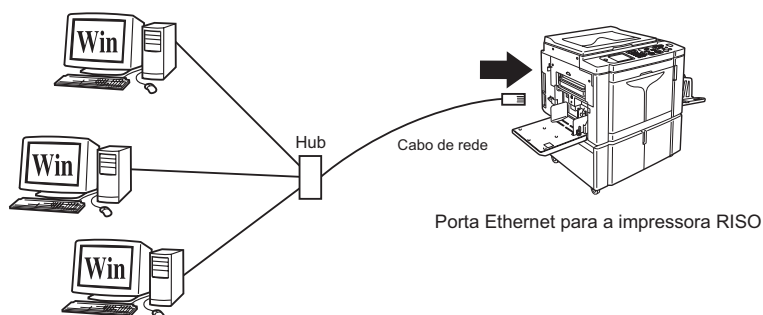
IMPORTANTE!

Utilize um cabo Ethernet de categoria 5 ou superior.

■ Quando a sua impressora RISO estiver ligada a um PC



■ Quando a sua impressora RISO estiver ligada à rede



Instalação do Controlador de Impressora

Esta secção descreve como instalar o controlador de impressora RISO quando o computador for ligado à impressora RISO através da rede. (Para o procedimento de instalação manual, consulte a [página 89](#).)

IMPORTANTE!

- Tem de ter privilégios de administrador para poder instalar o programa do controlador de impressora no seu computador.
- Requisitos do sistema para o controlador de impressora RISO:
Para Windows XP 192 MB de RAM ou mais
Para Windows Vista ... 512 MB de RAM ou mais
Para Windows 7 1 GB de RAM ou mais
- O controlador de impressora não suporta SO de servidor nem partilha de impressora.

1

Insira o CD-ROM [RISO Printer Driver (Controlador de Impressora RISO)] na unidade apropriada do computador.

O instalador é iniciado. Se o instalador não começar, faça duplo clique no ficheiro [Setup(.exe)] na pasta abaixo.

Para Windows XP/Windows Vista (32 bits)/Windows 7 (32 bits):

Pasta (CD-ROM):[Windows 32-bit]

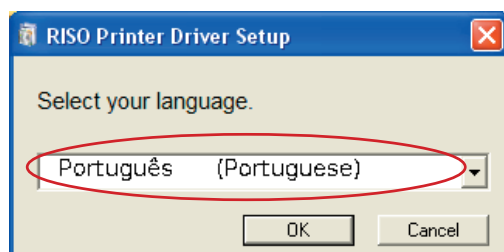
Para Windows Vista (64 bits)/Windows 7 (64 bits):

Pasta (CD-ROM):[Windows 64-bit]

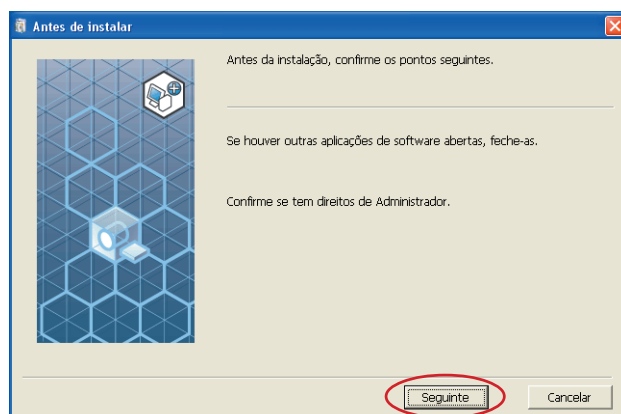
NOTA Se a caixa de diálogo [Controlo de Conta de Utilizador] aparecer, clique em [Permitir] (para Windows Vista) ou [Sim] (para Windows 7).

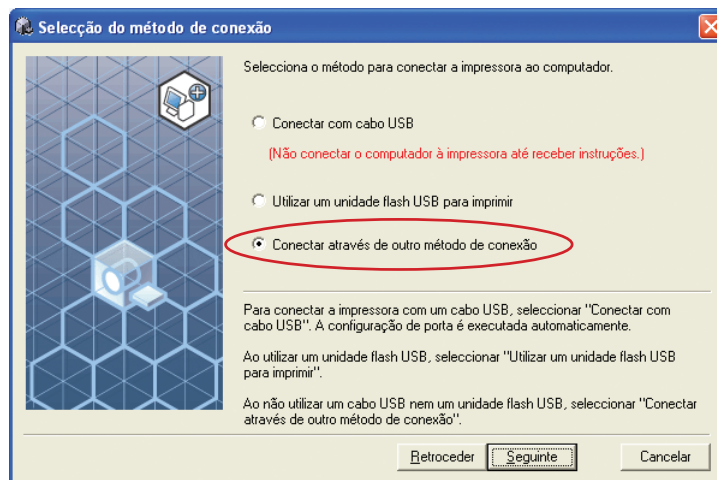
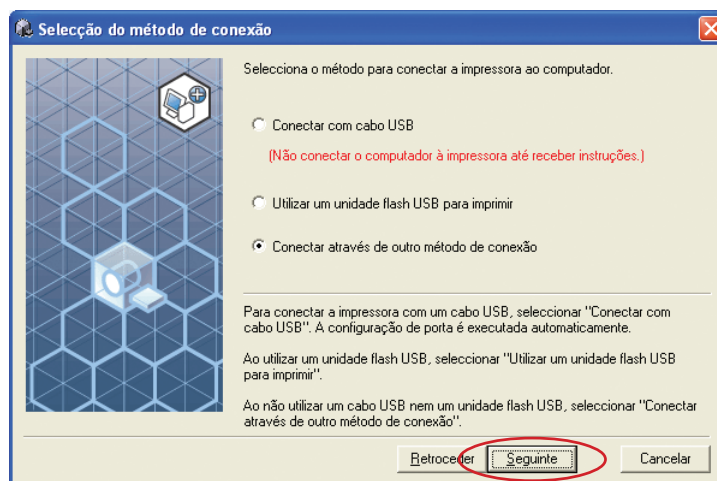
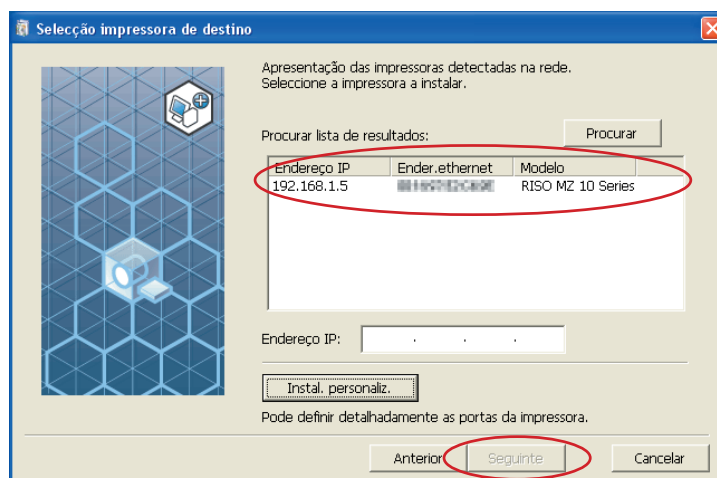
2

Selecione o seu idioma na lista pendente e, em seguida, faça clique em [OK].

**3**

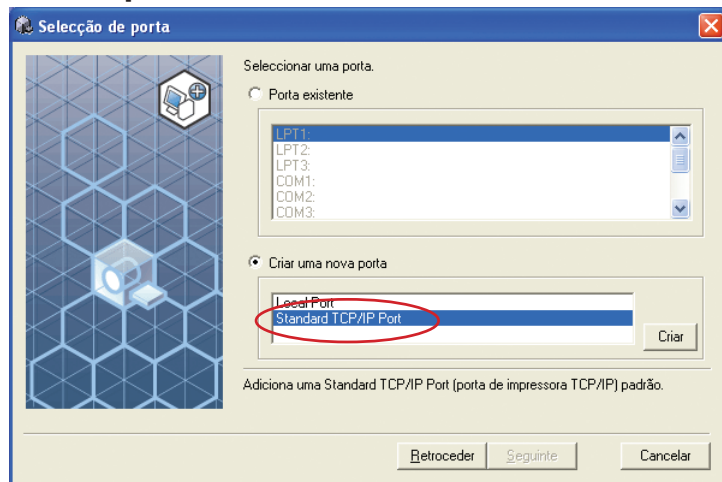
Clique em [Seguinte].



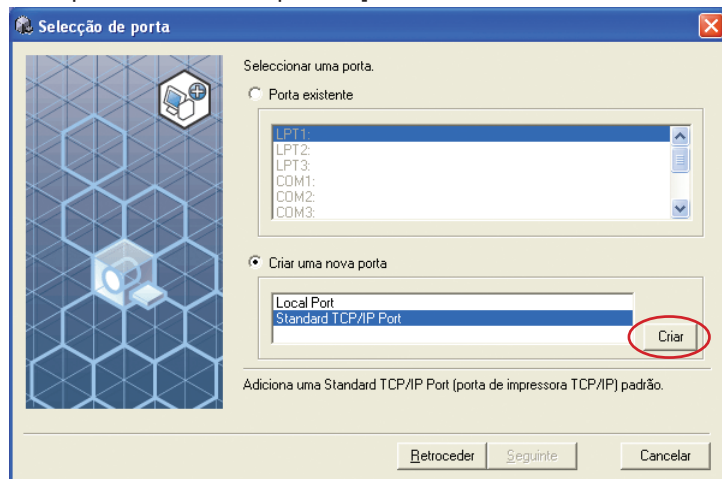
4**Selecione [Conectar através de outro método de conexão].****5****Clique em [Seguinte].****6****Selecione a impressora e clique em [Seguinte].**

- NOTA**
- Pode também introduzir manualmente o endereço IP.
 - Quando definir opcionalmente um sistema de transmissão ou uma porta, clique em [Instal. personaliz.] e selecione uma porta existente ou crie uma nova porta.
- O procedimento seguinte mostra como criar uma Porta TCP/IP Standard.

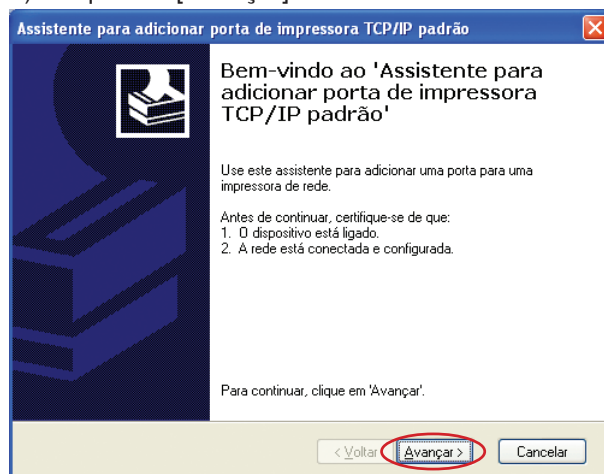
- 1) Seleccione [Criar uma nova porta] e, de seguida, [Standard TCP/IP Port].



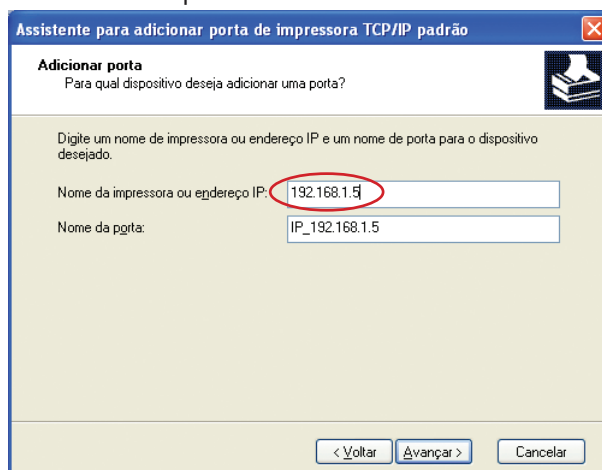
- 2) Clique em [Criar].
Aparece a caixa de diálogo [Assistente para adicionar porta de impressora TCP/IP padrão].



- 3) Clique em [Avançar].



- 4) Introduza o endereço IP da sua impressora.
O nome da porta será inserido automaticamente.



Assistente para adicionar porta de impressora TCP/IP padrão

Adicionar porta
Para qual dispositivo deseja adicionar uma porta?

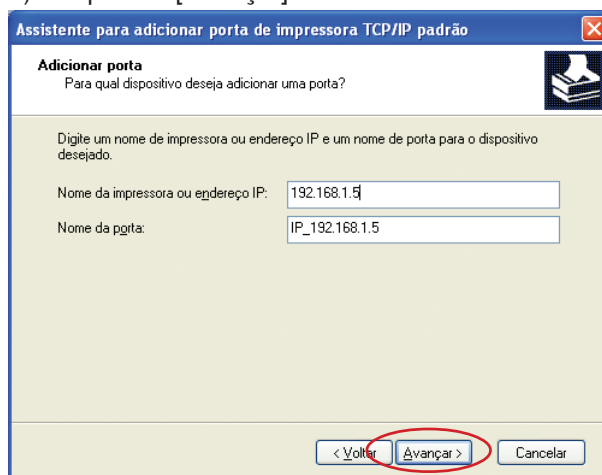
Digite um nome de impressora ou endereço IP e um nome de porta para o dispositivo desejado.

Nome da impressora ou endereço IP: 192.168.1.5

Nome da porta: IP_192.168.1.5

< Voltar Avançar > Cancelar

- 5) Clique em [Avançar].



Assistente para adicionar porta de impressora TCP/IP padrão

Adicionar porta
Para qual dispositivo deseja adicionar uma porta?

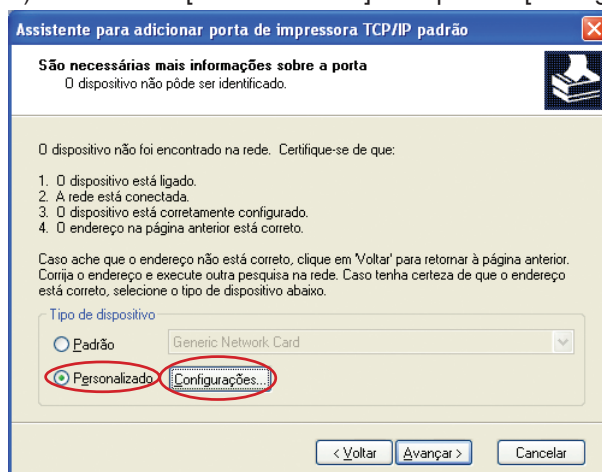
Digite um nome de impressora ou endereço IP e um nome de porta para o dispositivo desejado.

Nome da impressora ou endereço IP: 192.168.1.5

Nome da porta: IP_192.168.1.5

< Voltar Avançar > Cancelar

- 6) Seleccione [Personalizado] e clique em [Configurações].



Assistente para adicionar porta de impressora TCP/IP padrão

São necessárias mais informações sobre a porta
O dispositivo não pôde ser identificado.

O dispositivo não foi encontrado na rede. Certifique-se de que:

1. O dispositivo está ligado.
2. A rede está conectada.
3. O dispositivo está corretamente configurado.
4. O endereço na página anterior está correto.

Caso ache que o endereço não está correto, clique em 'Voltar' para retornar à página anterior. Corrija o endereço e execute outra pesquisa na rede. Caso tenha certeza de que o endereço está correto, selecione o tipo de dispositivo abaixo.

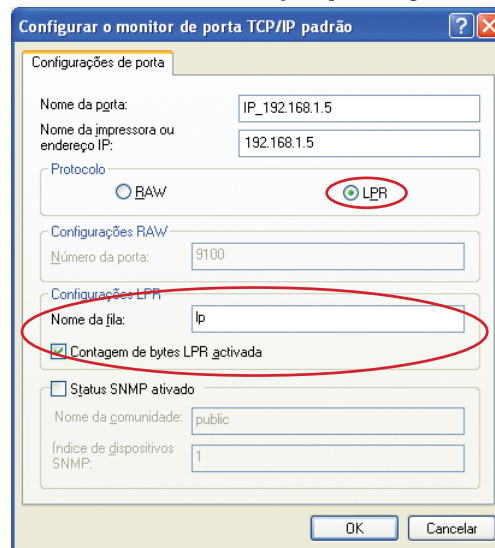
Tipo de dispositivo

☐ Padrão Generic Network Card

☒ Personalizado Configurações...

< Voltar Avançar > Cancelar

- 7) Seleccione [LPR] para [Protocolo], introduza “lp” como o [Nome da fila] em [Configurações LPR] e, em seguida, coloque um visto na caixa de verificação [Contagem de bytes LPR activada].

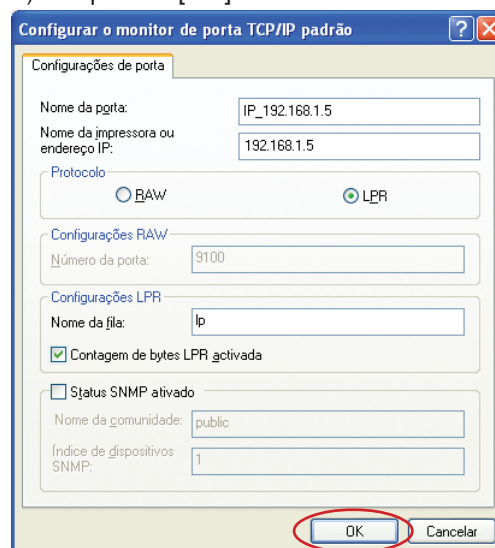


NOTA Este procedimento de instalação pressupõe que a impressora RISO está ligada à rede através de placa de interface de rede dedicada RISO Network Card (opcional). Quando ligar a um servidor de impressão comercial, etc., na rede, consulte o manual de instruções fornecido pelo fabricante. Depois de adicionar a função LPR, é necessário reiniciar o computador. Portanto, certifique-se de que guarda os dados necessários no computador antes de executar a operação. Siga o manual de instruções do Windows XP/Windows Vista/Windows 7 ou a Ajuda para obter mais informações.

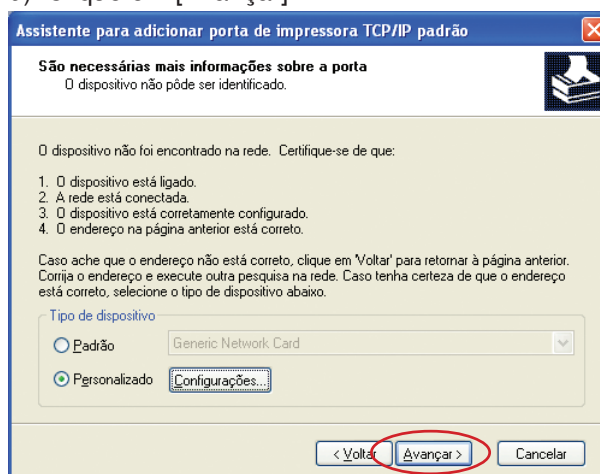
IMPORTANTE!

As imagens poderão ser impressas incorrectamente se a opção [Contagem de bytes LPR activada] não estiver seleccionada.

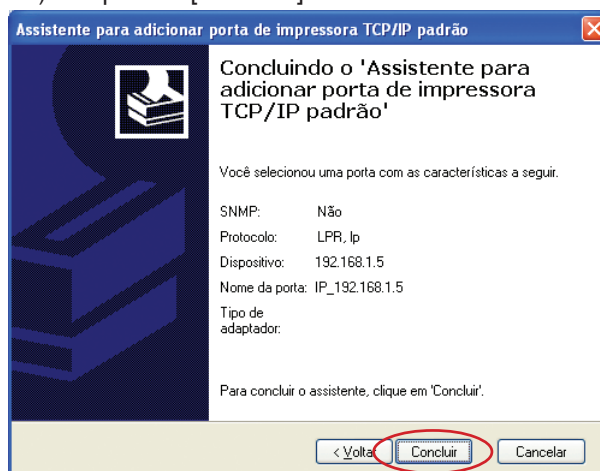
- 8) Clique em [OK].



9) Clique em [Avançar].

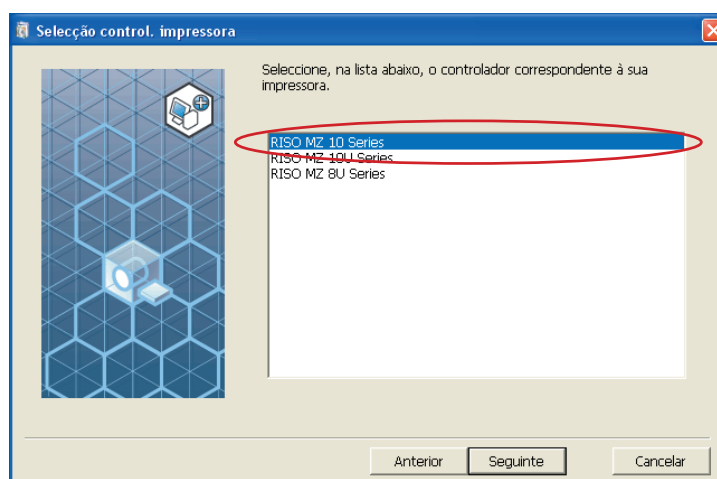


10) Clique em [Concluir].



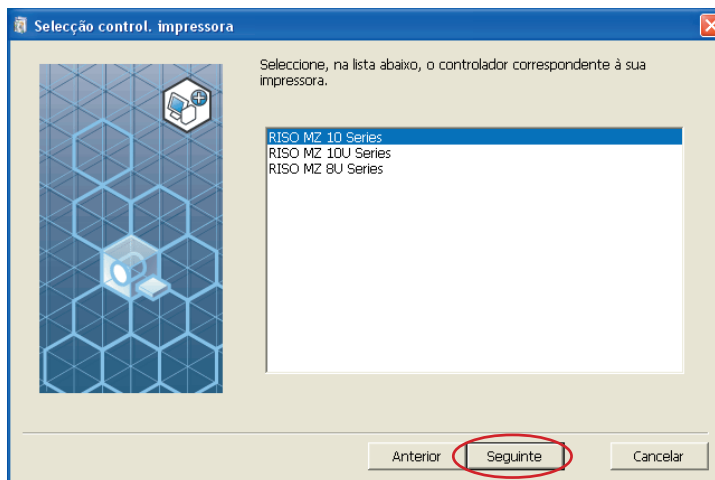
7

Selecione o nome da impressora que deseja utilizar.

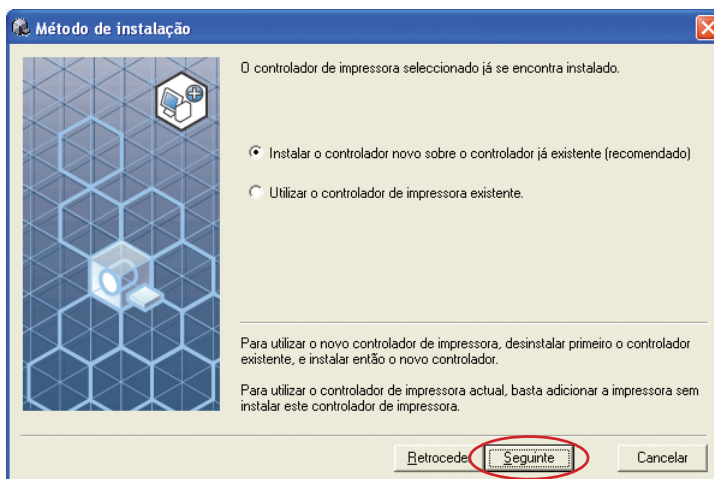


8

Clique em [Seguinte].



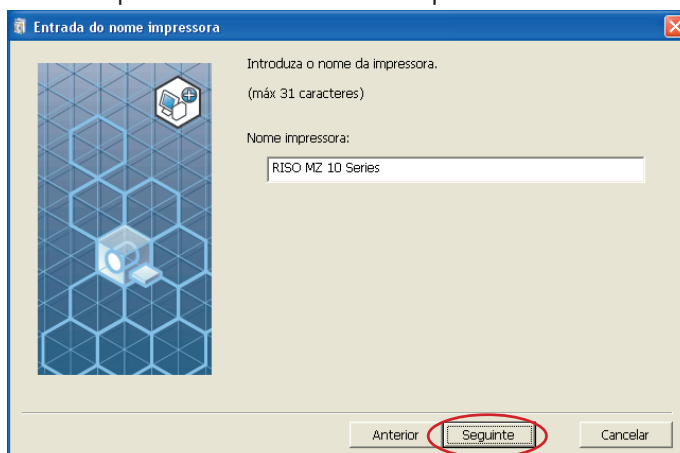
NOTA Quando a instalação do controlador de impressora seleccionado for concluída, surge a caixa de diálogo [Método de instalação]. Clique em [Seguinte].



9

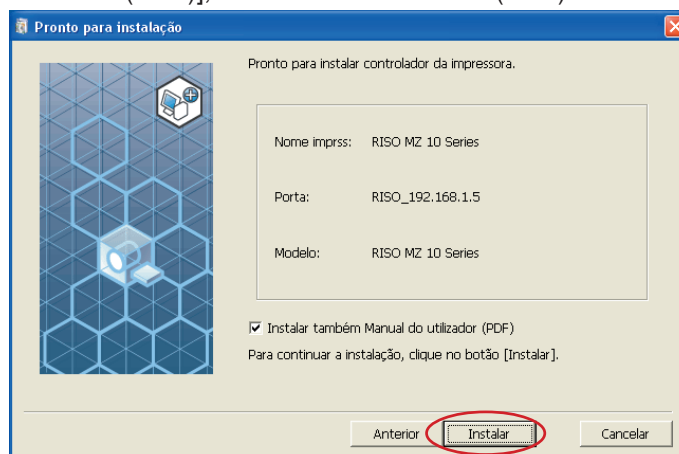
Clique em [Seguinte].

Também pode alterar o nome da impressora.



10**Clique Am [Instalar].**

Quando coloca um visto na caixa de verificação [Instalar também Manual do utilizador (PDF)], o Manual do Utilizador (PDF) é também instalado.

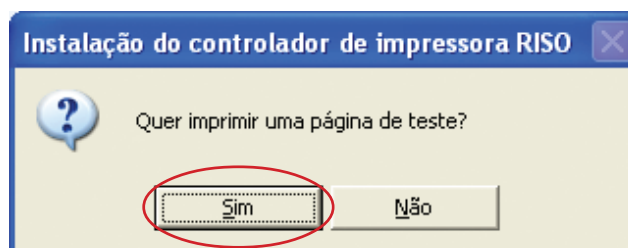
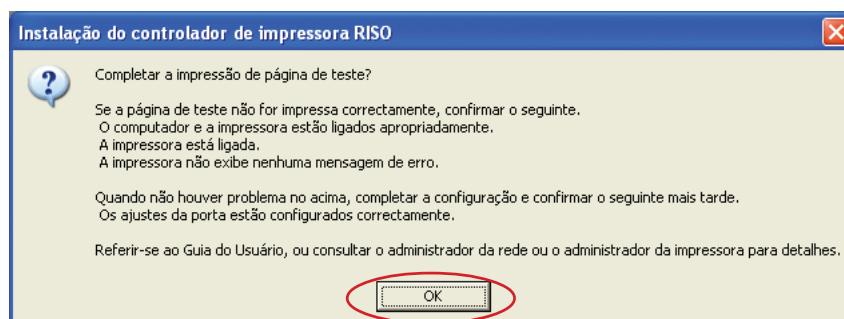


NOTA Quando aparecer a caixa de diálogo [Teste de aprovação do logótipo do Windows] (para Windows XP) ou [Origem do controlador não encontrada] (para Windows Vista/Windows 7), continue com a instalação.

11**Quando aparecer [Quer imprimir uma página de teste?], clique em [Sim].**

Previamente, coloque papel A4 na impressora.

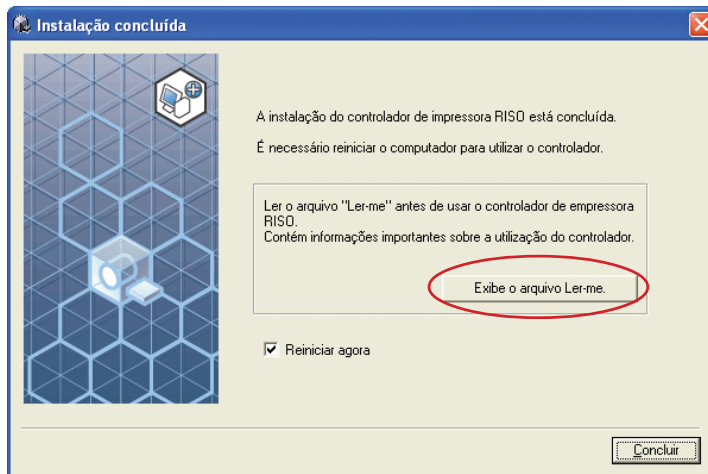
NOTA Coloque papel começando pela margem mais curta.

**12****Verifique se a impressão de teste foi impressa correctamente e clique em [OK].**

13

Clique em [Exibe o arquivo Ler-me.].

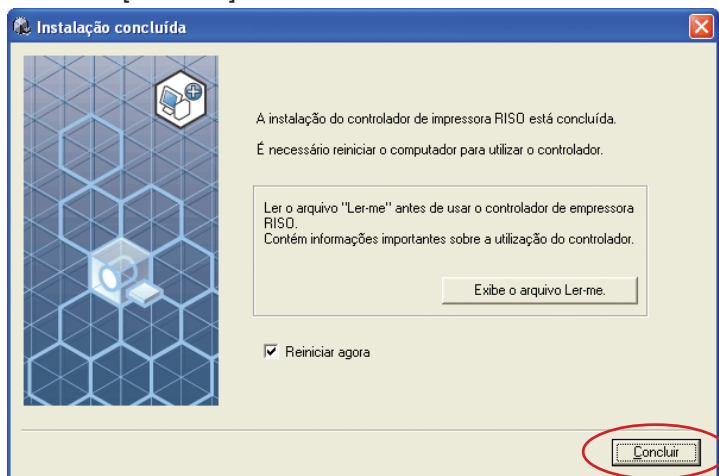
O ficheiro Ler-me é aberto. Certifique-se de que lê todas as instruções e notas nele contidas.



14

Clique em [Concluir].

Reinicie o computador antes de utilizar o controlador de impressora. Se tiver assinalado [Reiniciar agora], o computador será encerrado e reiniciado quando clicar em [Concluir].



15

De seguida, retire o CD-ROM [RISO Printer Driver (Controlador de Impressora RISO)] da unidade de CD-ROM do seu computador.

IMPORTANTE!

Mantenha o CD-ROM num local facilmente acessível.

■ Saída da Unidade Flash USB

Acerca da Unidade Flash USB

- Use uma Unidade Flash USB da classe de armazenamento em massa. Dependendo do tipo de Unidade Flash USB, o controlador de impressora pode não funcionar correctamente.
- Para retirar ou remover a Unidade Flash USB, insira-a ou puxe-a lentamente utilizando o método correcto.
- Se a Unidade Flash USB for danificada acidentalmente ou por força de uma catástrofe natural, os dados guardados na Unidade Flash USB não podem ser assegurados. É recomendável fazer uma cópia de segurança de dados importantes utilizando o computador com o qual foram criados os dados.

Instalação do Controlador Flash USB via impressora

Esta secção descreve o procedimento de instalação do Controlador Flash USB via Impressora quando se utiliza a Unidade Flash USB para imprimir. (Para o procedimento de instalação manual, consulte a [página 89](#).)

IMPORTANTE!

- Tem de ter privilégios de administrador para poder instalar o programa do controlador de impressora no seu computador.
- Requisitos do sistema para o controlador de impressora RISO:
 Para Windows XP 192 MB de RAM ou mais
 Para Windows Vista 512 MB de RAM ou mais
 Para Windows 7 1 GB de RAM ou mais
- O controlador de impressora não suporta SO de servidor nem partilha de impressora.

1

Insira o CD-ROM [RISO Printer Driver (Controlador de Impressora RISO)] na unidade apropriada do computador.

O instalador é iniciado. Se o instalador não começar, faça duplo clique no ficheiro [Setup(.exe)] na pasta abaixo.

Para Windows XP/Windows Vista (32 bits)/Windows 7 (32 bits):

Pasta (CD-ROM):[Windows 32-bit]

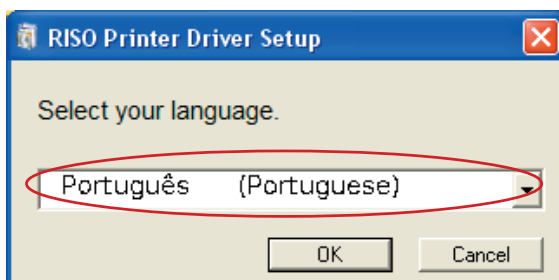
Para Windows Vista (64 bits)/Windows 7 (64 bits):

Pasta (CD-ROM):[Windows 64-bit]

NOTA Se a caixa de diálogo [Controlo de Conta de Utilizador] aparecer, clique em [Permitir] (para Windows Vista) ou [Sim] (para Windows 7).

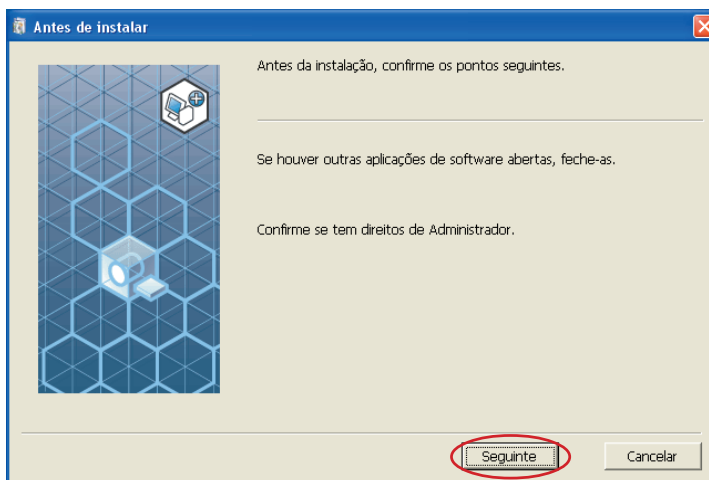
2

Selecione o seu idioma na lista pendente e, em seguida, faça clique em [OK].



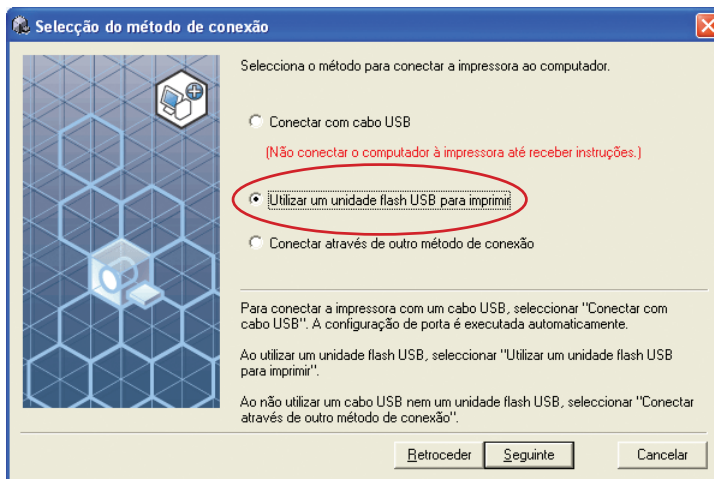
3

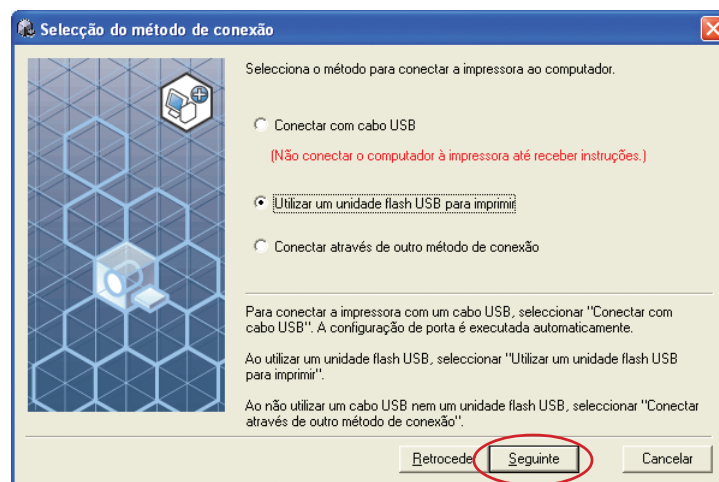
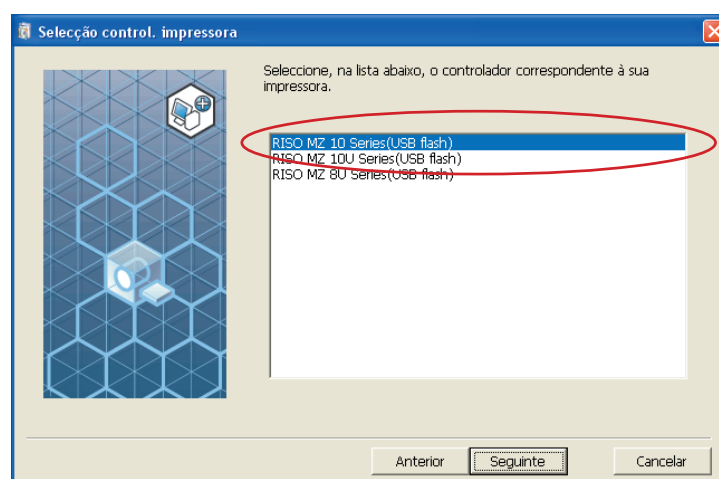
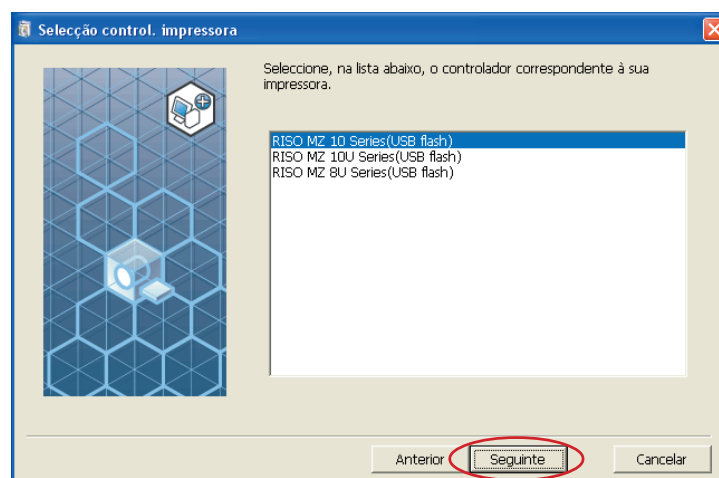
Clique em [Seguinte].



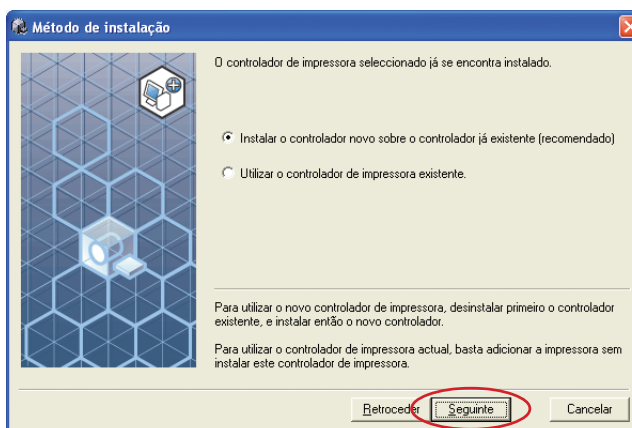
4

Selecione [Utilizar um unidade flash USB para imprimir].



5**Clique em [Seguinte].****6****Selecione o nome de impressora com a parte "USB flash" no final.****7****Clique em [Seguinte].**

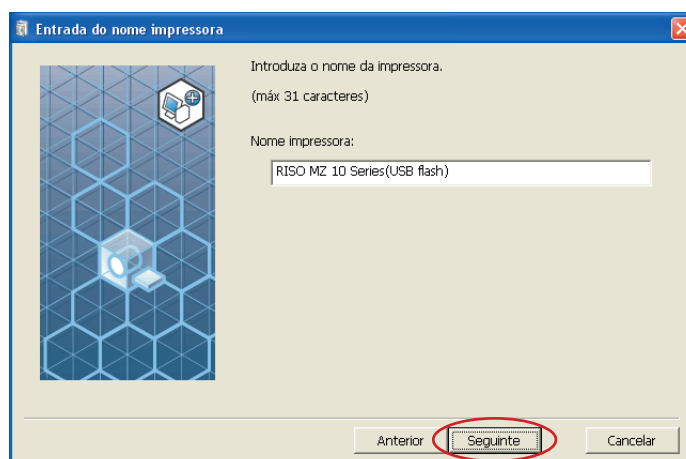
NOTA Quando o controlador de impressora seleccionado já se encontra instalado, aparece a caixa de diálogo "Método de instalação", devendo clicar em [Seguinte].

**8**

Clique em [Seguinte].

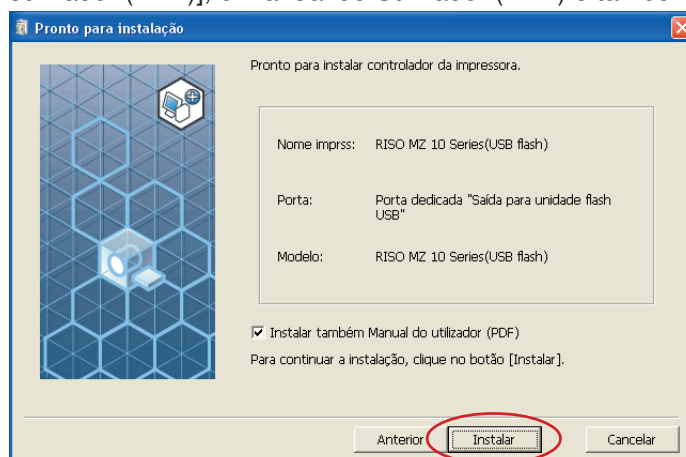
Também pode alterar o nome da impressora.

NOTA Se alterar o nome da impressora recomenda-se que deixe (USB flash) no nome.

**9**

Clique em [Instalar].

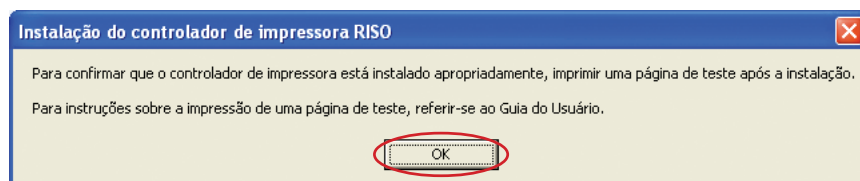
Quando coloca um visto na caixa de verificação [Instalar também Manual do utilizador (PDF)], o Manual do Utilizador (PDF) é também instalado.



NOTA Quando aparecer a caixa de diálogo [Teste de aprovação do logótipo do Windows] (para Windows XP) ou [Origem do controlador não encontrada] (para Windows Vista/Windows 7), continue com a instalação.

10

Quando aparecer a mensagem que se segue, clique em [OK].

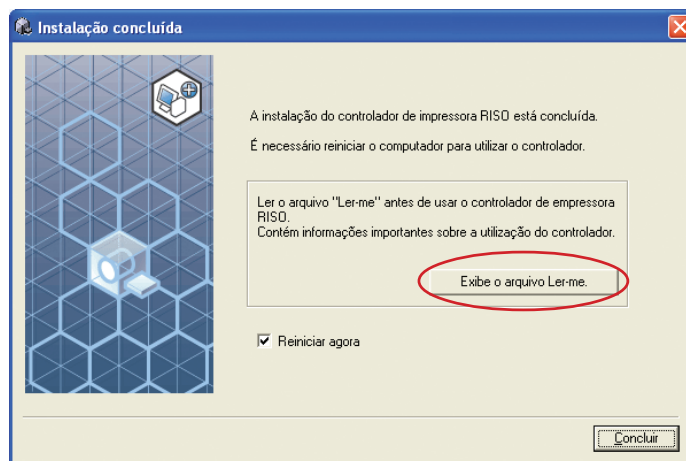


NOTA Consulte "Criar uma pasta" e "Imprimir uma página de teste" para imprimir uma página de teste com a Unidade Flash USB.

11

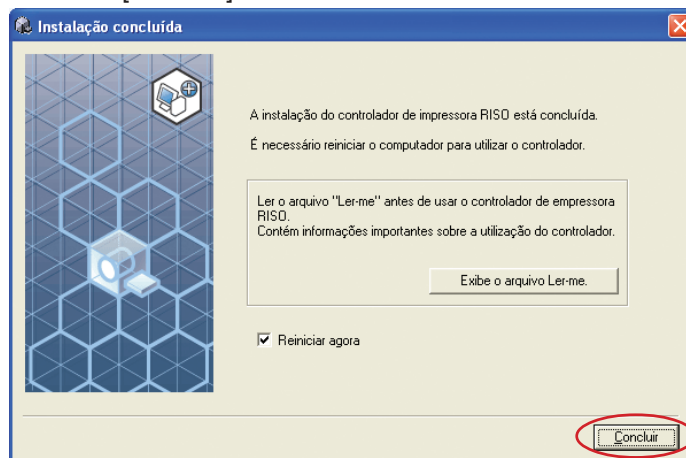
Clique em [Exibe o arquivo Ler-me.].

O ficheiro Ler-me é aberto. Certifique-se de que lê todas as instruções e notas nele contidas.

**12**

Clique em [Concluir].

Reinicie o computador antes de utilizar o controlador de impressora. Se tiver assinalado [Reiniciar agora], o computador será encerrado e reiniciado quando clicar em [Concluir].



13

De seguida, retire o CD-ROM [RISO Printer Driver (Controlador de Impressora RISO)] da unidade de CD-ROM do seu computador.

IMPORTANTE!

Mantenha o CD-ROM que retirou da unidade num local facilmente acessível.

Agora a instalação do controlador de impressora está concluída.
Crie uma pasta dedicada na unidade Flash USB continuamente. ([Página 37](#))

Criar uma Pasta

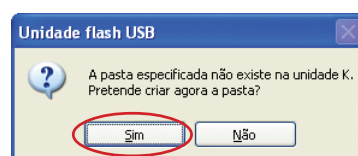
Aqui é descrito o procedimento para criar uma pasta dedicada na Unidade Flash USB.

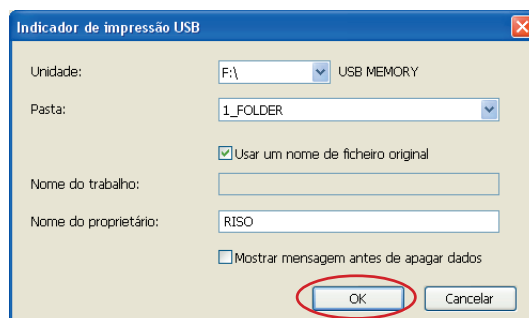
IMPORTANTE!

Quando imprimir utilizando a Unidade Flash USB, certifique-se de que cria uma pasta dedicada na Unidade Flash USB. Se não for criada uma pasta dedicada na Unidade Flash USB, a impressão fica desactivada.

NOTA Em vez do procedimento que se segue, pode criar uma pasta dedicada ligando uma Unidade Flash USB à impressora.

- 1** Ligue a Unidade Flash USB ao computador.
- 2** Abra a caixa de diálogo [Imprimir].
Abra os dados originais a imprimir através do computador, seleccione [Imprimir] no menu [Ficheiro].
- 3** Seleccione a impressora para a qual foi instalado o controlador de impressora.
Certifique-se de que selecciona o Controlador Flash USB via Impressora.
- 4** Clique em [Propriedades].
- 5** Verifique se [Impressão USB] está seleccionada em [Saída] e clique em [Detalhes].
- 6** Quando aparecer uma mensagem, clique em [Sim].
A pasta dedicada é criada na Unidade Flash USB.



7**Clique em [OK].**

De seguida, imprima uma página de teste.

IMPORTANTE!

Quando alterar o nome das pastas na Unidade Flash USB ou mover os dados originais, use o "RISO USB PRINT MANAGER" (GESTOR DE IMPRESSÃO USB RISO).

Para obter mais informações, consulte o "RISO Utility Software User's Guide" (Guia do Utilizador de Utilitário de Software RISO).

Imprimir uma página de teste

Esta secção descreve os procedimentos para imprimir uma página de teste utilizando o Controlador Flash USB via Impressora.

IMPORTANTE!

Use a Unidade Flash USB para a qual foi criada previamente uma pasta dedicada ([Página 37](#)).

1**Abra a pasta de impressão.****Para Windows XP:**

Selecione [Impressoras e faxes] no menu [Iniciar] e abra a pasta [Impressoras e faxes].

Para Windows Vista:

Clique no ícone [Iniciar], [Painel de controlo]-[Hardware e som]-[Impressoras] e abra a pasta [Impressoras].

Para Windows 7:

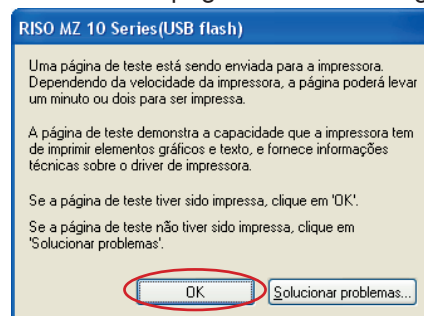
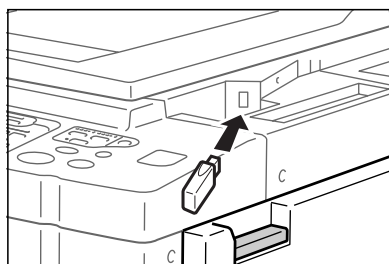
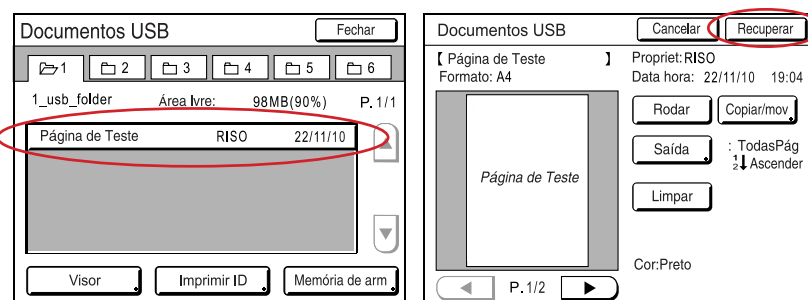
Clique no ícone [Iniciar], [Painel de controlo]-[Hardware e som]-[Dispositivos e impressoras] e abra a pasta [Dispositivos e impressoras].

2**Abra as propriedades da impressora para a qual foi feita a instalação do controlador Flash USB via impressora.**

Clique com o botão direito do rato no ícone da impressora (Flash USB) e selecione [Propriedades] (para Windows XP/Windows Vista) ou [Propriedades de impressora] (para Windows 7) no menu visualizado.

3**Clique em [Imprimir página de teste].****4****Quando aparecer uma mensagem, aguarde alguns segundos e clique em [OK].**

Os dados da página de teste são guardados na Unidade Flash USB.

**5****Remova a Unidade Flash USB do computador e ligue-a à impressora.****6****No painel de toque da impressora pressione [Documentos USB].****7****Selecione [Página de Teste] em [1_usb_folder] e toque em [Recuperar].****8****Prima a tecla Iniciar.**

Previamente, coloque papel A4 na impressora.

É impressa uma página de teste.

NOTA Coloque papel começando pela margem mais curta.

Utilizar o Controlador da Impressora

| | |
|--|----|
| ■ Modificação da Configuração do Controlador de Impressora | 41 |
| ■ Envio e Impressão de Dados | 45 |
| ■ Definição das Condições de Impressão ... | 49 |
| Separador [Básico] | 50 |
| Separador [Layout] | 55 |
| Separador [Coloração] | 59 |
| Separador [Imagem] | 64 |
| Separador [Avançadas] | 67 |
| Separador [Opção] | 71 |
| Separador [Acerca de] | 73 |
| ■ Criando um arquivo de formato RISORINC | 74 |

■ Modificação da Configuração do Controlador de Impressora

Se não modificar a configuração do controlador da impressora, não será possível seleccionar a opção correspondente quando especificar as condições de impressão do seu trabalho de impressão.

NOTA As capturas de ecrã do Controlador de Impressora ilustradas neste documento são retiradas do Controlador de Impressora. (Não se trata do Controlador Flash USB via Impressora)

1

Abra a pasta das impressoras.

Para Windows XP:

Selecione [Impressoras e faxes] no menu [Iniciar] e abra a pasta [Impressoras e faxes].

Para Windows Vista:

Clique no ícone [Iniciar], [Painel de controlo]-[Hardware e som]-[Impressoras] e abra a pasta [Impressoras].

Para Windows 7:

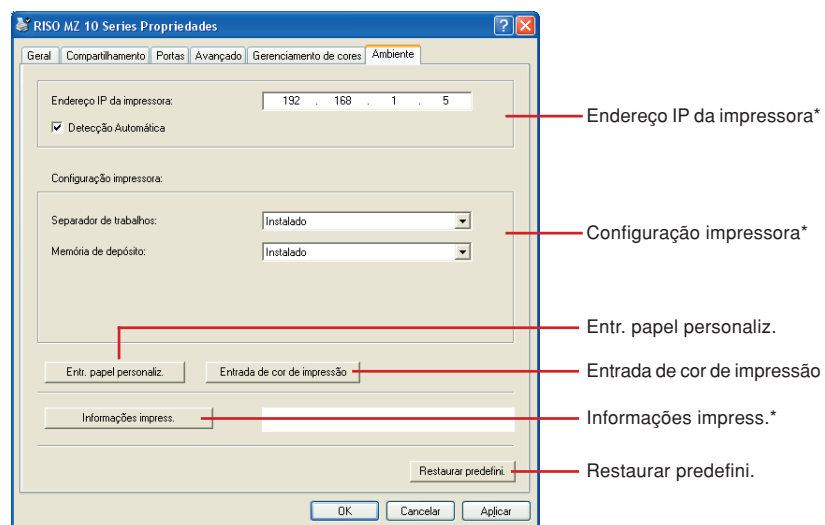
Clique no ícone [Iniciar], [Painel de controlo]-[Hardware e som]-[Dispositivos e impressoras] e abra a pasta [Dispositivos e impressoras].

2

Abra a alça [Ambiente] da caixa de diálogo [Propriedades].

Clique com o botão direito do rato no ícone da impressora RISO correspondente na pasta [Impressoras] e selecione [Propriedades] (para Windows XP/Windows Vista) ou [Propriedades da impressora] (para Windows 7) no menu visualizado. Em seguida, clique em [Ambiente] na caixa de diálogo [Propriedades]

Para o controlador da impressora



* [Endereço IP da impressora], [Memória de depósito] em [Configuração impressora] e [Informações impress.] não aparecem no controlador Flash USB via impressora.

3

Registe as opções, se necessário.

● **Registo de endereço IP (só no caso de ligação de rede)**

Ajuste as definições para adquirir as informações da impressora (cores da tinta e dispositivos opcionais).

Endereço IP

Introduza o endereço IP da sua impressora RISO que se encontra ligada.

Deteção Automática

Caixa de verificação seleccionad :

A detecção de informação da cor de mpressão instalada na impressora, é efectuada sempre que abrir as propriedades da impressora para reflectir a informação em [Etiqueta de cor] para o controlador da impressora.

Para o processo de impressão sem abrir as propriedades da impressora, a informação de detecção da cor é efectuada antes do processo de impressão e os dados são processados com a cor de impressão instalada na impressora, reflectindo temporariamente as definições do controlador da impressora.

Caixa de verificação não seleccionada :

As informações sobre cor só são actualizadas quando clica em [Actualizar] no separador [Imagem].

● **Registo de dispositivos opcionais**

Selecione [Instalado] quando os dispositivos opcionais estiverem ligados.

Classificador

Selecione o seu classificador.

Separador de trabalhos

Selecione [Instalado] se a sua impressora RISO estiver equipada com o Separador de trabalhos.

Memória de depósito (o Controlador Flash USB via Impressora não está disponível)

Selecione [Instalado] se a sua impressora RISO estiver equipada com DM-128CF.

● **Registo do Tamanho de Papel Personalizado como Padrão**

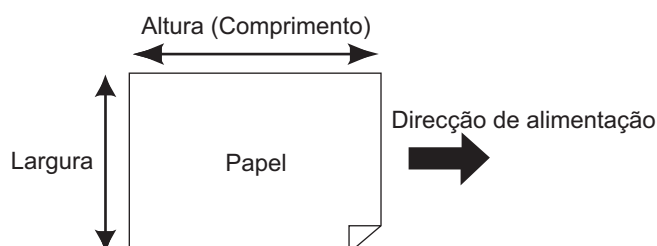
Pode registar tamanhos de papel personalizados como padrão na caixa de diálogo [Entr. papel personaliz.], a qual pode abrir clicando em [Entr. papel personaliz.] no separador [Ambiente] da caixa de diálogo [Propriedades]. Pode ser atribuído um nome ao tamanho de papel personalizado, que pode ser visualizado na lista de papel personalizado.

1) Clique em [Entr. papel personaliz.] para apresentar a caixa de diálogo [Entr. papel personaliz.].

2) Introduza a largura, o comprimento e o nome e clique em [Adicionar].

O nome pode ter até 30 caracteres.

Pode alterar a unidade de comprimento de “mm” para “pol.”.

**3) Clique em [Fechar] na caixa de diálogo [Entr. papel personaliz.].****IMPORTANTE!**

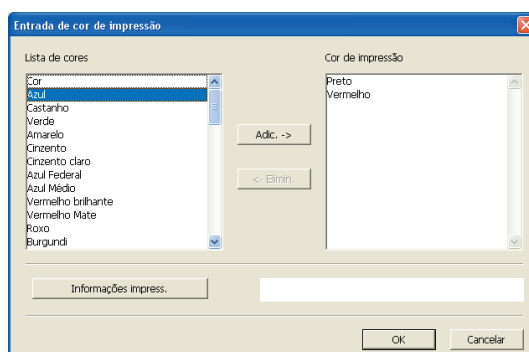
Mesmo se utilizar um papel registado em Entrada de papel personalizado, o mesmo pode não passar através da impressora dependendo de factores como a qualidade do papel, as condições ambientais e as condições de armazenamento.

- NOTA**
- Pode guardar as informações do papel de tamanho personalizado num ficheiro de informações (extensão .udp) da Entrada de papel personalizado clicando em [Exportar]. Se pretender registar o tamanho de papel personalizado do ficheiro de informações da Entrada de papel personalizado, clique em [Importar] para seleccionar o ficheiro.
 - Ao registar o papel a utilizar com a direcção horizontal, introduza o tamanho do lado comprido em [Largura] e introduza o tamanho do lado curto em [Comprim.].
 - A introdução do nome e das dimensões facilitará a selecção do formato do papel. O nome pode ter até 30 caracteres.
 - Os tamanhos de papel que é possível registar variam de acordo com a impressora utilizada. Para obter mais informações, consulte o guia do utilizador da impressora.
 - Para eliminar um tamanho de papel personalizado, seleccione o nome correspondente na lista e clique em [Apagar].

● Registe as cores de impressão

Registe todas as cores de impressão que a sua impressora RISO pode fornecer. As cores de impressão registadas são apresentadas na lista pendente Cor de impressão, no separador [Básico] (Consulte a [página 50](#)).

- 1) Clique em [Entrada de cor de impressão] para abrir a respectiva caixa de diálogo.
- 2) Seleccione as cores de que a sua impressora RISO dispõe em [Lista de cores] da caixa de diálogo [Entrada de cor de impressão] e clique em [Adic.].



- 3) Clique em [OK].

NOTA Clicar em [Informações impress.] quando o endereço IP tiver sido definido permite obter a cor da tinta e adicioná-la à lista. (Só no caso de uma ligação de rede)

● Obtenção de informações da impressora (só no caso de ligação de rede)

Clicar em [Informações impress.] quando o endereço IP tiver sido registado permite obter informações da impressora (cores da tinta e dispositivos opcionais) e reflecti-las nas definições.

● Reposição das definições nos valores predefinidos

Recoloque as definições do separador [Ambiente] nos valores normais.

4

Complete a definição.

Clique em [OK] no separador [Ambiente].

■ Envio e Impressão de Dados

Siga os procedimentos mostrados abaixo para imprimir dados de documentos diretamente na sua impressora RISO.

Se o controlador de impressora RISO correspondente não estiver ainda instalado no seu computador, instale-o antes de prosseguir, consultando a seção “Instalação do Controlador de Impressora”, na [página 8](#).

IMPORTANTE!

- A área de impressão máxima difere conforme o modelo da impressora RISO. Caso queira saber a área de impressão máxima do seu documento, consulte o guia do usuário da sua impressora RISO.
- Para conhecer outras limitações, leia também o guia do utilizador da impressora RISO.

1

Ligue a sua impressora RISO e carregue-a com papel.

Coloque o papel adequado a imprimir.

2

Especifique o trabalho de impressão na caixa de diálogo [Imprimir].

Ligue o seu computador e inicie Windows.

Abra o ficheiro do documento a ser impresso, seleccione [Imprimir] no menu [Ficheiro] para abrir a caixa de diálogo [Imprimir].

3

Selecione um controlador de impressora.

Selecione um controlador de impressora compatível com a sua impressora na lista [Nome da impressora].

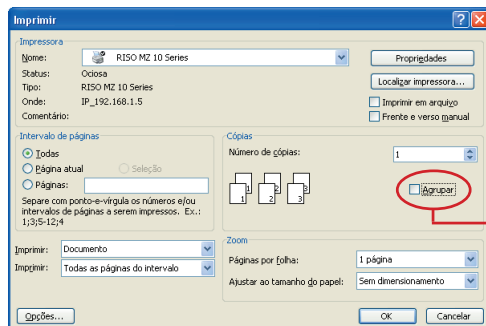
Para imprimir a partir de uma Unidade Flash USB, seleccione [Nome da impressora (USB flash)] e ligue a Unidade Flash USB ao computador.

4

Verifique as condições de impressão.

- Especifique entre os seguintes valores o número de cópias a serem impressas: 1 a 9.999.
- Nunca deixe de desmarcar a caixa [Agrupar]. Se estiver selecionada, a operação de criação de master será repetida para cada cópia.

Os itens apresentados na caixa de diálogo [Imprimir] podem variar dependendo do software de aplicação.



Retire a marca de verificação [Agrupar].

IMPORTANTE!

Se deseja imprimir um ficheiro de várias páginas, em que este inclui diferentes formatos de papel ou orientações de página, a impressão poderá falhar se escolher [Todas] no intervalo de páginas. Especifique, para impressão, os números das páginas que possuam o mesmo tamanho ou orientação de página.

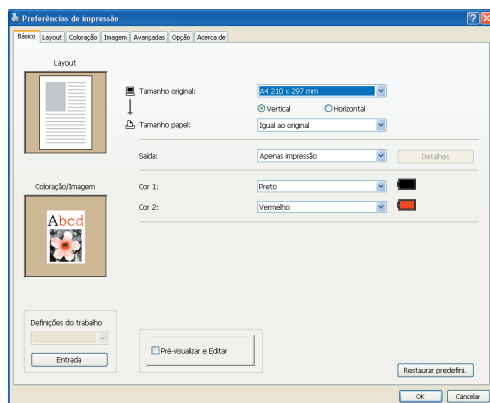
Se quiser definir condições de impressão complementares para o trabalho de impressão atual;

Abra a caixa de diálogo [Propriedades] clicando em [Propriedades] na caixa de diálogo [Imprimir].

IMPORTANTE!

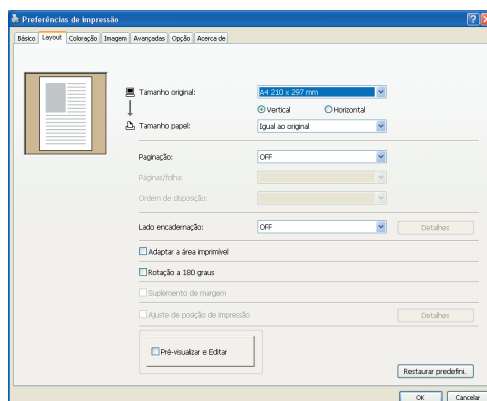
Consoante os privilégios de acesso, algumas definições da impressora poderão não estar disponíveis.

Separador [Básico] (consulte a [página 50](#) para definições pormenorizadas)

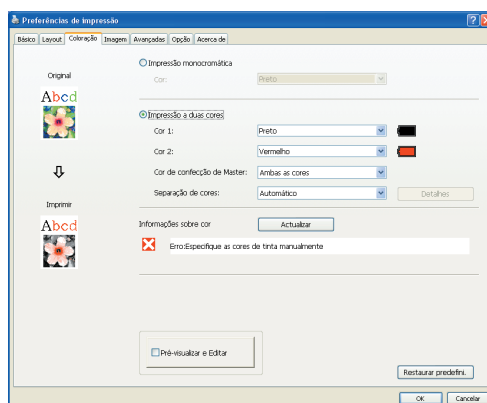
**IMPORTANTE!**

As definições do formato do papel e da orientação da página neste separador devem ser idênticas às da aplicação utilizada.

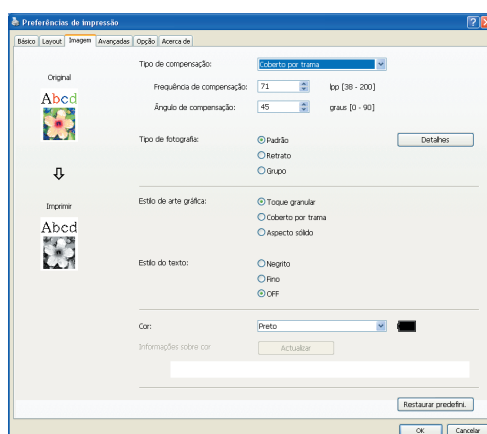
Separador [Layout] (consulte a [página 55](#) para obter informações mais pormenorizadas sobre as definições)

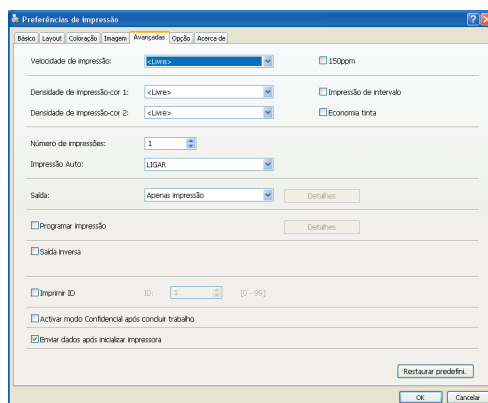
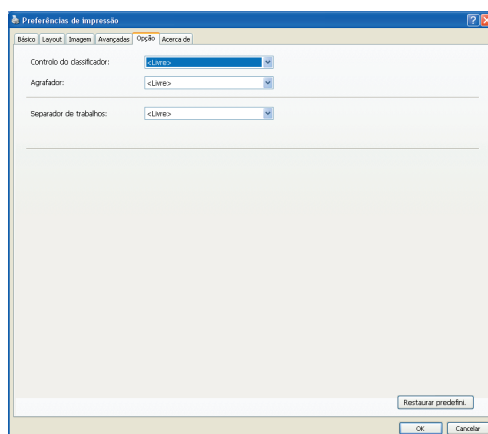


Separador [Coloração] (consulte a [página 59](#) para obter informações mais pormenorizadas sobre as definições)



Separador [Imagem] (consulte a [página 64](#) para definições pormenorizadas)



Separador [Avançadas] (consulte a [página 67](#) para definições pormenorizadas)**Separador [Opção]** (consulte a [página 71](#) para definições pormenorizadas)**5****Inicie a impressão.**

Clique em [OK] na caixa de diálogo [Imprimir].

Os dados do arquivo do documento selecionado são, então, transmitidos à sua impressora RISO e impressos conforme especificado na etapa anterior.

Se estiver a utilizar uma Unidade Flash USB, os dados são enviados para a Unidade Flash USB. Desligue a Unidade Flash USB do computador, ligue-a à impressora e imprima os dados. Para os procedimentos de impressão, consulte o guia do utilizador da sua impressora RISO.

Definição das Condições de Impressão

Pode-se estabelecer diversas condições de impressão sobre as seções na caixa de diálogo [Propriedades].

Para abrir esta caixa de diálogo, clique em [Propriedades] na caixa de diálogo [Imprimir].

A operação aqui é comum ao Windows XP/Windows Vista/Windows 7. Algumas indicações de ecrã e nomes de separador podem ser diferentes.

NOTA Consulte os documentos de Windows e outras aplicações associadas para as informações de como utilizar as outras seções desta caixa de diálogo.

IMPORTANTE!

Algumas definições do controlador de impressora estão desactivadas pelas definições.

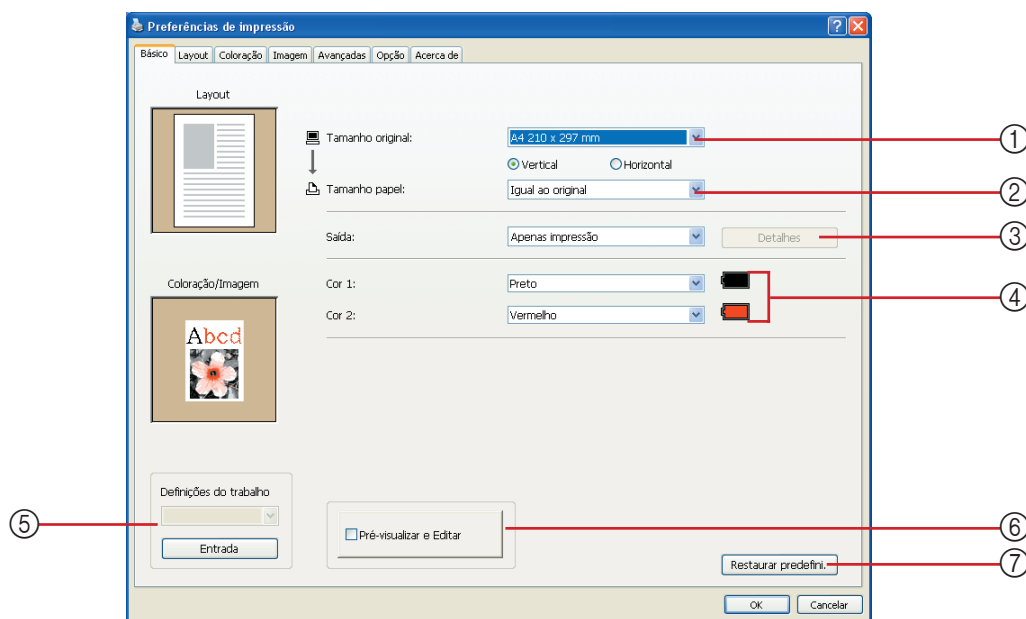
| | | Controlador de Impressora de versão normal | | Controlador Flash USB via Impressora | |
|---|--|--|-----------------|--------------------------------------|-------------------------------|
| Definições do Controlador de Impressora | | Apenas impressão | Apenas depósito | Unidade flash USB | Impressão USB (Processo auto) |
| Separador [Avançadas] | Número de impressões | Activada | Desactivada | Desactivada | Activada |
| | Impressão Auto | Activada | Desactivada | Desactivada | Activada |
| Separador [Layout] | Rotação a 180 graus | Activada | Desactivada | Desactivada | Activada |
| Separador [Avançadas] | Velocidade de impressão | Activada | Desactivada | Desactivada | Activada |
| | Densidade de impressão | Activada | Desactivada | Desactivada | Activada |
| | 150ppm/180ppm | Activada | Desactivada | Desactivada | Activada |
| | Economia tinta | Activada | Activada | Activada | Activada |
| | Impressão de intervalo | Activada | Desactivada | Desactivada | Activada |
| | Programar impressão | Activada | Desactivada | Desactivada | Activada |
| | Imprimir ID | Activada | Activada | Activada | Desactivada |
| | Activar modo Confidencial após concluir trabalho | Activada | Desactivada | Desactivada | Activada |
| | Enviar dados após inicializar impressora | Activada | Desactivada | Desactivada | Activada |
| Separador [Opção] | Controlo do classificador | Activada | Desactivada | Desactivada | Activada |
| | Agrafador | Activada | Desactivada | Desactivada | Activada |
| | Separador de trabalhos | Activada | Desactivada | Desactivada | Activada |

Activada : A definição do Controlador de Impressora está activa.

Desactivada : A definição do Controlador de Impressora está inactiva (ou não pode ser definida).

Defina através do painel de controlo da impressora para imprimir.

Separador [Básico]



- Definições**
- ① Tamanho original
 - ② Tamanho papel
 - ③ Saída
 - ④ Cor da tinta do tambor

- ⑤ Definições do trabalho
- ⑥ Pré-visualizar e Editar
- ⑦ Restaurar predefini.

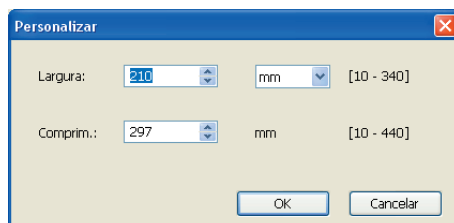
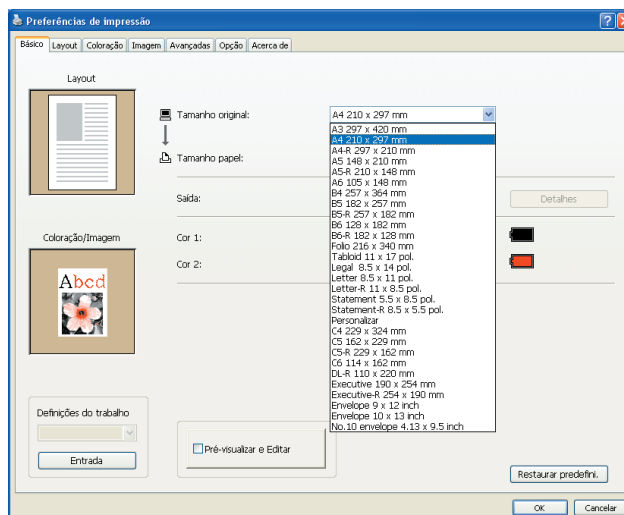
① Tamanho original

Definição do tamanho original e da direcção do papel.

IMPORTANTE!

Certifique-se de que especifica a mesma orientação de página que se encontra seleccionada no software da aplicação através da qual o documento foi criado. Quando o papel for colocado começando pela margem comprida, seleccione o tamanho de papel cujo nome contém a indicação “-R”.

Quando utilizar qualquer outro papel de formato personalizado que não aquele visualizado, seleccione [Personalizer] e introduza a largura e a altura nas caixas.



- NOTA**
- Pode seleccionar papel de tamanho personalizado a partir da lista pendente registando-o previamente. ([Página 42](#))
 - A gama de tamanhos de papel que podem ser introduzidos na caixa de diálogo [Personalizar] depende da sua impressora RISO. Para obter mais informações, consulte o guia do utilizador da sua impressora RISO.
 - Pode alterar a unidade de tamanho entre [mm] e [pol.].

[Vertical][Horizontal]

Esta opção é utilizada para fazer corresponder a direcção da página à direcção de alimentação.

Especifique a direcção da página.

IMPORTANTE!

Certifique-se de que especifica a mesma orientação de página que se encontra seleccionada no software da aplicação através da qual o documento foi criado.

② Tamanho papel

Selecione o formato do papel para impressão.

Se não utilizar dimensionamento, selecione [Igual ao original].

Se seleccionar um tamanho de papel que seja diferente do tamanho do texto original, a imagem é dimensionada para se adaptar ao tamanho de papel seleccionado.

IMPORTANTE!

Se seleccionar [Ajuste de posição de impressão] ([Página 58](#)), o dimensionamento não é efectuado.

③ Saída

Para o Controlador de Impressora

■ Este item aparece quando [Memória de depósito] no separador [Ambiente] é definido como “Instalado”.

Apenas Impressão

Envie os dados para a sua impressora RISO e inicie a impressão no [Impressão Auto].

Impressão e depósito

O trabalho de impressão é processado e os dados são armazenados na impressora. Pode reactivar os dados armazenados na sua impressora RISO sempre que o desejar.

Apenas depósito

Envie para a sua impressora RISO os dados para armazenamento. Pode reactivar os dados armazenados na sua impressora RISO sempre que o desejar.

Para o controlador Flash USB via impressora

Impressão USB (Manual)

Pode especificar uma pasta para armazenar os dados na Unidade Flash USB. ([Página 53](#))

Impressão USB (Processo auto)

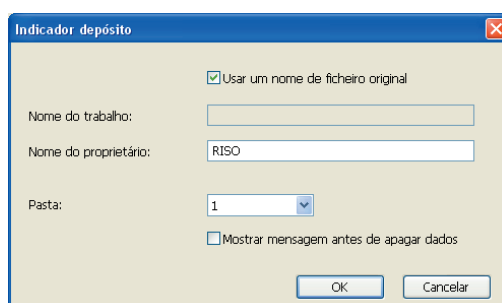
Os dados são enviados para a Unidade Flash USB. São impressos de acordo com a definição de [Impressão Auto]. Após a confecção de master, os dados que se encontram na Unidade Flash USB são automaticamente eliminados. (Não é possível seleccionar uma pasta para guardar os dados na Unidade Flash USB. Os dados são guardados na pasta [Processo auto].)

[Detalhes]

Defina a informação adicional necessária para armazenar os dados e a saída da Unidade Flash USB. A informação abaixo será armazenada junto com os dados do documento. Tal informação pode ser utilizada para identificar os dados.

– Para o Controlador de Impressora

Seleccionar [Impressão e depósito] ou [Apenas depósito] em [Saída] permite-lhe clicar em [Detalhes]. Clique em [Detalhes] para abrir a caixa de diálogo [Indicador depósito].

A screenshot of a dialog box titled "Indicador depósito". It has a blue header bar with a close button (X) on the right. The main area is light beige. At the top, there is a checked checkbox labeled "Usar um nome de ficheiro original". Below this, there are three input fields: "Nome do trabalho:" (empty), "Nome do proprietário:" (containing "RISO"), and "Pasta:" (a dropdown menu showing "1"). At the bottom, there is an unchecked checkbox labeled "Mostrar mensagem antes de apagar dados". At the very bottom, there are two buttons: "OK" and "Cancelar".

– Para o Controlador Flash USB via Impressora

Clique em [Detalhes] para abrir a caixa de diálogo [Indicador de impressão USB].

**Usar um nome de ficheiro original:**

Selecione a caixa de verificação para utilizar automaticamente um nome de ficheiro original para identificação da aplicação na qual o documento foi criado.

Nome do trabalho:

Introduza Nome de ID se desejar criar um nome diferente do especificado na aplicação na qual o documento foi criado.

Nome do proprietário:

Pode introduzir o nome de um administrador de dados armazenados. O valor predefinido é o utilizador do computador.

Pasta:

Selecione uma pasta (1-6) para guardar ou imprimir a partir da Unidade Flash USB.

Unidade (Só para controlador Flash USB via impressora):

Selecione a unidade a que está ligada a Unidade Flash USB. A unidade onde foi detectada a Unidade Flash USB aparece na lista pendente.

Mostrar mensagem antes de apagar dados:

Selecione a caixa de verificação para visualizar uma mensagem de confirmação no painel de controlo da sua impressora RISO antes de apagar dados armazenados.

IMPORTANTE!

Não é permitida a introdução de caracteres proibidos, incluindo os campos [Nome de trabalho] e [Nome do proprietário].

Caracteres proibidos: \ / : ; * ? " < > |

NOTA Com o controlador de impressora para Unidade Flash USB, quando [Impressão USB (Processo auto)] está seleccionada para [Saída] (Página 52), os dados são automaticamente eliminados após a conclusão da impressão.

④ Cor da tinta do tambor

Após a restauração de [Informações sobre cor] e as informações sobre as cores de tinta forem obtidas, as cores de tinta serão automaticamente seleccionadas das cores de tinta montadas na impressora e a cor de tinta seleccionada será indicada em azul. (Página 63)

Se as informações não puderem ser obtidas, selecione manualmente as cores de impressão montadas na impressora.

⑤ Definições do trabalho

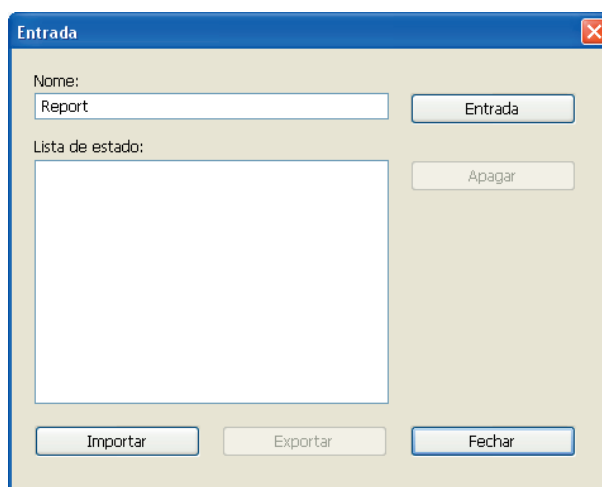
Pode atribuir um nome e registar as definições da impressora que usa mais frequentemente.

As configurações de impressora registada podem ser chamadas.

IMPORTANTE!

Para registar/eliminar as definições da impressora, tem de possuir privilégios de administrador para iniciar sessão no Windows.

- 1) Ajuste as definições da impressora na caixa de diálogo [Propriedades].
- 2) Clicar em [Entrada] faz aparecer a caixa de diálogo [Entrada].
- 3) O nome registado aparece em [Lista de estado:] introduzindo o nome na coluna sob [Nome:] e clicando em [Entrada].



- 4) Clique em [Fechar].

- NOTA**
- As definições de impressora registadas podem ser guardadas como um ficheiro de introdução de definições da impressora clicando em [Exportar]. Para registar as definições da impressora a partir do ficheiro de introdução de definições da impressora, clique em [Importar] e especifique o ficheiro.
 - Para eliminar as definições de impressora registadas, seleccione o nome a eliminar e clique em [Apagar].

⑥ Pré-visualizar e Editar

■ Esta opção não está disponível para as impressoras monocromáticas.

Quando a caixa de verificação está activada, utilizar a aplicação para imprimir inicia “Pré-visualizar e Editar” automaticamente. No modo “Pré-visualizar e Editar”, pode editar e verificar a separação das cores antes de imprimir. Para obter mais informações, consulte a [página 77](#).

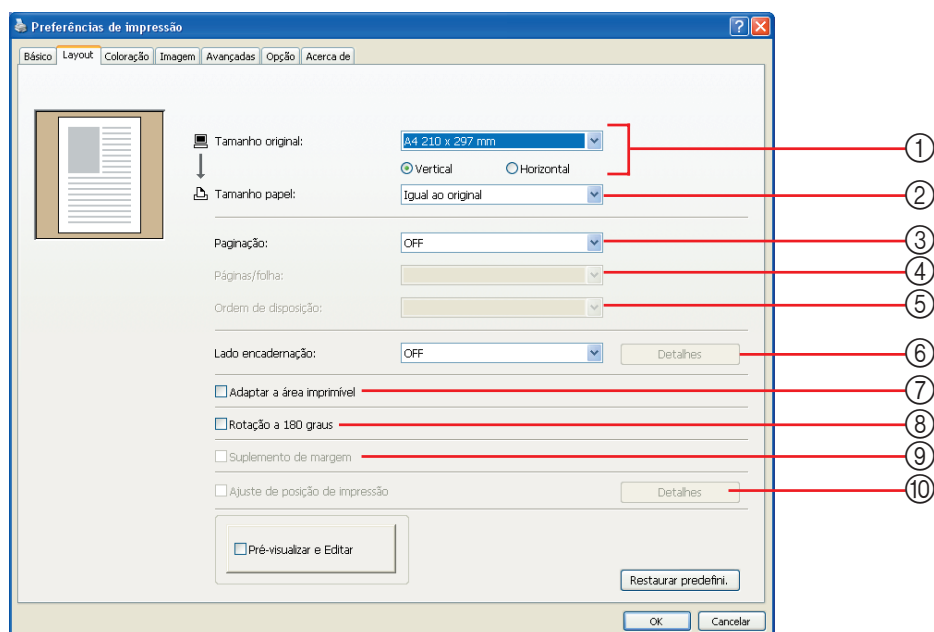
- NOTA** Esta opção também é apresentada nos separadores [Layout], [Coloração] e [Imagem].

⑦ Restaurar predefini.

Clicar em [Restaurar predefini.] permite repor as definições da caixa de diálogo [Propriedades] nos valores predefinidos.

- NOTA** Esta opção também é apresentada nos separadores [Layout], [Coloração], [Imagem], [Avançadas] e [Opção].

Separador [Layout]



Definições ① Tamanho original*

② Tamanho papel*

③ Paginação

④ Páginas/folha

⑤ Ordem de disposição

⑥ Lado encadernação

⑦ Adaptar a área imprimível

⑧ Rotação a 180 graus

⑨ Suplemento de margem

⑩ Ajuste de posição de impressão

* As definições são ajustadas em função das definições no separador [Básico]. ([Página 50](#))

① Tamanho original

Separador [Básico] – [Tamanho original] ([Página 50](#))

② Tamanho papel

Separador [Básico] – [Tamanho papel] ([Página 51](#))

③ Paginação

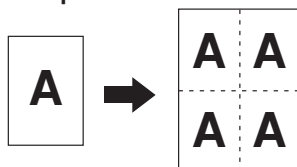
Pode colocar vários originais numa página e imprimi-los.

OFF : Impressão normal (uma página original por folha).

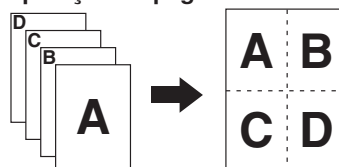
Multi-up : o mesmo original é colocado várias vezes numa folha de papel.

Disposição de página : páginas originais diferentes são colocadas numa folha de papel.

Multi-up



Disposição de página



④ Páginas/folha

Quando seleccionar [Multi-up] ou [Disposição de página], seleccione o número de páginas.

2 páginas : coloca 2 páginas originais numa folha.

4 páginas : coloca 4 páginas originais numa folha.

⑤ Ordem de disposição

Quando [Disposição de página] está seleccionado, seleccione a ordem de paginação e a direcção de abertura.

● Disposição de página (2 páginas)

Esq. para a dir. (Cima a baixo) : as páginas originais são colocadas da esquerda para a direita ou de cima para baixo.

Dir. para a esq. (Baixo a cima) : as páginas originais são colocadas da direita para a esquerda ou de baixo para cima.

● Disposição de página (4 páginas)

Topo sup.esq. para dir. : as páginas originais são colocadas a partir do topo, da esquerda para a direita.

Topo sup.esq.para baixo : as páginas originais são colocadas à esquerda, de cima para baixo.

Topo sup.dir. para esq. : as páginas originais são colocadas a partir do topo, da direita para a esquerda.

Topo sup.dir.para baixo : as páginas originais são colocadas à direita, de cima para baixo.

⑥ Lado encadernação

Definição da margem de encadernação

OFF : não é definida qualquer margem de encadernação.

Esquerda : a margem de encadernação é definida do lado esquerdo da folha de papel.

Direita : a margem de encadernação é definida do lado direito da folha de papel.

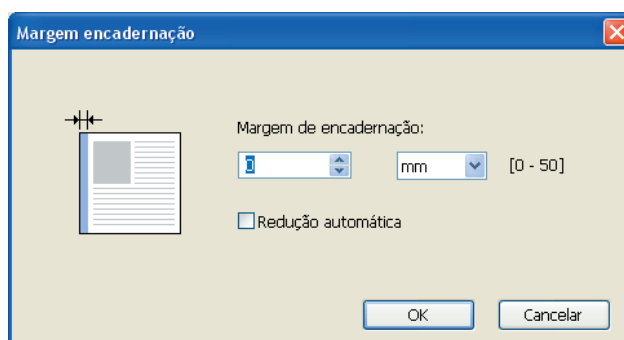
Topo : a margem de encadernação é definida na parte superior da folha de papel.

Fundo : a margem de encadernação é definida na parte inferior da folha de papel.

Detalhes : clicar em [Detalhes] abre a caixa de diálogo [Margem encadernação].

Defina a margem de encadernação e a unidade.

Quando se coloca um visto na caixa de verificação [Redução automática], o tamanho da página é automaticamente reduzido se o tamanho original da página não couber na folha de impressão.



⑦ Adaptar a área imprimível

Se a página original não tiver uma margem suficiente para impressão, ela é normalmente impressa tal como é, sem redução do tamanho da página.

Se a página original tiver uma margem mais pequena, a parte que excede o intervalo efectivo de impressão não é impressa.

Neste caso, se colocar um visto aqui, a totalidade da página é impressa adicionando uma margem (alterando a taxa de redução) e evitando que a extremidade do papel seja eliminada.

NOTA Esta opção não está disponível quando selecciona [Suplemento de margem].

⑧ Rotação a 180 graus

Activando esta opção, pode-se rodar imagens impressas em 180 graus.

IMPORTANTE!

Pode definir Rotação a 180 graus a partir da sua impressora. Se o fizer tanto a partir do controlador da impressora como da impressora, as imagens impressas não rodam 180 graus.

⑨ Suplemento de margem

Se seleccionar esta caixa de verificação, a impressão será efectuada com um dimensionamento de 95%.

- NOTA**
- Se [Adaptar a área imprimível] não estiver seleccionado, esta opção não está disponível.
 - Se [Ajuste de posição de impressão] estiver seleccionado, esta opção não está disponível.

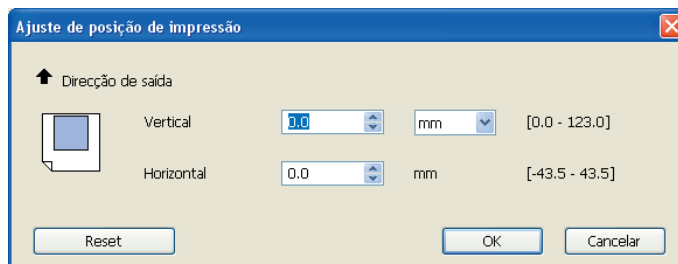
⑩ Ajuste de posição de impressão

Quando imprime o original numa folha de papel que é maior do que o original, esta opção ajusta a posição de impressão sem alterar o tamanho do original impresso.

Colocar um visto e clicar em [Detalhes] abre a caixa de diálogo [Ajuste de posição de impressão]. Defina a posição e a unidade.

O intervalo que se pode definir varia dependendo do tamanho da página original e do tamanho do papel de impressão.

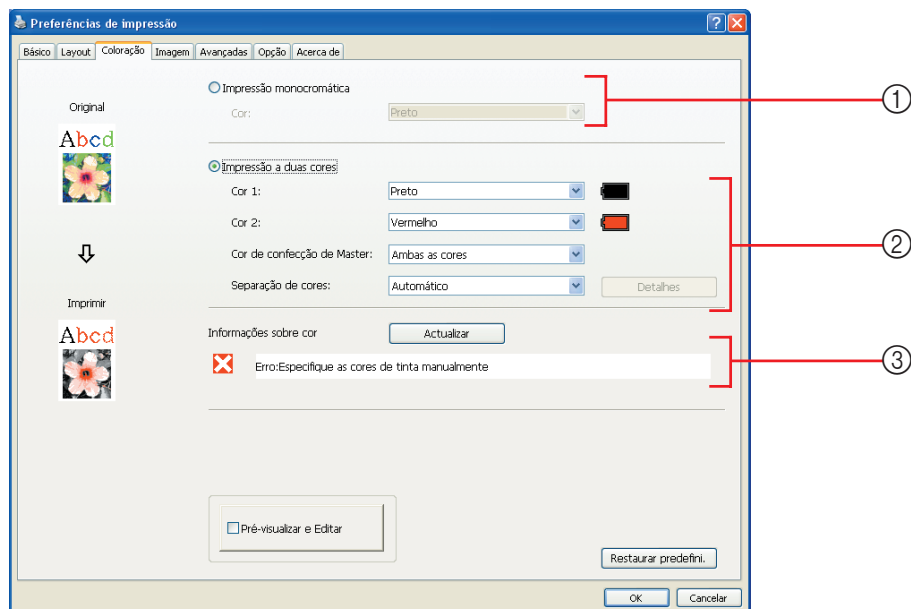
Reset : Clicar em [Reset] permitir voltar à posição original.



- NOTA**
- Se [Suplemento de margem] estiver seleccionado, esta opção não está disponível.
 - Se definir [Paginação] com um valor diferente de OFF, esta opção não está disponível.
 - Pode alterar a unidade de tamanho entre [mm] e [pol.].

Separador [Coloração]

■ Esta janela aparece apenas em impressoras a duas cores.



Definições ① Impressão monocromática

Cor

② Impressão a duas cores

Cor 1

Cor 2

Cor de confecção de Master

Separação de cores

③ Informações sobre cor

① Impressão monocromática

Quando a impressão monocromática é seleccionada, a impressão é realizada por apenas um Tambor de impressão.

Cor

Selecione a cor de impressão a partir da lista pendente.

NOTA • Quando a impressora está ligada na rede, a informação de cor para a Cor 1 montada na sua impressora RISO pode ser obtida pelo clique em [Actualizar].

Quando a informação é completamente obtida, a cor de Cor 1 será visualizada perto de "Cor" em letras azuis.

Se as letras não mudarem para azul ou quando quiser utilizar a cor de Cor 2, selecione a cor de impressão manualmente.

- Para a impressão monocromática, é recomendável utilizar a Cor 1. No entanto, se a cor seleccionada for definida para o lado Cor 2, utilize a Cor 2 para a impressão.

② Impressão a duas cores

Quando impressão a duas cores se encontrar seleccionada, cada secção de texto/arte gráfica e fotografias dos dados do documento serão impressas respectivamente a duas cores.

IMPORTANTE!

- Quanto a caracteres, números e desenhos, crie os dados utilizando cores nos tipos de letra e linhas.
Não tem que seleccionar as mesmas cores que se encontram instaladas na sua impressora, mas os dados serão impressos a duas cores, mesmo que utilize mais do que duas cores no seu documento.
- Quanto a fotografias, apenas as fotografias a cores podem ser impressas a duas cores. Se desejar imprimir fotografias a preto e branco, especifique se deseja a cor 1 ou a cor 2.

Cor 1

Cor 2

Selecione a cor de impressão a partir da lista pendente.

NOTA Quando a impressora está ligada na rede, a informação de cor na sua impressora RISO pode ser obtida pelo clique em [Actualizar].
Quando a informação é completamente obtida, a cor do tambor será visualizada perto de “Cor 1” e “Cor 2” em letras azuis.
Se as letras não mudarem para azul, selecione a cor de impressão manualmente.

Cor de confecção de Master

Ao utilizar a impressão a duas cores, selecione a cor do Tambor para realizar a “Confecção de Master”.

Só a cor 1 : A confecção de master é realizada apenas na cor 1.

Só a cor 2 : A confecção de master é realizada apenas na cor 2.

Ambas as cores : A confecção de master é realizada com ambos Tambores.

Separação de cores

Defina o método e as condições para separar um original em duas cores.

[Automático]

Igualando as cores de Tambor definidas, defina a coloração de [Texto/Arte gráfica] e de [Fotografia] para os parâmetros apropriados.

Se concluir as definições correctamente, os parâmetros seleccionados serão visualizados em letras azuis na caixa de diálogo [Manual].

[Manual]

A caixa de diálogo [Impressão de duas cores/manual] é apresentada clicando no botão [Detalhes].

É possível definir condições diferentes de separação de cores para as áreas “Texto/Arte gráfica” e as áreas “Fotografia” separadamente.

**[Texto/Arte gráfica]**

- | | |
|-------------------------|--|
| 1: Tudo | : Texto e/ou arte gráfica serão impressos na cor 1. |
| 2: Tudo | : Texto e/ou arte gráfica serão impressos na cor 2. |
| 1:VVA 2:P&B | : As secções coloridas do texto/arte gráfica serão impressas na cor 1 e as secções a preto (cinzento) serão impressas na cor 2. |
| 1:Vermelho 2:Azul/Preto | : As secções a vermelho, amarelo e magenta do texto/arte gráfica serão impressas na cor 1 e as secções a azul, verde e preto serão impressas na cor 2. |
| 1:P&B 2:VVA | : As secções coloridas do texto/arte gráfica serão impressas na cor 2 e as secções a preto (cinzento) serão impressas na cor 1. |
| 1:Azul/Preto 2:Vermelho | : As secções a vermelho, amarelo e magenta do texto/arte gráfica serão impressas na cor 2 e as secções a azul, verde e preto serão impressas na cor 1. |

- | | |
|---------------------|---|
| 1:Vermelho 2:Outras | } : O texto e arte gráfica são expressos como cores especiais de forma que as cores das tintas do Tambor 1 e do Tambor 2 não se sobreponham entre si. Seleccione as cores de acordo com as cores da tinta no momento da impressão. |
| 1:Azul 2:Outras | |
| 1:Verde 2:Outras | |
| 1:Preto 2:Outras | |
| 1:Outras 2:Vermelho | |
| 1:Outras 2:Azul | |
| 1:Outras 2:Verde | |
| 1:Outras 2:Preto | |

[Fotografia]

1: Tudo : as imagens fotográficas são impressas na cor 1.

2: Tudo : as imagens fotográficas são impressas na cor 2.

1:Vermelho 2:Preto

1:Vermelho 2:Azul

1:Vermelho 2:Verde

1:Preto 2:Vermelho

1:Azul 2:Vermelho

1:Verde 2:Vermelho

} : Separe as cores de uma fotografia colorida assumindo o jogo de cores de tinta para o Tambor 1 e Tambor 2. Sobreponha as cores das tintas do Tambor 1 e do Tambor 2 entre si e expresse-as como uma cor de tonalidade dupla. Seleccione as cores de acordo com as cores da tinta no momento da impressão.

1:Vermelho 2:Outras

1:Azul 2:Outras

1:Verde 2:Outras

1:Preto 2:Outras

1:Cinzento 2:Outras

1:Outras 2:Vermelho

1:Outras 2:Azul

1:Outras 2:Verde

1:Outras 2:Preto

1:Outras 2:Cinzento

} : Separe as cores de uma fotografia colorida assumindo o jogo de cores de tinta para o Tambor 1 e Tambor 2. As cores são visualizadas como cores especiais de forma que as cores das tintas do Tambor 1 e do Tambor 2 não se sobreponham entre si. Seleccione as cores de acordo com as cores da tinta no momento da impressão.

NOTA Separe as cores assumindo as cores das tintas definidas respectivamente para o Tambor 1 e o Tambor 2. Não necessita de seleccionar uma coloração igual às cores das tintas actualmente definidas. Contudo, ao imprimir nas cores seleccionadas, as cores são separadas de forma a ficarem mais próximas das cores da fotografia original.

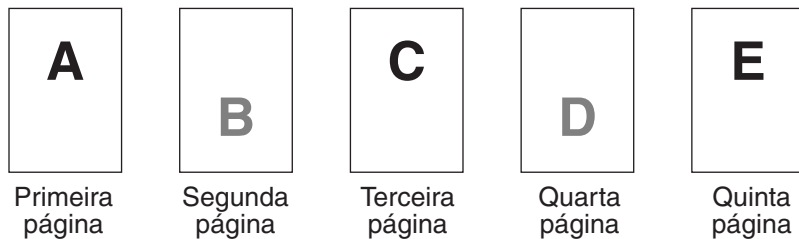
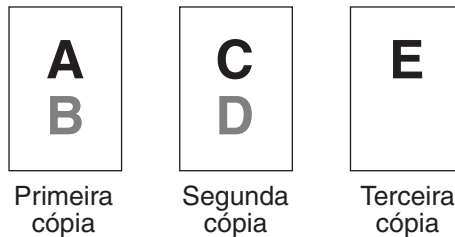
[Impressão de combinação]

Com a combinação de impressão, os dados originais são automaticamente coloridos a duas cores (partindo do princípio que a cor 1 é preto e a cor 2 é vermelho), os dados são transmitidos para a impressora RISO e a confecção de master é efectuada. A impressora pára após a conclusão da confecção de master. Utilize o ecrã Impressão de combinação no painel de controlo da impressora para definir o número de cópia e para premir a tecla de início.

[Usar dados de cores separadas]

[Usar dados de cores separadas] usa os dados originais das cores separadas e imprime-os.

Esta opção produz masters de páginas ímpares com o Tambor 1 e de páginas pares com o Tambor 2, pelo que a primeira e a segunda páginas do original são impressas na primeira cópia, e a terceira e a quarta páginas do original são impressas na segunda cópia. Se o número total de páginas do original for ímpar, o master da última página é feito com o Tambor 1 e não é feito qualquer master com o Tambor 2.

Original**Imprimir****③ Informações sobre cor**

■ É necessário definir o [Endereço IP da impressora] no separador [Ambiente] ([Página 41](#)).

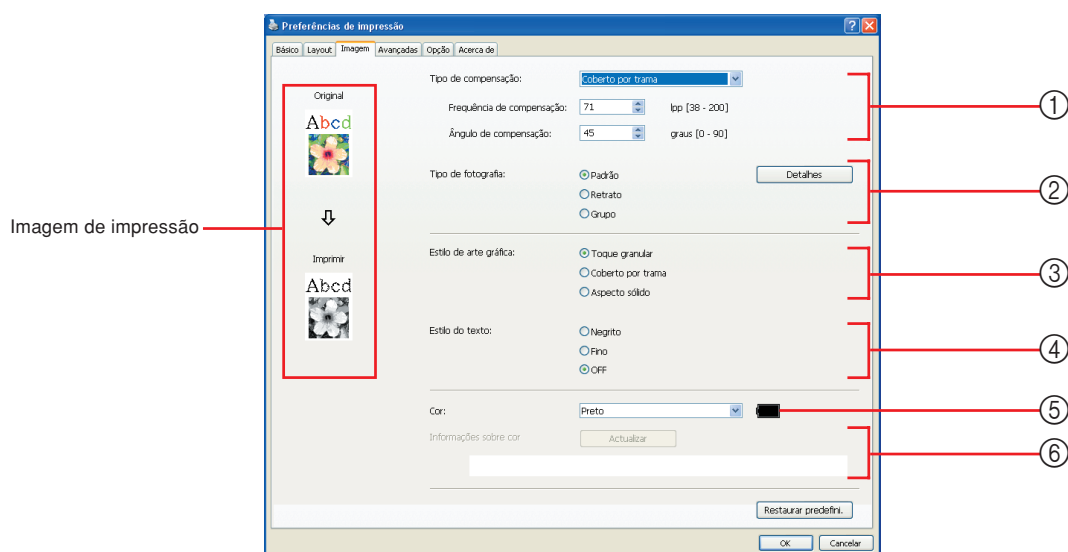
Ao clicar no botão [Actualizar], a informação de cor dos Tambores montado na sua impressora RISO será reflectida no Controlador de Impressora RISO. O estado de aquisição (Completo/Erro) das informações de cor é apresentado. No caso de “Completo”, as letras da opção Cor de Tinta do controlador de impressora serão apresentadas a azul.

NOTA Imagem de impressão:

Seguindo as definições no separador [Coloração], será visualizada a imagem e a impressão dos dados do documento.

As imagens são diferentes dos dados do documento e das impressões reais.

Separador [Imagem]



Definições

① Tipo de compensação*1

- Toque granular
- Coberto por trama
- Frequência de compensação
- Ângulo de compensação

② Tipo de fotografia*1

- Padrão
- Retrato
- Grupo

③ Estilo de arte gráfica

- Toque granular
- Coberto por trama
- Aspecto sólido

④ Estilo do texto

- Negrito
- Fino
- OFF

⑤ Cor da tinta do tambor*2*3

⑥ Informações sobre cor*3

*1 Pode não ser alterado consoante as definições de [Separação de cores/Manual] (Página 60).

*2 As definições são ajustadas em função das definições no separador [Básico]. (Página 50)

*3 Esta opção está disponível para as impressoras monocromáticas.

① Tipo de compensação

Pode seleccionar um dos dois estilos seguintes para imprimir imagens fotográficas nos seus dados de documento. O resultado da impressão do estilo seleccionado das imagens fotográficas é visto no lado esquerdo do ecrã.

Toque granular:

São reproduzidos vários tons de imagens fotográficas através da variação do número de pontos de uma determinada área, em relação à densidade original. As imagens fotográficas impressas apresentam uma aparência granulada.

② Tipo de fotografia

Coberto por trama:

Vários tons de imagens fotográficas são reproduzidos variando-se o tamanho dos pontos em relação à densidade original. As imagens fotográficas impressas serão cobertas com uma trama.

Apesar de uma grande extensão de gradações de tons das imagens fotográficas originais poder ser mantida neste estilo, a fineza será reduzida. Ao seleccionar [Coberto por trama], pode definir o parâmetro de trama.

Frequência de compensação

Pode seleccionar a frequência de pontos por polegada (25,4 mm). Pode seleccionar o valor entre 38 a 200. O valor predefinido é 71.

Ângulo de compensação

Pode seleccionar o ângulo da direcção do ponto de forma a efectuar algum ajuste para evitar o surgimento do efeito “moiré” ou qualquer outro problema. Pode seleccionar o valor entre 0 a 90. O valor predefinido é 45.

Selecione o tipo de imagem e defina o acabamento da imagem.

Padrão

Se clicar em [Detalhes] pode definir o brilho e o contraste.

Se clicar em [Detalhes], abre a caixa de diálogo [Retocar fotografias].

Retrato

Utilize esta definição para as fotografias de uma ou duas pessoas tiradas do busto para cima. Este tipo de processamento de imagem é particularmente indicado para imprimir fotografias de caras.

Grupo

Esta definição é para fotografias de grupo com uma exposição excessiva. Este processo é eficaz para repor características faciais que foram esbatidas pelo flash.

NOTA Quando [Retrato] ou [Grupo] estiver seleccionado, as definições “Retocar fotografias” feitas para [Padrão] são restauradas às suas predefinições.

Retocar fotografias



③ Estilo de arte gráfica

- Brilho** : O brilho das fotografias pode ser ajustado em 7 níveis.
- Contraste** : O contraste das fotografias pode ser ajustado em 7 níveis.
- Correcção de contraluz** : Quando a caixa de verificação é assinalada, a correcção de contraluz é aplicada à imagem para a tornar mais nítida.
- Aperfeiçoamento de margens** : Quando a caixa de verificação é assinalada, o aperfeiçoamento de margens é aplicado à imagem para acentuar os contornos.
- Suavização de tonalidade** : Esta definição fica disponível quando [Coberto por trama] está seleccionado para [Fotografia]. Quando a caixa de verificação é assinalada, os tons utilizados no processamento de cobertura por trama são suaves.

Especifica o método de expressão da linha (texto).

- Toque granular** : este modo apresenta a gradação de cor. A cor clara é impressa em tom claro e a cor escura é impressa em tom profundo.
- Cobert por trama** : As secções de texto são apresentados em pontos de meio tom. Este modo não é adequado para texto de pequenas dimensões.
- Aspecto sólido** : Este modo dá um tom único a todo o texto. Pode utilizar este modo para salientar claramente o texto. A diferença de cada cor de texto não pode ser apresentada.

④ Estilo do texto

Pode ajustar a espessura do texto neste modo.

- Negrito** : torna o texto mais espesso e imprime (para evitar remendos).
- Fino** : torna o texto mais fino e imprime (para evitar linhas esmagadas).
- OFF** : não ajusta o volume do texto.

⑤ Cor da tinta do tambor

Separador [Básico] - [Cor da tinta do tambor] ([Página 50](#)).

⑥ Informações sobre cor

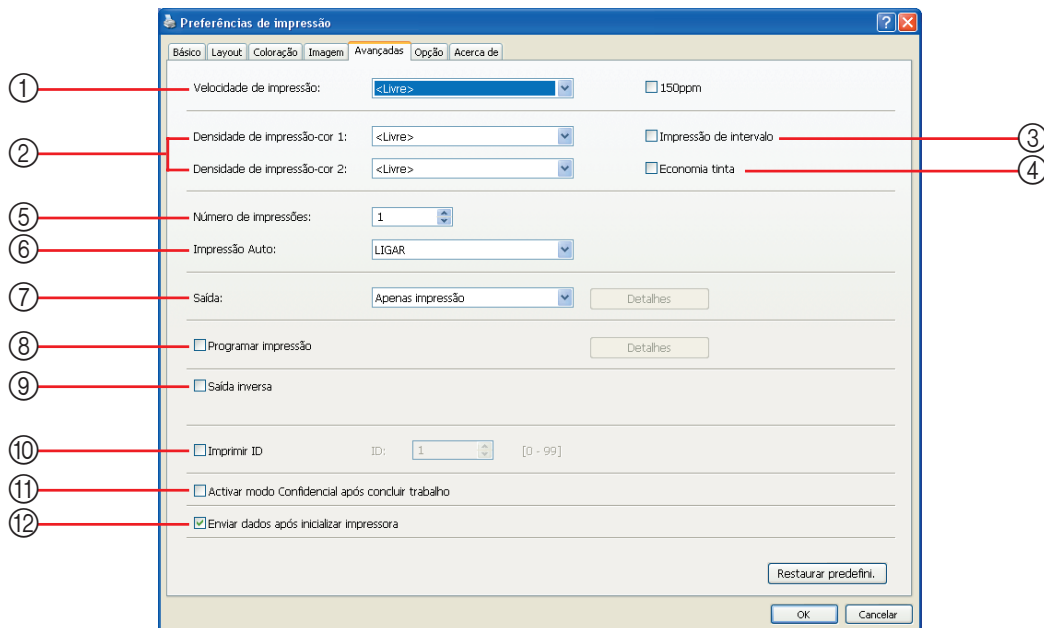
- Esta opção está disponível para as impressoras monocromáticas.
- É necessário definir o [Endereço IP da impressora] no separador [Ambiente] ([Página 41](#)).

Ao clicar no botão [Actualizar], a informação de cor dos Tambores montado na sua impressora RISO será reflectida no Controlador de Impressora RISO. O estado de aquisição (Completo/Erro) das informações de cor é apresentado. No caso de "Completo", as letras da opção Cor de Tinta do controlador de impressora serão apresentadas a azul.

NOTA Imprimir imagem:

Consoante as definições de [Tipo de fotografia], [Estilo de arte gráfica] e [Estilo do texto], será visualizada a imagem e a impressão dos dados do documento. Os dados do documento e as impressões reais são diferentes das imagens visualizada.

Separador [Avançadas]



- | | | |
|-------------------|---|---|
| Definições | ① Velocidade de impressão 150ppm/180ppm | ⑧ Programar impressão |
| | ② Densidade de impressão | ⑨ Saída inversa |
| | ③ Impressão de intervalo | ⑩ Imprimir ID ID |
| | ④ Economia tinta | ⑪ Activar modo Confidencial após concluir trabalho |
| | ⑤ Número de impressões | ⑫ Enviar dados após inicializar impressora |
| | ⑥ Impressão Auto | |
| | ⑦ Saída* | |

* As definições são ajustadas em função das definições no separador [Básico]. ([Página 50](#))

① Velocidade de impressão

Selecciona a velocidade de impressão da impressora de entre 5 níveis. Se permanecer [Livre], o original é impresso à velocidade definida na impressora.

150ppm

■ Esta opção está disponível apenas para as impressoras a duas cores. Imprima a alta velocidade (150ppm).

180ppm

■ Esta opção está disponível apenas para as impressoras monocromáticas. Imprima a alta velocidade (180ppm).

| | |
|---------------------------------|--|
| ② Densidade de impressão | <p>Selecciona a densidade de impressão da impressora de entre 5 níveis. A densidade de impressão pode ser definida para o Tambor 1 e o Tambor 2. Se permanecer [Livre], o original é impresso à densidade definida na impressora.</p> |
| ③ Impressão de intervalo | <p>Ao permitir que a impressora ignore uma alimentação de papel durante a impressão, a tinta tem tempo de secar, o que impede a criação de marcas no verso da folha seguinte.</p> |
| ④ Economia tinta | <p>A função de economia de tinta da impressora funciona quando esta caixa de verificação está seleccionada. O volume de tinta usado para a impressão será reduzido em comparação com a operação normal.</p> <p>NOTA No caso de seleccionar o “modo de economia de tinta”, a imagem impressa pode ficar mais clara ou apagada dependendo da qualidade da imagem original.</p> |
| ⑤ Número de impressões | <p>Caso, no seu programa de aplicação, não haja um campo preparado para a introdução da quantidade de impressão, poderá utilizar esse campo para especificar o número de cópias. Por outro lado, quando o número de cópias puder ser especificado na caixa de diálogo [Imprimir] do programa de aplicação, poderá ignorar esta definição, pois esta não tem efeito na operação de impressão.</p> |
| ⑥ Impressão Auto | <p>Pode especificar como executar seus trabalhos de impressão na impressora RISO, ou seja, concluí-los sem interrupção ou interrompê-los após um processo especificado. Interrompendo o trabalho de impressão, poderá verificar a posição e a qualidade com cópias de prova antes do processo de impressão ou mudar o fluxo do trabalho de impressão de acordo com as suas necessidades de impressão. Os fluxos de processo disponíveis são os seguintes.</p> <p>LIGAR: Para completar os trabalhos de impressão sem o envolvimento do operador na sua impressora RISO. Não é dada pausa entre os processos de confecção de master e de impressão até o fim da impressão.</p> <p>Semi-Auto (Realização de master): Para interromper os trabalhos de impressão antes de cada processo de confecção de master, permitindo o manuseio de uma pilha de cópias impressas, especialmente em impressão dúplex. Pode visualizar a imagem da página no ecrã LCD da impressora de forma a verificar o que vai imprimir.</p> <p>Semi-Auto (Impressão): Para interromper os trabalhos de impressão antes de cada processo de impressão, permitindo a verificação da impressão de amostra.</p> <p>OFF: Para interromper os trabalhos de impressão antes de cada passo dos processos, ou seja, tanto de confecção de master como de impressão.</p> |

IMPORTANTE!

- Para o controlador de impressora, [Impressão Auto] só fica disponível se seleccionar [Apenas impressão]. (Ver [página 52](#)) (A definição não é válida para [Apenas depósito].) Para os dados armazenados, defina o modo [Impressão Auto] a partir do visor da impressora quando os dados forem recuperados.
- Para o Controlador Flash USB via Impressora, a confecção/impressão de master é executada de acordo com a definição de [Impressão Auto] efectuada neste ponto quando [Saída] ([Página 52](#)) está definido para [Impressão USB (Processo auto)]. Por este motivo, quando selecciona [Semi-Auto (Realização de master)] ou [OFF], a confecção de master não inicia automaticamente.

⑦ Saída

Separador [Básico] – [Saída] ([Página 52](#))

⑧ Programar impressão

Os trabalhos de impressão são realizados em conjuntos de cópias. Um conjunto deve conter, pelo menos, uma página. Ao seleccionar o programa de impressão, pode clicar em [Detalhes]. Clique em [Detalhes] para abrir a caixa de diálogo [Programar impressão].

| Grupo | Cópias | Cps. x | Fasc. | Conjuntos |
|-------|--------|--------|-------|-----------|
| 1 | 1 | 1 | 1 | Conjuntos |
| 2 | 0 | 1 | 1 | Conjuntos |
| 3 | 0 | 1 | 1 | Conjuntos |
| 4 | 0 | 1 | 1 | Conjuntos |
| 5 | 0 | 1 | 1 | Conjuntos |
| 6 | 0 | 1 | 1 | Conjuntos |

Repor

Separação de trabalhos

☒ Fita ☐ OFF

OK Cancelar

Cópias : Introduza o valor para o número de páginas por conjunto a ser impresso.

Fasc. : Introduza o valor para o número de conjuntos a impresso.

Repor : repõe Cópias e Conjuntos nas predefinições.

Separação de trabalhos

Fita : a fita é introduzida em cada grupo.

OFF : a separação de trabalhos não é executada.

■ Para usar o modo de separação de trabalhos, é necessário dispor do separador de trabalhos opcional.

⑨ Saída inversa

Colocando aqui um visto, as cópias saem por ordem inversa.

⑩ Imprimir ID

Quando esta caixa está seleccionada, os dados serão enviados como "Imprimir ID". Para imprimir ID, é necessária a inserção do código PIN para imprimir dados a partir a impressora. Utilize esta função para imprimir documentos que não pretende que sejam lidos por terceiros, como é o caso de documentos confidenciais.

Apesar de o trabalho ser enviado para a impressora, o master ou as impressões não são produzidos até ser dada autorização a partir do painel de controlo da impressora.

IMPORTANTE!

- Com o controlador de impressora para Unidade Flash USB, se for assinalada a caixa de verificação [Impressão USB], a [Impressão USB (Manual)] fica automaticamente definida para [Saída]([Página 52](#)). Não é possível seleccionar [Impressão USB (Processo auto)].
- Antes de definir [Imprimir ID], efectue as definições de autorização na impressora. Para obter mais informações, consulte o guia do utilizador da impressora.

ID

Insira o seu Número de ID registado com a impressora.

NOTA As IDs são atribuídas a cada utilizador individual entre 0 e 99.

Para obter mais informações, consulte o administrador da impressora.

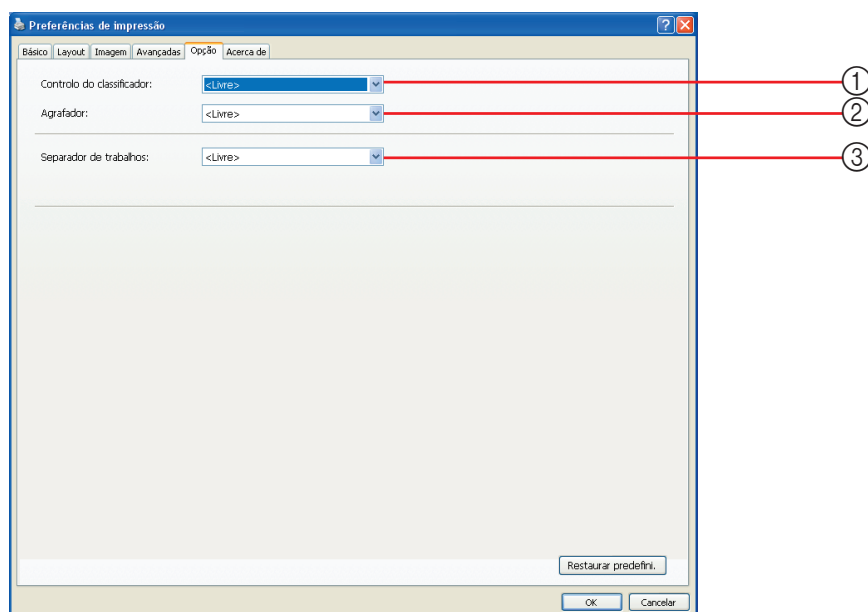
⑪ Activar modo Confidencial após concluir trabalho

Marcando esta caixa de seleção, pode-se evitar que os seus documentos confidenciais sejam duplicados sem o seu conhecimento. Quando esta caixa de seleção é marcada, o master restante é substituído automaticamente por um em branco, depois do término dos todos os trabalhos de impressão especificados.

⑫ Enviar dados após inicializar impressora

Quando esta caixa de seleção é marcada, sua impressora RISO é inicializada antes de receber os dados de impressão. Recomenda-se marcar esta caixa de seleção na maioria dos casos.

Separador [Opção]



Definições ① Controlo do classificador*

② Agrafador*

③ Separador de trabalhos

* Esta opção está disponível para as impressoras monocromáticas.

■ **As configurações opcionais são visualizadas se a sua impressora RISO está equipada com dispositivos opcionais, que são seleccionadas no separador [Ambiente]. (Página 41)**

① Controlo do classificador

Pode seleccionar um modo de operação do classificador opcional que está ligado à sua impressora RISO.

<Livre> : O classificador ligado funciona como especificado no painel de controlo da sua impressora RISO.

Não classificar : As folhas impressas são entregues na bandeja Não classificar se não houver nenhum classificador instalado, permitindo-lhe processar um trabalho de impressão de volume grande com rapidez.

Classificar : As folhas impressas são classificadas em ordem para produzir um número desejado de cópias de um documento de páginas múltiplas.

Grupo : As folhas impressas são distribuídas em grupos diferentes de gavetas para diferentes páginas do documento.

Empilhar : As folhas impressas são distribuídas em uma série de gavetas separadas repetidamente, permitindo-lhe conseguir impressões livres de manchas de tinta.

NOTA Consulte o manual do utilizador do classificador para as suas funções e operações.

② Agrafador

Pode activar o agrafador incorporado no classificador ligado à sua impressora RISO e seleccionar a posição de agrafamento.

<Livre> : O agrafador incorporado funciona como especificado no painel de controlo da sua impressora RISO.

OFF : O agrafador não funciona.

Ligado-No canto anterior : Agrafamento vertical simples no canto direito da cauda do papel na direcção de alimentação.

Ligado-Em 2 pontos no centro : Agravamento vertical duplo nos cantos da cauda do papel na direcção de alimentação.

Ligado-No canto posterior : Agrafamento vertical simples no canto esquerdo da cauda do papel na direcção de alimentação.

NOTA Consulte o manual do utilizador do classificador equipado para agrafador as suas funções e operações.

③ Separador de trabalhos

Pode activar o separador de trabalhos na sua impressora RISO e seleccionar o tempo de inserção da fita de separação.

<Livre> : Siga a definição actual da sua impressora RISO.

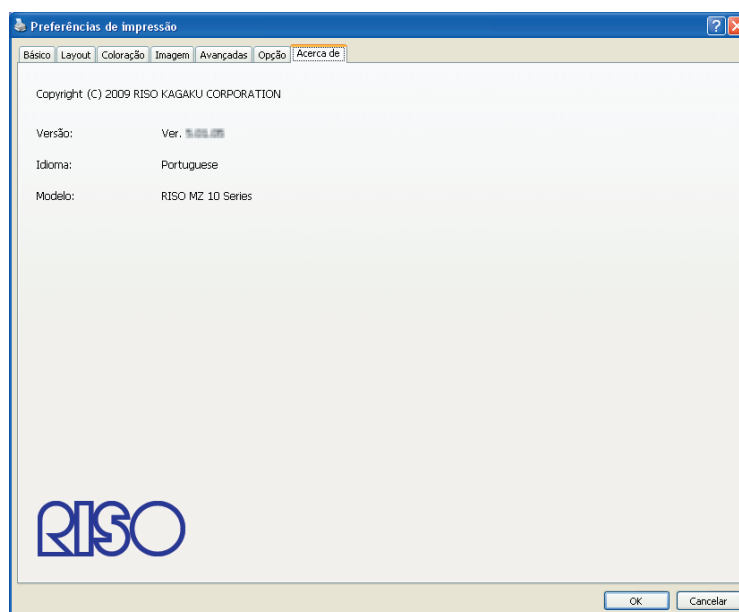
OFF : Nenhuma fita de separação é inserida.

Ligado-Entre trabalhos : Insira as fitas de separação por trabalho.

Ligado-Entre páginas : Insira as fitas de separação por página.

NOTA Consulte o manual do utilizador do separador de trabalhos para as suas funções e operações.

Separador [Acerca de]



Este separador mostra o número da versão, o idioma e o nome do modelo do seu controlador de impressora.

Se tiver de contactar o representante da assistência técnica devido a erros de funcionamento, verifique antecipadamente este número de versão e outros dados.

■ Criando um arquivo de formato RISORINC

É necessário criar um ficheiro de formato RISORINC antes do envio de dados via FTP com a RISO Network Card (Placa de Rede RISO).

NOTA Um arquivo de formato RISORINC apenas poderá ser usado com impressoras RISO.
Todas as configurações efetuadas no controlador de impressora são salvas com o arquivo.

IMPORTANTE!

O procedimento para criar ficheiros RISORINC difere quando utilizar as definições de ③ a ⑩ do separador [Layout] ([página 55](#)). Consulte “Criação de ficheiros RISORINC com a definição do separador [Layout]” ([página 76](#)).

1

Abra um arquivo de documento desejado e especifique o trabalho de impressão na caixa de diálogo [Imprimir].

Selecione [Imprimir] no menu [Arquivo] para abrir a caixa de diálogo [Imprimir].

2

Confirme que [RISO...] esteja selecionado no campo [Impressora] na caixa de diálogo [Imprimir].

O ficheiro tipo-RISORINC deve ser criado com o Controlador da Impressora RISO correspondente à sua impressora RISO. Se o controlador da impressora não corresponder ao controlador da sua impressora RISO, o documento transmitido poderá não ser impresso correctamente.

IMPORTANTE!

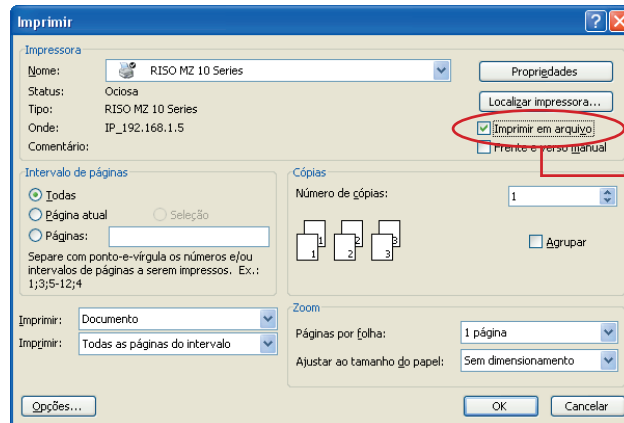
- O ficheiro tipo-RISORINC deve ser criado com o Controlador da Impressora RISO correspondente à sua impressora RISO. Se o controlador da impressora não corresponder ao controlador da sua impressora RISO, o documento transmitido poderá não ser impresso correctamente.
- Não é possível utilizar o Controlador Flash USB via Impressora.

3

Envie os dados de documento a um arquivo.

Selecione a caixa correspondente, por ex. [Imprimir em arquivo], e clique no botão [OK]. A seguir, especifique um nome e um destino para o arquivo de formato RISORINC a ser criado na caixa de diálogo exibida e clique no botão [OK] ou [Aplicar].

NOTA Se a caixa correspondente não existir na caixa de diálogo [Imprimir], modifique a configuração do controlador de impressora. Abra a caixa de diálogo [Propriedades] a partir da pasta [Impressoras] e selecione 'FILE (Arquivo)' na lista [Imprimir na seguinte porta], na seção [Detalhes]. Em seguida, abra a caixa de diálogo [Imprimir] e clique no botão [OK].



Selecione a caixa de verificação [Imprimir em arquivo].

Criação de ficheiros RISORINC com a definição do separador [Layout]

Quando utilizar as definições de ③ a ⑩ do separador [Layout] (página 55), os ficheiros não podem ser adequadamente criados da maneira usual. Crie ficheiros RISORINC a partir de uma Porta Local.

■ Adicionar uma Porta Local para ficheiros RISORINC

- ① **Abra a caixa de diálogo [Propriedades].**
Consulte os Passos 1 e 2 na página 41.
- ② **Abra o separador [Portas].**
- ③ **Clique em [Adicionar porta].**
- ④ **Selecione [Porta Local] e clique em [Nova porta].**
- ⑤ **Abre-se a caixa de diálogo [Nome da porta], onde deve introduzir a unidade onde será guardado o ficheiro RISORINC (p.ex.: C:\) e o nome do ficheiro (p.ex.: RISORINC.prn), clicando depois em [OK].**
Se introduzir "C:\RISO\RISORINC.prn" para [Nome da porta], o ficheiro RISORINC.prn é guardado na unidade C.

■ Seleccionar uma Porta Local para Ficheiros RISORINC

- ① **Abra a caixa de diálogo [Propriedades].**
Consulte os Passos 1 e 2 na página 41.
- ② **Abra o separador [Portas].**
- ③ **Assinale a caixa de verificação para Porta Local para os ficheiros RISORINC que foi adicionada em [Porta de impressora] e clique em [OK].**

IMPORTANTE!

Depois de criar o ficheiro RISORINC com a função [Layout], restaure a porta normal de impressora da mesma forma como foi definida a Porta Local.

NOTA É conveniente instalar dois Controladores de Impressora RISO e registar um para impressões e outro para Ficheiros RISORINC.

■ Transmissão de Ficheiros RISORINC

- ① **Abra a caixa de diálogo [Imprimir].**
Abra os dados originais a converter para formato RISORINC e selecione [Imprimir] no menu [Ficheiro].
- ② **Verifique as condições de impressão.**
Confirme se o Controlador de Impressora RISO onde foi seleccionada a Porta Local para os ficheiros RISORINC aparece em [Nome da impressora].
- ③ **Imprimir em arquivo.**
Remova o visto da caixa de verificação [Imprimir em arquivo] e clique em [OK]. O ficheiro é guardado com o nome e a unidade definidos para Porta Local.

IMPORTANTE!

- Remova a o visto da caixa de verificação [Imprimir em arquivo]. Os dados são automaticamente transferidos para um ficheiro.
 - Para transmissão dos dados de outro original, mova ou dê um novo nome ao ficheiro RISORINC que se encontra guardado.
- Se a transmissão for efectuada tal como está, o ficheiro guardado é substituído.

Pré-visualizar e Editar

Preview and Edit é um software de utilidade especial para o controlador de impressora a duas cores.

O software não pode ser usado com o controlador de impressora monocromática.

| | |
|--------------------------------------|----|
| ■ Pré-visualizar e Editar | 78 |
| Janela Pré-visualizar e Editar | 78 |

■ Pré-visualizar e Editar

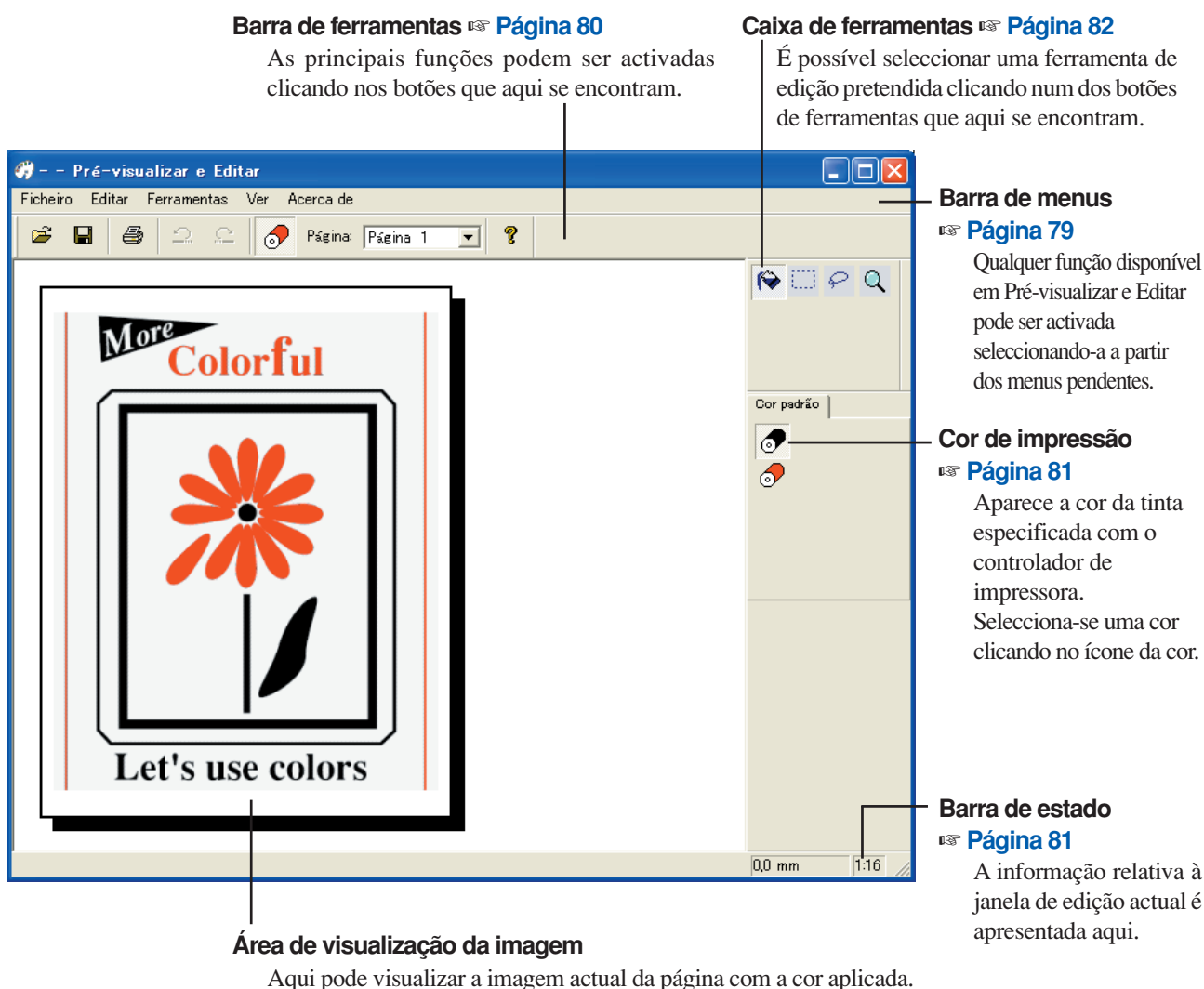
Antes de imprimir, pode pré-visualizar o resultado da impressão obtida com as definições para as condições de separações de cores no monitor do seu PC com a função Pré-visualizar e Editar.

Para pré-visualizar a imagem a imprimir e alterar as cores da impressão com a opção Pré-visualizar e Editar, coloque um visto na caixa de verificação Pré-visualizar e Editar no Controlador de Impressora RISO e clique em Imprimir. (Página 54)

Pré-visualizar e Editar arranca automaticamente e surge a imagem a imprimir.

Se a pré-visualização não mostrar a coloração esperada, pode alterar parcialmente as cores neste ecrã.

Janela Pré-visualizar e Editar



- NOTA**
- Para guardar o ficheiro editado e prosseguir com a operação, pode iniciar “Pré-visualizar e Editar” separadamente.
 - No Windows, seleccione [Iniciar]-[Todos os programas]-[RISO]-[MZ10_MZ8 Series]-[Pré-visualizar e Editar], por esta ordem.
Para sair de Pré-visualizar e Editar, seleccione [Ficheiro] e depois [Sair] na barra de menus ou clique no [x] no canto superior direito.

Barra de menus

Qualquer função disponível em Pré-visualizar e Editar pode ser activada seleccionando-a a partir dos menus pendentes.



Ficheiro

Abrir

☞ [Página 80](#)

Guardar

☞ [Página 80](#)

Guardar como

Guarda o ficheiro de trabalho actualmente editado como um novo ficheiro de documento colorido, mantendo o ficheiro de trabalho original.

Imprimir

☞ [Página 80](#)

Ficheiro recente

Aparecem os ficheiros que utilizou recentemente.

Sair

Sai do programa Pré-visualizar e Editar.

Editar

Anular

☞ [Página 80](#)

Refazer

☞ [Página 80](#)

Ferramentas

Preencher objecto

☞ [Página 82](#)

Preencher rectângulo

☞ [Página 82](#)

Preencher a mão alçada

☞ [Página 82](#)

Zoom

☞ [Página 82](#)

Ver

Barra de ferramentas

☞ [Página 80](#)

Barra de estado

☞ [Página 81](#)

Caixa de ferramentas

☞ [Página 82](#)

Cor de impressão

☞ [Página 81](#)

Zoom

☞ [Página 82](#)

Acerca de

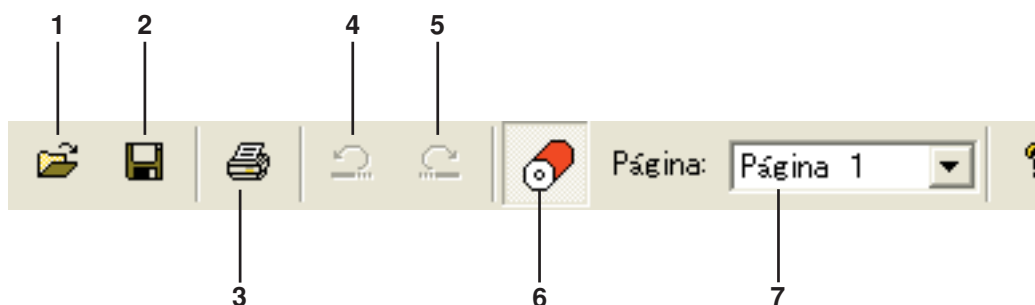
Acerca de...

Indica a versão do actual programa Pré-visualizar e Editar.

Barra de ferramentas

As principais funções podem ser activadas instantaneamente clicando nos botões de ferramentas colocados nesta barra.

As funções que se seguem estão atribuídas aos respectivos botões de ferramentas.



1. Abrir



Abre a caixa de diálogo [Abrir], na qual pode seleccionar um ficheiro de documento colorido para imprimir ou modificar (**.rcs).

2. Guardar



Substitui o ficheiro de trabalho original pelo actual para guardar as alterações. Se quiser manter o ficheiro de trabalho original, seleccione [Guardar como] no menu [Ficheiro] e guarde o ficheiro de trabalho actualmente editado como um novo ficheiro de documento colorido.

3. Imprimir



Abre a caixa de diálogo [Imprimir], na qual pode especificar o trabalho de impressão do ficheiro de documento colorido criado em Pré-visualizar e Editar. ([Página 83](#))

4. Anular



Cancela a operação que acabou de ser executada para recuperar o estado anterior. As operações de [Preencher objecto] só podem ser anuladas 10 vezes.

5. Refazer



Executa novamente a operação que foi cancelada pela função “Anular”.

6. Cor de impressão

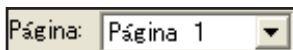


Abre/fecha [Cor de impressão], onde pode seleccionar uma cor de tinta que pretenda aplicar às imagens na página apresentada no ecrã.

Para seleccionar uma cor de tinta que pretenda aplicar às imagens, clique na cor que deseja em [Cor de impressão].

NOTA As cores de tinta apresentadas são apenas aquelas que estão definidas no controlador de impressora.

7. Paleta de papel



Altere a página a apresentar.

Clique em [▼] para seleccionar uma página.

Barra de estado

Aqui é apresentada a seguinte informação:

- operação actual em curso



1. Localização do apontador do rato

A localização actual do apontador do rato é apresentada aqui.

(0,0 mm) indica o canto superior esquerdo da página.

2. Taxa de zoom

O actual tamanho de visualização da página na Área de visualização da imagem é apresentado aqui.

Caixa de ferramentas

É possível seleccionar uma ferramenta de edição pretendida clicando num dos botões de ferramentas colocados nesta caixa.

As funções que se seguem estão atribuídas aos respectivos botões de ferramentas.



1. Preencher objecto



Seleciona o ícone [Preencher objecto], que aparece no ecrã no lugar do apontador do rato quando este é colocado sobre a página.

Com esta ferramenta, pode preencher um objecto com uma cor seleccionada a partir da paleta de cores da tinta.

Para aplicar uma cor seleccionada a um objecto especificado, coloque este ícone dentro do objecto e depois clique. O objecto especificado é então pintado na cor da tinta seleccionada.

2. Preencher rectângulo



Seleciona o ícone [Preencher rectângulo], que aparece no ecrã no lugar do apontador do rato quando este é colocado sobre a página.

Pode pintar todas as imagens colocadas dentro do rectângulo que se desenvolve clicando e arrastando este ícone numa cor seleccionada a partir da paleta de cores da tinta.

Para aplicar uma cor seleccionada às imagens, coloque o apontador do rato dentro do rectângulo e depois clique. O apontador do rato muda para o ícone [Preencher objecto] quando é colocado dentro do rectângulo.

3. Preencher a mão alçada



Seleciona o ícone [Preencher a mão alçada], que aparece no ecrã no lugar do apontador do rato quando este é colocado sobre a página.

Pode pintar todas as imagens colocadas dentro da linha fechada da mão alçada que se desenvolve clicando e arrastando este ícone numa cor seleccionada a partir da [Cor de impressão].

Para aplicar uma cor seleccionada às imagens, coloque o apontador do rato dentro da linha fechada e depois clique. O apontador do rato muda para o ícone [Preencher objecto] quando é colocado dentro da linha fechada.

4. Zoom



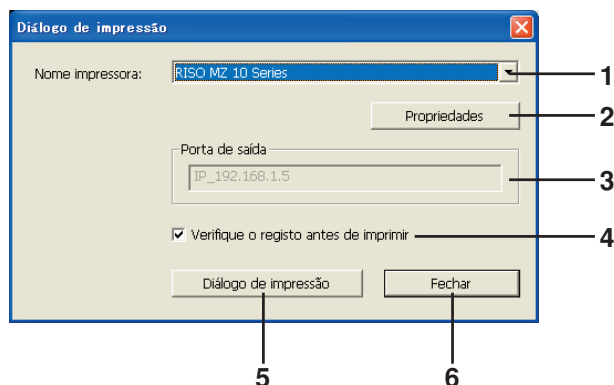
Seleciona o ícone [Zoom], que aparece no ecrã no lugar do apontador do rato quando este é colocado sobre a página.

Pode aumentar ou diminuir o zoom da imagem da página clicando neste ícone sobre a página. Para aumentar o zoom, basta clicar no botão esquerdo do rato. Para diminuir o zoom, clique no botão esquerdo do rato mantendo premida a tecla [Ctrl]. É possível aumentar e diminuir o zoom da imagem da página em qualquer uma de seis escalas, ou seja, 1:1, 1:2, 1:4, 1:8, 1:16 e 1:32.

Pode também seleccionar uma escala a partir de [Zoom] no menu [Ver] na barra de menus.

Caixa de diálogo de impressão

A caixa de diálogo [Imprimir] aparece clicando no ícone [Imprimir] na barra de ferramentas ou seleccionando [Ficheiro]-[Imprimir] na barra de menus.



1. Nome impressora

Quando o arranque de Pré-visualizar e Editar é definido com o controlador de impressora, é apresentado o nome da impressora para o controlador de impressora. Quando inicia Pré-visualizar e Editar a partir do menu Iniciar, aparece o nome da impressora instalada. Seccione o nome da impressora usada para criar o ficheiro do documento colorido editado (*.rcs).

2. Propriedades

Aparece a caixa de diálogo [Propriedades]. ([Página 84](#))

Clique aqui para alterar as definições efectuadas com o controlador de impressora.

3. Porta de saída

Porta da impressora cujo nome aparece.

4. Verifique o registo antes de imprimir

A caixa de diálogo Separação de cores aparece antes da impressão. ([Página 84](#))

5. Diálogo de impressão

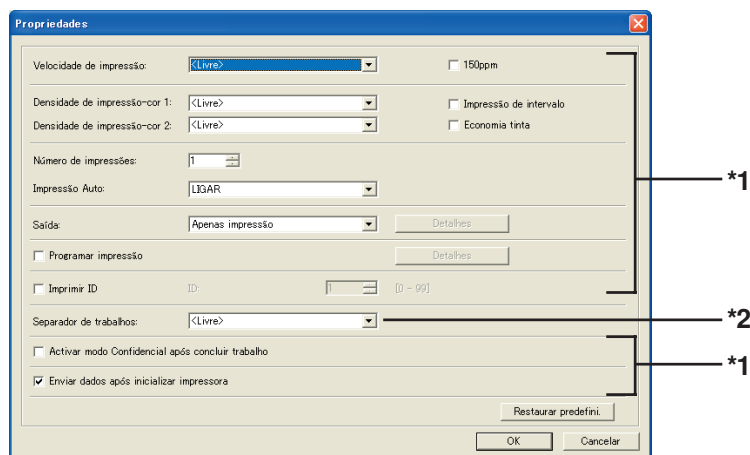
Clicando aqui, a impressão tem início.

6. Fechar

Fecha a caixa Diálogo de impressão.

Caixa de diálogo Propriedades

É possível alterar as definições efectuadas com o controlador de impressora que se seguem.

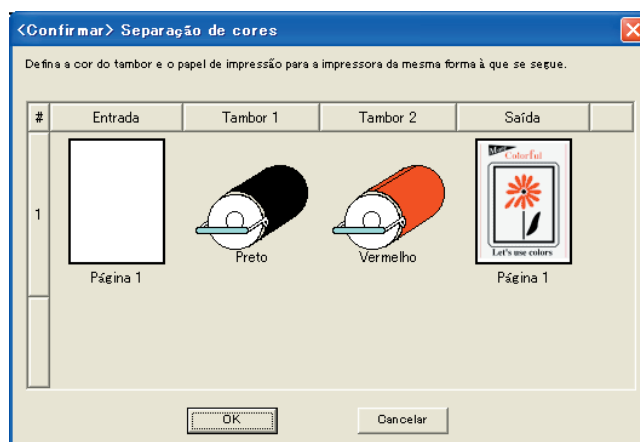


*1 Consulte o separador [Avançadas] do controlador de impressora. ([Página 67](#))

*2 Consulte o separador [Opção] do controlador de impressora. ([Página 71](#))

Caixa de diálogo Separação de cores

Aparece a posição definida dos Tambores a utilizar para a impressão.
Clicando em [OK], a impressão tem início.



Desinstalação do controlador de impressora

Aqui é descrito o procedimento de desinstalação do controlador de impressora utilizando o desinstalador.

Para Windows Vista/Windows 7

Se for efectuada a desinstalação através do desinstalador, não é possível eliminar o pacote do controlador. Se for necessário eliminar o pacote do controlador, tal como para a reinstalação do controlador de impressora, o controlador de impressora deve ser desinstalado manualmente.

■ Desinstalação do controlador de impressora ... 86

Desinstalação do controlador de impressora

Aqui é descrito o procedimento de desinstalação do controlador de impressora. (Para o procedimento de desinstalação manual, consulte a [Página 89](#).)

IMPORTANTE!

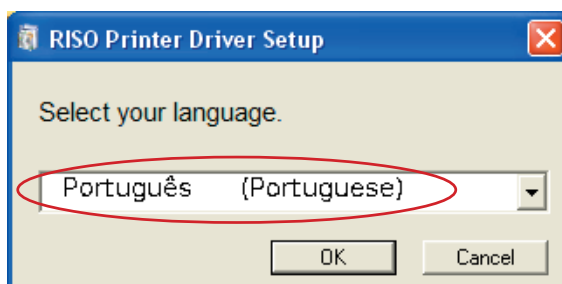
Para desinstalar o controlador de impressora, é necessário iniciar sessão no Windows com a conta que possui os privilégios para alterar as definições do sistema (administrador, etc.).

1

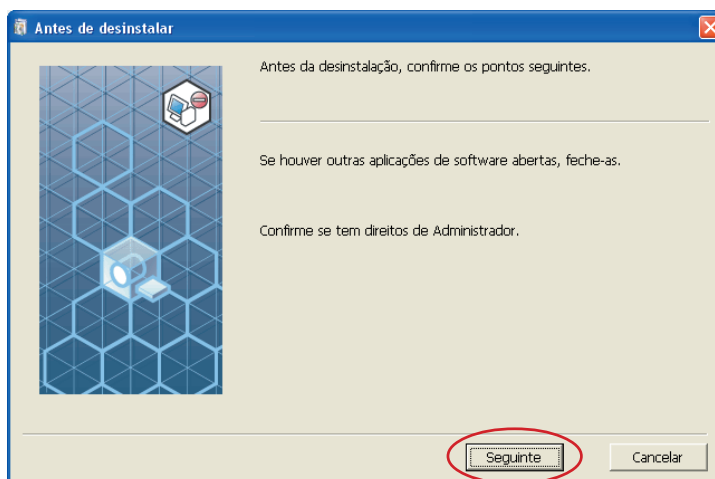
Clique em [Iniciar]-[Todos os programas]-[RISO]-[(O modelo da sua impressora, Série XX)]-[Uninstaller], por esta ordem.

2

Selecione o seu idioma na lista pendente e, em seguida, faça clique em [OK].

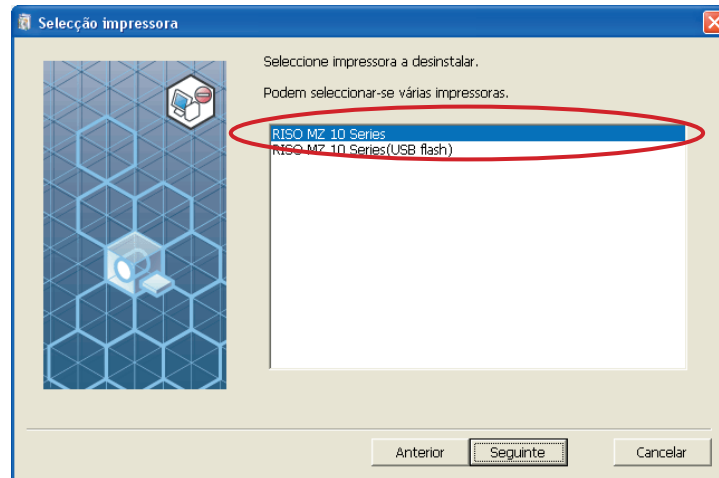
**3**

Clique em [Seguinte].

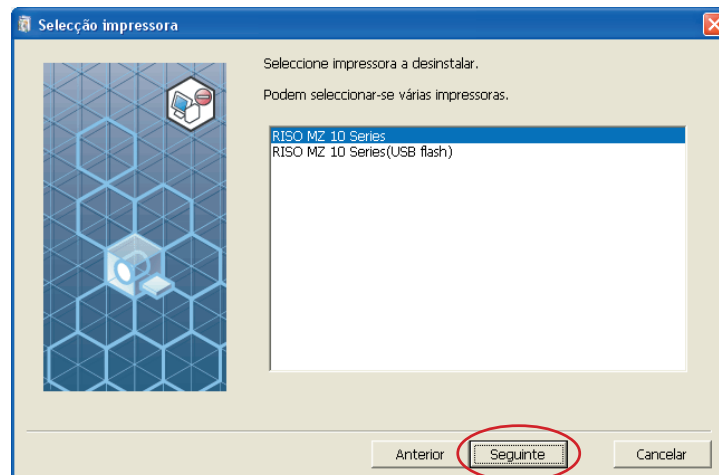


4

Selecione a impressora para a qual é necessário desinstalar o controlador de impressora.

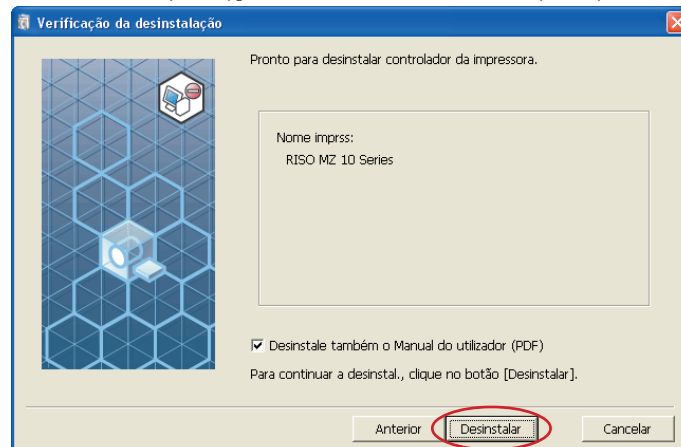
**5**

Clique em [Seguinte].

**6**

Clique em [Desinstalar].

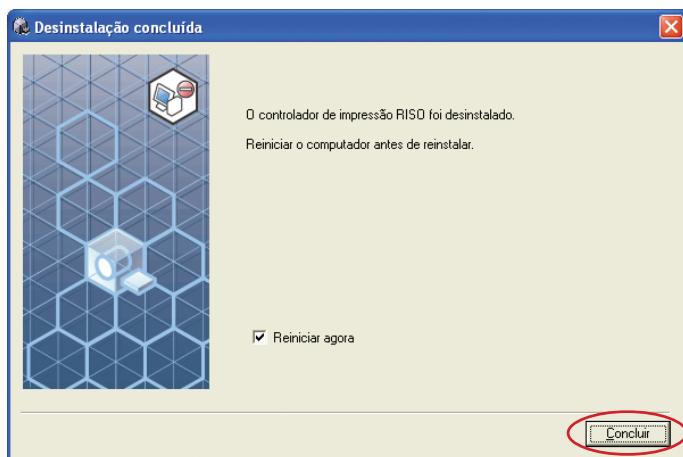
Quando coloca um visto na caixa de verificação [Desinstale também o Manual do utilizador (PDF)], o Manual do Utilizador (PDF) também é desinstalado.



7

Clique em [Concluir].

Depois de o controlador de impressora ser desinstalado, reinicie o computador. Se estiver assinalado [Reiniciar agora], o computador é reiniciado depois de clicar em [Concluir].



Instalação manual/ Desinstalação do controlador de impressora

Aqui é descrito o procedimento de instalação/desinstalação do controlador de impressora utilizando o instalador/desinstalador.

| | |
|--|------------|
| Para Windows XP | 90 |
| ■ Instalação manual | 90 |
| Para o caso de ligação via cabo USB | 90 |
| No caso da saída de ligação à rede / | |
| Unidade Flash USB | 91 |
| ■ Desinstalação manual | 92 |
| Para Windows Vista | 93 |
| ■ Instalação manual | 93 |
| Para o caso da ligação por cabo USB ... | 93 |
| No caso da saída de ligação à rede / | |
| Unidade Flash USB | 95 |
| ■ Desinstalação manual | 96 |
| Para Windows 7 | 97 |
| ■ Instalação manual | 97 |
| Para o caso da ligação por cabo USB ... | 97 |
| No caso da saída de ligação à rede / | |
| Unidade Flash USB | 98 |
| ■ Desinstalação manual | 100 |

Para Windows XP

■ Instalação manual

IMPORTANTE!

- Para instalar o controlador de impressora, é necessário iniciar sessão no Windows com a conta que possui os privilégios para alterar as definições do sistema (administrador, etc.).
- Para que este controlador de impressora funcione, é necessário o ambiente que se segue
Memória: 192 MB ou mais
- O SO de servidor e a partilha de impressora não são suportados.

Para o caso de ligação via cabo USB

- 1** Ligue a alimentação da impressora e ligue o cabo USB à mesma.
- 2** Ligue o computador e insira o CD-ROM "RISO Printer Driver" (Controlador de Impressora RISO) no mesmo.
- 3** Ligue o cabo USB ao seu computador.
- 4** Instale o controlador de impressora de acordo com as instruções da janela [Assistente para adicionar novo hardware].
 - ① Seleccione [Instalar a partir de uma lista ou de uma localização específica] e [Não procurar. Eu escolherei o controlador a instalar.] e, de seguida, clique em [Seguinte].
 - ② Clique em [Disco] e seleccione o ficheiro inf do controlador a instalar.
(CD-ROM): [Windows 32-bit]-[Driver]-[WinXP]-[Portuguese]-RISODRV.INF
 - ③ Seleccione a impressora que está a ser utilizada e clique em [Seguinte].
 - ④ Complete a janela do Assistente.
- 5** Reinicie o computador.
- 6** Abra [Painel de controlo]-[Impressoras e faxes], nessa ordem, e abra as propriedades da impressora na qual o controlador de impressora foi instalado.
- 7** Clique em [Processador de impressão] do separador [Detalhes].
- 8** Seleccione o seguinte processador de impressora da lista e clique no mesmo.

Para a Série MZ10, MZ8 : [R35X8WP]
Para a Série RZ10 : [R35X8ZP]

- 9** Seleccione [INT EMF 1.008] da lista de tipos de dados existentes e clique em [OK].
- 10** Imprima a página de teste.

No caso da saída de ligação à rede / Unidade Flash USB

- 1** Abra [Painel de controlo]-[Impressoras e faxes], nessa ordem, e seleccione [Adicionar uma impressora] para iniciar.
- 2** Seleccione [Impressora local] e clique em [Seguinte].
- 3** Crie a porta.
No caso da ligação à rede:
Crie uma porta TCP/IP ou LPR.
No caso da saída de Unidade Flash USB:
Crie a porta local (C:\RISO\RISORINC.prn, etc.).
- 4** Clique em [Disco] e seleccione o ficheiro inf do controlador a instalar.
No caso da ligação à rede:
(CD-ROM): [Windows 32-bit]-[Driver]-[WinXP]-[Portuguese]-RISODRV.INF
No caso da saída de Unidade Flash USB:
(CD-ROM): [Windows 32-bit]-[Driver]-[WinXP]-[Portuguese]-[USB flash]-RISODRV.INF
- 5** Seleccione a impressora que está a ser utilizada e clique em [Seguinte].
- 6** No caso da ligação à rede, imprima uma página de teste.
- 7** Reinicie o computador.

■ Desinstalação manual

- 1** Abra [Painel de controlo]-[Impressoras e faxes], nessa ordem, e elimine a impressora para desinstalar.
- 2** Do menu da pasta [Impressoras e faxes], abra [Ficheiro] e, em seguida, [Propriedades do servidor].
- 3** No separador [Controladores], seleccione o controlador de impressora a desinstalar e clique em [Remover].

Para Windows Vista

■ Instalação manual

IMPORTANTE!

- Para instalar o controlador de impressora, é necessário iniciar sessão no Windows com a conta que possui os privilégios para alterar as definições do sistema (administrador, etc.).
- Para que este controlador de impressora funcione, é necessário o ambiente que se segue.
Memória: 512 MB ou mais
- A partilha de impressora não é suportada.

Para o caso da ligação por cabo USB

- 1** Ligue a alimentação da impressora e ligue o cabo USB à mesma.
- 2** Inicie o computador.
- 3** Ligue o cabo USB ao seu computador.
- 4** Na janela [Novo hardware encontrado], seleccione [Localizar e instalar o controlador] e, em seguida, [Não pesquisar online].
- 5** Seleccione [Não tenho o disco. Mostrar outras opções.] e, em seguida, [Procurar o software do controlador no meu computador].
- 6** Insira o CD-ROM [RISO Printer Driver (Controlador de Impressora RISO)] no computador.
- 7** Na janela [Procurar], seleccione o ficheiro inf do controlador a instalar.
Para Windows Vista (32 bits): (CD-ROM):[Windows 32-bit]-[Driver]-[WinVista_7]-[Portuguese]-RISODRV.INF
Para Windows Vista (64 bits): (CD-ROM):[Windows 64-bit]-[Driver]-[WinVista_7]-[Portuguese]-RISODRV.INF
- 8** Seleccione a impressora que está a ser utilizada e clique em [Seguinte].
- 9** Reinicie o computador.

- 10** Abra [Painel de controlo]-[Hardware e som]-[Impressoras], nessa ordem, e abra as propriedades da impressora na qual o controlador de impressora foi instalado.
- 11** Clique em [Processador de impressão] do separador [Detalhes].
- 12** Seleccione o seguinte processador de impressora da lista e clique no mesmo.
No caso de Windows Vista (32 bits):
Para a série MZ10, MZ8 R35V8WP
Para a série RZ10..... R35V8ZP
No caso de Windows Vista (64 bits):
Para a série MZ10, MZ8 R35V6WP
Para a série RZ10..... R35V6ZP
- 13** Seleccione [INT EMF 1.008] da lista de tipos de dados existentes e clique em [OK].
- 14** Imprima a página de teste.

No caso da saída de ligação à rede / Unidade Flash USB

- 1** Abra [Painel de controlo]-[Hardware e som]-[Impressoras], nessa ordem, e seleccione [Adicionar uma impressora] para iniciar.
- 2** Clique em [Adicionar uma impressora local] da caixa de diálogo [Adicionar uma impressora].
- 3** Crie a porta.
No caso da ligação à rede:
 Crie uma porta TCP/IP ou LPR.
No caso da saída de Unidade Flash USB:
 Crie a porta local (C:\RISO\RISORINC.prn, etc.).
IMPORTANTE!
 Não é possível criar a porta local na raiz da unidade de arranque.
 Crie uma pasta e, depois, a porta local dentro da pasta.
- 4** Clique em [Disco] e seleccione o ficheiro inf do controlador a instalar.
No caso da ligação à rede:
 Para Windows Vista (32 bits): (CD-ROM):[Windows 32-bit]-[Driver]-[WinVista_7]-[Portuguese]-RISODRV.INF
 Para Windows Vista (64 bits): (CD-ROM):[Windows 64-bit]-[Driver]-[WinVista_7]-[Portuguese]-RISODRV.INF
No caso da saída de Unidade Flash USB:
 Para Windows Vista (32 bits): (CD-ROM):[Windows 32-bit]-[Driver]-[WinVista_7]-[Portuguese]-[USB flash]-RISODRV.INF
 Para Windows Vista (64 bits): (CD-ROM):[Windows 64-bit]-[Driver]-[WinVista_7]-[Portuguese]-[USB flash]-RISODRV.INF
- 5** Seleccione a impressora que está a ser utilizada e clique em [Seguinte].
- 6** No caso da ligação à rede, imprima uma página de teste.
- 7** Reinicie o computador.

■ Desinstalação manual

- 1** Abra [Painel de controlo]-[Hardware e som]-[Impressoras], nessa ordem, e elimine a impressora para desinstalar.
- 2** Do menu que será visualizado pelo clique do botão direito do rato na margem da pasta [Impressoras], seleccione [Executar como administrador] e, em seguida, [Propriedades do servidor].
- 3** No separador [Controladores], seleccione o controlador de impressora a desinstalar e clique em [Remover].
- 4** Quando aparecer a caixa de diálogo [Delete driver and package] (Apagar controlador e pacote), seleccione [Delete driver and driver package] (Apagar controlador e respectivo pacote) para apagar o controlador e o pacote.

Para Windows 7

■ Instalação manual

IMPORTANTE!

- Para instalar o controlador de impressora, é necessário iniciar sessão no Windows com a conta que possui os privilégios para alterar as definições do sistema (administrador, etc.).
- Para que este controlador de impressora funcione, é necessário o ambiente que se segue.
Memória: 1 GB ou mais
- A partilha de impressora não é suportada.

Para o caso da ligação por cabo USB

- 1** Ligue a alimentação da impressora e ligue o cabo USB à mesma.
- 2** Inicie o computador.
- 3** Ligue o cabo USB ao seu computador.

IMPORTANTE!
Não avance para os passos que se seguem sem que apareça [Software de controlador de dispositivo instalado sem êxito] no tabuleiro de tarefas.
- 4** Active o [Gestor de Dispositivos].
Introduza “Gestor de Dispositivos” na caixa [Iniciar]-[Procurar programas e ficheiros] e, em seguida, clique em [Gestor de Dispositivos] no menu apresentado.
- 5** Clique com o botão direito do rato em [Outros dispositivos]-[(nome da sua impressora)] e, em seguida, clique em [Actualizar Controlador de Software] no menu apresentado.
- 6** Clique em [Procurar software do controlador no computador].
- 7** Insira o CD-ROM [RISO Printer Driver (Controlador de Impressora RISO)] no computador.
- 8** Clique em [Procurar], seleccione a pasta apresentada abaixo e clique em [OK].
Para Windows 7 (32 bits): (CD-ROM): [Windows 32-bit]-[Driver]-[WinVista_7]-[Portuguese]
Para Windows 7 (64 bits): (CD-ROM): [Windows 64-bit]-[Driver]-[WinVista_7]-[Portuguese]
- 9** Seleccione [(nome da sua impressora)] na lista e clique em [Seguinte].

- 10** Clique em [Fechar] e reinicie o computador.
- 11** Abra [Painel de Controlo]-[Hardware e Som]-[Dispositivos e Impressoras], nessa ordem, clique com o botão direito do rato na impressora instalada e clique em [Propriedades de impressora] no menu apresentado.
- 12** Clique em [Processador] no separador [Avançadas].
- 13** Seleccione o seguinte processador de impressora da lista e clique no mesmo.
No caso de Windows 7 (32 bits):
Para a série MZ10, MZ8 R35V8WP
Para a série RZ10 R35V8ZP
No caso de Windows 7 (64 bits):
Para a série MZ10, MZ8 R35V6WP
Para a série RZ10 R35V6ZP
- 14** Seleccione [INT EMF 1.008] da lista de tipos de dados existentes e clique em [OK].
- 15** Imprima uma página de teste a partir do separador [Geral].
- 16** Clique em [OK] para fechar a janela.

No caso da saída de ligação à rede / Unidade Flash USB

- 1** Abra [Painel de controlo]-[Hardware e som]-[Dispositivos e impressoras], nessa ordem, e seleccione [Adicionar uma impressora] para iniciar.
- 2** Clique em [Adicionar uma impressora local] da caixa de diálogo [Adicionar uma impressora].
- 3** Crie a porta.
No caso da ligação à rede:
Crie uma porta TCP/IP ou LPR.
No caso da saída de Unidade Flash USB:
Crie a porta local (C:\RISO\RISORINC.prn, etc.).
IMPORTANTE!
Não é possível criar a porta local na raiz da unidade de arranque.
Crie uma pasta e, depois, a porta local dentro da pasta.

- 4** Insira o CD-ROM [RISO Printer Driver] no computador.
- 5** Clique em [Disco].
- 6** Na janela [Procurar], seleccione o seguinte ficheiro inf e clique em [OK].
No caso da ligação à rede:
Para Windows 7 (32 bits): (CD-ROM): [Windows 32-bit]-[Driver]-[WinVista_7]-[Portuguese]-RISODRV.INF
Para Windows 7 (64 bits): (CD-ROM): [Windows 64-bit]-[Driver]-[WinVista_7]-[Portuguese]-RISODRV.INF
No caso da saída de Unidade Flash USB:
Para Windows 7 (32 bits): (CD-ROM): [Windows 32-bit]-[Driver]-[WinVista_7]-[Portuguese]-[USB flash]-RISODRV.inf
Para Windows 7 (64 bits): (CD-ROM): [Windows 64-bit]-[Driver]-[WinVista_7]-[Portuguese]-[USB flash]-RISODRV.inf
- 7** Seleccione [(nome da sua impressora)] na lista e clique em [Seguinte].
- 8** Insira o [Nome da impressora] e clique em [Seguinte].
- 9** No caso da ligação à rede, imprima uma página de teste.
- 10** Clique em [Concluir] para fechar a janela.
- 11** Reinicie o computador.

■ Desinstalação manual

- 1** Abra [Painel de controlo]-[Hardware e som]-[Dispositivos e impressoras], nessa ordem, e elimine a impressora para desinstalar da pasta de impressoras.
- 2** Abra [Painel de controlo]-[Sistema e segurança]-[Ferramentas administrativas], nessa ordem, e seleccione [Gestão de impressão] para executar.
- 3** Abra [Servidores de impressão]-[(Nome do seu PC)]-[Controladores], nessa ordem.
- 4** Abra [Nome do controlador] e clique com o botão direito do rato na impressora que deseja eliminar para visualizar o menu pendente de comandos. Em seguida, clique em [Remover Pacote de Controlador] no menu.
- 5** A caixa de diálogo [Gestão de impressão] aparece e, portanto, clique em [Eliminar].
- 6** Clique em [OK] para fechar a janela.



Apêndices

| | |
|---|-----|
| Dicas para Resolução de Problemas | 102 |
| Mensagem de Erro no monitor do PC ... | 102 |
| Problemas Operacionais | 103 |

Dicas para Resolução de Problemas

Mensagem de Erro no monitor do PC

Se as seguintes mensagens de erro aparecerem no monitor do PC, tome as providências apresentadas abaixo.

| Mensagem | Descrição e Acção |
|---|--|
| A impressora não está pronta para imprimir (O dispositivo não está pronto). | <ul style="list-style-type: none">❑ Esta mensagem aparece quando a sua impressora RISO necessita de papel ou quando não está devidamente ligada ao seu computador.Acção Carregue papel ou verifique a sua impressora RISO e o cabo da impressora quanto a ligações deficientes e depois reinicie a impressão.❑ Esta mensagem aparece também quando a memória da sua impressora RISO ficar cheia durante a transmissão de dados devido ao facto de o tamanho dos dados correspondentes ser muito grande.Acção Reduza o tamanho do ficheiro dos dados de documento correspondentes ou aumente o valor da definição [Tempo de espera] no sistema do seu computador e, então, reinicie a impressão. |
| Não é possível imprimir devido a um erro detectado nas definições da impressora actual. | <ul style="list-style-type: none">❑ Esta mensagem aparece se as definições da impressora (formato de papel, orientação de impressão, etc.) no software de aplicação e no controlador de impressora não corresponderem.Acção Altere as definições de impressora no software de aplicação para que fiquem iguais às definições no controlador de impressora ou vice-versa. |

Problemas Operacionais

Verifique a configuração do seu sistema conforme mostrado abaixo, caso depare com os seguintes problemas operacionais. Se não conseguir solucionar o problema, entre em contacto com o seu representante da assistência técnica para obter ajuda.

Nenhuma impressão _____

| Problema | Causa / Condição e Acção |
|---|---|
| A sua impressora RISO não está a receber dados do seu computador, mesmo após o término do trabalho de impressão no software de aplicação. | <ul style="list-style-type: none"><input type="checkbox"/> O seu computador não está firmemente ligado à sua impressora RISO. Acção Ligue o cabo da impressora (ou o cabo da rede) firmemente ao seu computador e à sua impressora RISO.<input type="checkbox"/> O controlador de impressora [RISO...] não está seleccionado. Acção Selecciono-o e volte a imprimir.<input type="checkbox"/> [Imprimindo] é mostrado como o estado da impressora quando se abre a janela do monitor da impressora [RISO...]. Acção Aguarde até que o mostrador do estado da impressora se altere na janela do monitor da impressora [RISO...]. |

| Problema | Causa / Condição e Acção |
|---|--|
| A sua impressora RISO não consegue terminar o processamento dos dados do documento actual. | <p><input type="checkbox"/> O cabo da impressora (ou o cabo da rede) foi removido imediatamente após um trabalho de impressão ter sido iniciado no software de aplicação. (Neste caso, [Imprimindo] aparece indicado quando se abre a janela do monitor da impressora [RISO...].)</p> <p>Acção Ligue novamente o cabo e cancele o trabalho actual na janela do monitor da impressora [RISO...]. A seguir, desligue o interruptor de alimentação principal da sua impressora RISO e volte a ligá-lo depois de 10 segundos aproximadamente.</p> <p><input type="checkbox"/> [Pausa] aparece indicado como o estado da impressora quando se abre a janela do monitor da impressora [RISO...].</p> <p>Acção Clique em [Reinicializar] no menu [Documento] na janela do monitor da impressora [RISO...].</p> <p><input type="checkbox"/> As definições da impressora (formato de papel, orientação de impressão, etc.) no software de aplicação e no controlador de impressora não correspondem.</p> <p>Acção Altere as definições da impressora no software de aplicação para torná-las iguais às definições do controlador de impressora ou vice-versa e repita o trabalho de impressão no software de aplicação.</p> <p><input type="checkbox"/> O trabalho de impressão foi cancelado antes do seu término no software de aplicação no seu computador.</p> <p>Acção Desligue o interruptor de alimentação principal da sua impressora RISO e volte a ligá-lo depois de 10 segundos aproximadamente.</p> |
| A sua impressora RISO não inicia a produção do master quando os dados dos documentos forem transmitidos a partir do seu computador ou a sua impressora RISO não inicia a impressão após a produção do master. | <p><input type="checkbox"/> Se definir [Impressão Auto] para algo diferente de "LIGAR", o processo parará para aguardar instruções.</p> <p>Acção Pressione a tecla Iniciar na sua impressora RISO. O processo seguinte é iniciado.</p> |

Resultados imprevistos de impressões _____

| Problema | Causa / Condição e Acção |
|--|--|
| Não é possível imprimir gráficos adequadamente. | <ul style="list-style-type: none"><input type="checkbox"/> O controlador de impressora [RISO...] actual não foi definido como activo durante a edição de gráficos.Acção > Seleccione o controlador de impressora [RISO...] actual e realize a edição de gráficos novamente, pois os gráficos podem não ser impressos adequadamente se forem editados com outro controlador de impressora seleccionado.<input type="checkbox"/> O formato do papel personalizado especificado foi tão grande que foram designadas margens imprevistas na página.Acção > Seleccione um outro formato de papel ou especifique o formato do papel personalizado dentro do intervalo válido. |
| As imagens são reduzidas inesperadamente. | <ul style="list-style-type: none"><input type="checkbox"/> Utiliza o controlador da impressora correspondente à sua impressora RISO?Acção > Se o nome da sua impressora RISO for diferente do nome do modelo do seu controlador da impressora, os dados do documento não são impressos correctamente. |
| Não é possível imprimir alguns tipos de letras adequadamente. | <ul style="list-style-type: none"><input type="checkbox"/> A opção [Usar Fonte de Impressora] foi seleccionada no software de aplicação.Acção > Cancele a opção [Usar Fonte de Impressora] no software de aplicação. |
| A imagem da página não está centrada ou está cortada numa borda. | <ul style="list-style-type: none"><input type="checkbox"/> A definição de formato de papel no software de aplicação não é igual à do controlador de impressora.Acção > Efectue ambas as definições de formato de papel de forma idêntica.<input type="checkbox"/> A área de impressão especificada no software de aplicação ultrapassa a área máxima de impressão da sua impressora RISO.Acção > Aumente as margens das bordas no software de aplicação de forma a incluir a imagem da página dentro da área que pode ser impressa na sua impressora RISO.<input type="checkbox"/> Há algo errado com o Tambor da sua impressora RISO.Acção > Verifique a sua impressora RISO, consultando o respectivo guia do utilizador. |

Acção imprevista

| Problema | Causa / Condição e Acção |
|---|--|
| A sua impressora RISO repete o processo de criação de master para cada cópia da página idêntica. | <ul style="list-style-type: none"><input type="checkbox"/> A caixa [Agrupar] está marcada na caixa de diálogo [Imprimir] no software de aplicação.Acção Cancele o trabalho de impressão actual no seu computador e desligue o interruptor de alimentação principal da sua impressora RISO. Depois de 10 segundos aproximadamente, volte a ligá-lo. Cancele sempre a opção [Agrupar] na caixa de diálogo [Imprimir] quando iniciar um trabalho de impressão. |
| A impressora RISO não funciona conforme especificado na opção [Controlo do classificador] do controlador de impressora. | <ul style="list-style-type: none"><input type="checkbox"/> O acabamento especificado na opção [Controlo do classificador] não está disponível para a combinação actual de impressora RISO e de classificador opcional.Acção Consulte os guias do utilizador da sua impressora RISO e do classificador opcional. |
| Não é possível enviar dados originais para a Unidade Flash USB. | <ul style="list-style-type: none"><input type="checkbox"/> Está a utilizar o controlador de impressora para a Unidade Flash USB? Há dois tipos de controladores de impressora. Para envio para uma Unidade Flash USB, instale o Controlador Flash USB via Impressora. Não é possível enviar dados para uma Unidade Flash USB utilizando um controlador de impressora normal. (Página 31)<input type="checkbox"/> Está a utilizar uma Unidade Flash USB formatada para pastas RISO? Crie uma pasta exclusiva para ficheiros RISO na Unidade Flash USB. (Página 37) |

Incapacidade de especificar definições _____

| Problema | Causa / Condição e Acção |
|--|--|
| Não é possível introduzir um nome na caixa de diálogo para registar o formato do papel personalizado. | <input type="checkbox"/> O nome é demasiado extenso para o campo correspondente. Acção O intervalo válido do comprimento é de 30 caracteres. |
| Não é possível introduzir um valor pretendido nos campos correspondentes para registar o formato do papel personalizado. | <input type="checkbox"/> O valor não se encontra dentro do intervalo válido. Acção Introduza um valor situado dentro dos intervalos válidos nos campos em questão. |
| O formato do papel personalizado não pode ser registado no controlador de impressora [RISO...]. | <input type="checkbox"/> A caixa de diálogo em questão não foi fechada correctamente. Acção Clique em [OK] no separador [Ambiente] depois de fechar a caixa de diálogo [Entr. papel personaliz.]. (página 42) |
| O formato do papel personalizado especificado não pode ser seleccionado no software de aplicação. | <input type="checkbox"/> [Personalizado] não está seleccionado na opção [Tamanho de Papel] na caixa de diálogo [Propriedades] do controlador de impressora. Acção Seleccione [Personalizado] na opção [Tamanho de Papel]. <input type="checkbox"/> [Tamanho de Papel: Personalizado] não pode ser seleccionado na caixa de diálogo [Configuração de Impressora] no software de aplicação. Acção Especifique um formato de papel padrão que seja maior que o personalizado especificado. |

